



Chłodziarko-Zamrażarka Typu I  
Chladnička-Mrazák Typu I  
Chladnička-Mraznička Typu I  
Aukstuma Kameru un Saldētavu veids I  
Šaldytuvas-Saldiklis I tipo  
Kūlmik-Sūgavkūlmik, tūüp I  
Frizidera-Frezer tip I  
Hladnjak-Zamrzivač tipa I  
Frigorifer-Ngrirēs Tipi I  
Фрижидер Замрзнувач - Тип I

DSA240K21W



### **UWAGA!**

Aby zapewnić normalną pracę tej, wykorzystującej całkowicie przyjazny środowisku (łatwopalny tylko w pewnych warunkach) środek chłodniczy R600a, chłodziarko-zamrażarki, należy przestrzegać następujących zasad:

- ◆ Nie należy blokować swobodnego przepływu powietrza wokół chłodziarko-zamrażarki.
- ◆ W celu przyspieszenia rozmrażania nie należy używać żadnych innych urządzeń mechanicznych niż zalecane przez producenta.
- ◆ Nie wolno uszkodzić obwodu chłodniczego.
- ◆ Wewnątrz komory przechowywania żywności nie należy używać żadnych innych urządzeń elektrycznych niż ewentualnie zalecanych przez producenta.

### **UPOZORNĚNÍ!**

Aby byl zajištěn normální provoz vaší chladničky, která používá pro životní prostředí zcela neškodné chladicí médium R600a (vzňetlivé pouze za určitých podmínek), musíte dodržet následující pravidla:

- ◆ Nebraňte ve volné cirkulaci vzduchu kolem přístroje.
- ◆ Nepoužívejte mechanická zařízení pro zrychlení odmrazení kromě těch, která jsou doporučena výrobcem.
- ◆ Nelikvidujte chladicí okruh.
- ◆ Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř prostoru pro potraviny kromě těch, která by mohl doporučit výrobce.

### **VAROVANIE!**

Aby sa zabezpečila normálna prevádzka vašej chladničky, ktorá používa úplne ekologicky nezávadné chladivo R600a (horľavé len pri určitých podmienkach), musíte dodržiavať nasledujúce pravidlá:

- ◆ Nebráňte voľnej cirkulácii vzduchu okolo spotrebiča.
- ◆ Nepoužívajte mechanické prístroje na urýchľovanie rozmrazovacieho procesu, iné ako odporúča výrobca.
- ◆ Neporušujte chladiaci okruh.
- ◆ Nepoužívajte elektrické spotrebiče vo vnútri pípacieho priestoru potravín, iné ako tie, ktoré odporúča výrobca.

### **UZMANĪBU!**

Lai garantētu jūsu sasaldēšanas iekārtas (kura izmanto viedei nekaitīgu dzesēšanas vielu R 600a – uzliesmojošs tikai pie noteiktiem apstākļiem), ir nepieciešams ievērot sekojošo:

- ◆ Netrauciet gaisa cirkulācijai ap iekārtu.
- ◆ Neizmantojiet nekādas mehāniskās iekārtas atkausēšanas paātrināšanai.
- ◆ Nesabojājiēt dzesēšanas ķēdi.
- ◆ Nodalījuma pārtikas produktu glabāšanai neizmantojiet nekādas mehāniskās iekārtas, ja ražotājs to neiesaka.

### **DĒMESIO!**

Kad užtikrintumėte normalų jūsų šaldytuvo veikimą, kuris naudoja draugišką aplinkai šaldymo agentą R600a (užsidega tik tam tikromis sąlygomis) jūs privalote laikytis šių nurodymų:

- ◆ leiskite laisvai cirkuluoti orui aplink prietaisą;
- ◆ nenaudokite jokių kitų priemonių, norėdami atitirpinti šaldytuvą ar šaldiklį, naudokite tik tas, kurias rekomenduoja gamintojas;
- ◆ nekeiskite šaldytuvo elektros grandinės;
- ◆ nenaudokite elektros prietaisų šaldytuvo viduje.

### **HOIATUS!**

Et külmutusseade, mis kasutab igati keskkonnasõbralikku külmutusagensit R600a (tuleohtlik ainult teatavatel tingimustel), tõõtaks normaalselt, peate järgima järgmisi eeskirju:

- ◆ Ärge takistage õhu vaba ringlust seadme ümbruses.
- ◆ Ärge püüdke sulamist kiirendada mehaaniliste abivahenditega, mida tootja ei ole soovitanud.
- ◆ Ärge kahjustage külmutusagensikontuuri.
- ◆ Ärge kasutage toiduainete hoiukambrites elektriseadmeid, mida tootja ei ole soovitanud.

### **UPOZORENJE!**

Kako bi se osigurao normalan rad vašeg hladnjaka koji koristi kompletno ekološki prihvatljivo rashladno sredstvo R600a (zapaljivo samo pod određenim uvjetima), trebate se pridržavati sljedećih pravila:

- ◆ Ne ometati slobodnu cirkulaciju zraka oko hladnjaka.
- ◆ Ne koristiti mehanička sredstva za ubrzavanje odleđivanja, koja nije preporučio proizvođač.
- ◆ Paziti da se ne ošteti krug rashladnog sredstva.
- ◆ Unutar prostora hladnjaka za spremanje namirnica ne koristiti električne uređaje koje nije preporučio proizvođač.

### **UPOZORENJE !**

U cilju osiguranja normalnog rada vašeg hladnjaka koji koristi za okolinu bezopasno sredstvo za hlađenje R600a (zapaljivo), potrebno je da se pridržavate sljedećih pravila:

- ◆ Ne ometajte slobodnu cirkulaciju zraka oko aparata.
- ◆ Ne koristite mehaničke sprave za ubrzanje odleđivanja, osim po preporuci proizvođača.
- ◆ Ne oštećujte cirkulacioni sistem.
- ◆ Ne unosite električne sprave u odjeljke za pohranu namirnica osim po preporuci proizvođača.

### **PARALAJMĚRIM!**

Për të siguruar një përdorim normal të frigoriferit tuaj, që përdor një mjet ftohës plotësisht ekologjik, R600a (i ndezshëm vetëm në kushte të veçanta), duhet të ndiqni rregullat vijuese:

- ◆ Mos pengoni qarkullimin e lirë të ajrit përreth aparatit.
- ◆ Mos përdorni sende mekanike që nuk janë rekomanduar nga prodhuesi, për ta përshpejtuar shkriren e akullit.
- ◆ Mos e prishni qarkun ftohës.
- ◆ Mos përdorni aparate elektrike të parekomanduara nga prodhuesi brenda dhomëzës për mbajtjen e ushqimeve.

### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Со цел да се обезбеди нормално функционирање на уредот, кој користи целосно еколошки разладувач (фреон) R600a (запалив само под одредени услови), морате да се придржувате кон следните правила:

- ◆ Немојте да ја попречувате слободната циркулација на воздухот околу уредот.
- ◆ Немојте да употребувате механички предмети за да го забрзате процесот на одмрзнување. Користете ги само оние кои се препорачани од производителот.
- ◆ Немојте да го оштетувате разладното коло.
- ◆ Не употребувајте електрични апарати внатре во уредот. Користете ги само оние кои се препорачани од производителот.

## PL Spis treści

Bezpieczeństwo przede wszystkim /1  
Podłączenie do zasilania /2  
Instrukcja transportu i ustawienia /2  
Montaż /2  
Zapoznaj się z Twoim urządzeniem /2  
Porady dotyczące przechowywania żywności /3  
Regulacja temperatury /3  
Uruchamianie /3  
Porady dotyczące przechowywania zamrożonej żywności /4  
Mrożenie świeżej żywności /4  
Jak robić kostki lodu /4  
Odmrażanie /4  
Wymiana żarówki /5  
Czyszczenie urządzenia /5  
Zmiana kierunku otwierania drzwi /5  
Środki ostrożności w trakcie użytkowania /5  
Dźwięki wydawane podczas pracy /6  
Usuwanie usterek /6  
Odzysk opakowania /7  
Odzysk starego urządzenia chłodniczego /7

## CZ Obsah

Bezpečnost především! /8  
Elektrické požadavky /9  
Pokyny pro přepravu /9  
Pokyny pro instalaci /9  
Seznámení s vaším spotřebičem /10  
Doporučené rozložení potravin ve spotřebiči /10  
Kontrola a nastavení teploty /10  
Před zahájením provozu /10  
Skladování zmrazených potravin /11  
Mrazení čerstvých potravin /11  
Tvorba kostek ledu /11  
Odmrazování /11  
Výměna vnitřní žárovky /12  
Čištění a péče /12  
Výměna dvířek /12  
Co dělat a co nedělat /12  
Odstraňování potíží /13

## SK Obsah

Bezpečnosť nadovšetko! /14  
Elektrické požiadavky /15  
Prepravné pokyny /15  
Inštaláčn  pokyny /15  
Poznávanie spotrebiča /16  
Navrhnuté rozmiestnenie potravín v spotrebiči /16  
Riadenie a nastavenie teploty /16  
Pred prevádzkou /16  
Skladovanie mrazených potravín /17  
Mrazenie čerstvých potravín /17  
Tvorba kociek ľadu /17  
Rozmrazovanie /17  
Výmena žiarovky vnútorného svetla /18  
Čistenie a údržba /18  
Premiestňovanie dverí /18  
Čo sa má a čo sa nesmie robiť /18  
Riešenie problémov /19

## LV Saturu

Drošības norādījumi! /20  
Elektriskās prasības /21  
Transportēšana /21  
Uzstādīšana /21  
Apraksts /21  
Pārtikas produktu izvietošana /21  
Temperatūras regulēšana /22  
Pirms ekspluatācijas /22  
Sasaldētu produktu glabāšana /22  
Sasaldēšana /22  
Ledus kubiņu gatavošana /22  
Apgaismojuma lampas nomaiņa /22  
Tīrīšana un apkalpošana /22  
Traucējumu meklēšana /22  
Durvju pakaršana uz citu pusi /22

## LT Turinys

Sauga /23  
Elektros instaliavimo reikalavimai /24  
Transportavimas /24  
Šaldytuvo pastatymas /24  
Susipažinimas su prietaisu /25  
Siūlomas maisto produktų išdėstymas šaldytuve /25  
Temperatūros reguliavimas ir nustatymas /25  
Prieš pradedant naudotis šaldytuvu /25  
Šviežių maisto produktų šaldymas /26  
Nesumaišykite šaldytų ir šviežių maisto produktų /26  
Ledo gabalėlių gaminimas /26  
Atitirpinimas /26  
Vidaus apšvietimo lempučių keitimas /27  
Valymas ir priežiūra /27  
Durelių krypties keitimas /27  
Ką daryti ir ko nedaryti /27  
Informacija apie veikiančius garsus /28  
Gedimų šalinimas /29

## EST Sisukord

Ohutus ennekõike! /30  
Elektriohutus /31  
Transpordieeskirjad; Paigaldusjuhised /31  
Esmane tutvus seadmega /32  
Toiduinete soovitustlik paigutus seadmes /32  
Temperatuuri valik ja reguleerimine /32  
Enne seadme kasutamist /32  
Külmutatud toiduinete säilitamine /33  
Värskete toiduinete külmutamine /33  
Jääkuubikute valmistamine /33  
Sulamine /33  
Sisevalgusti püri vahetamine /34  
Puhastamine ja hooldus /34  
Ukse avanemissuuna muutmine /34  
Käsud ja keelud /34  
Probleemide kõrvaldamine /35

## SR Sadržaj

Bezbednost na prvom mestu /36  
Neophodne električne instalacije /37  
Uputstvo za transport /37  
Uputstvo za instaliranje /37  
Elementi uređaja /37  
Regulacija temperature /37  
Pre stavljanja aparata u upotrebu /38  
Skladištenje zamrznute hrane /38  
Zamrzavanje sveže hrane /38  
Pravljenje leda /38  
Odmrzavanje /38  
Zamena sijalice u aparatu /39  
Čišćenje i održavanje /39  
Smer otvaranja vrata /39  
Problemi /39

## BiH Sadržaj

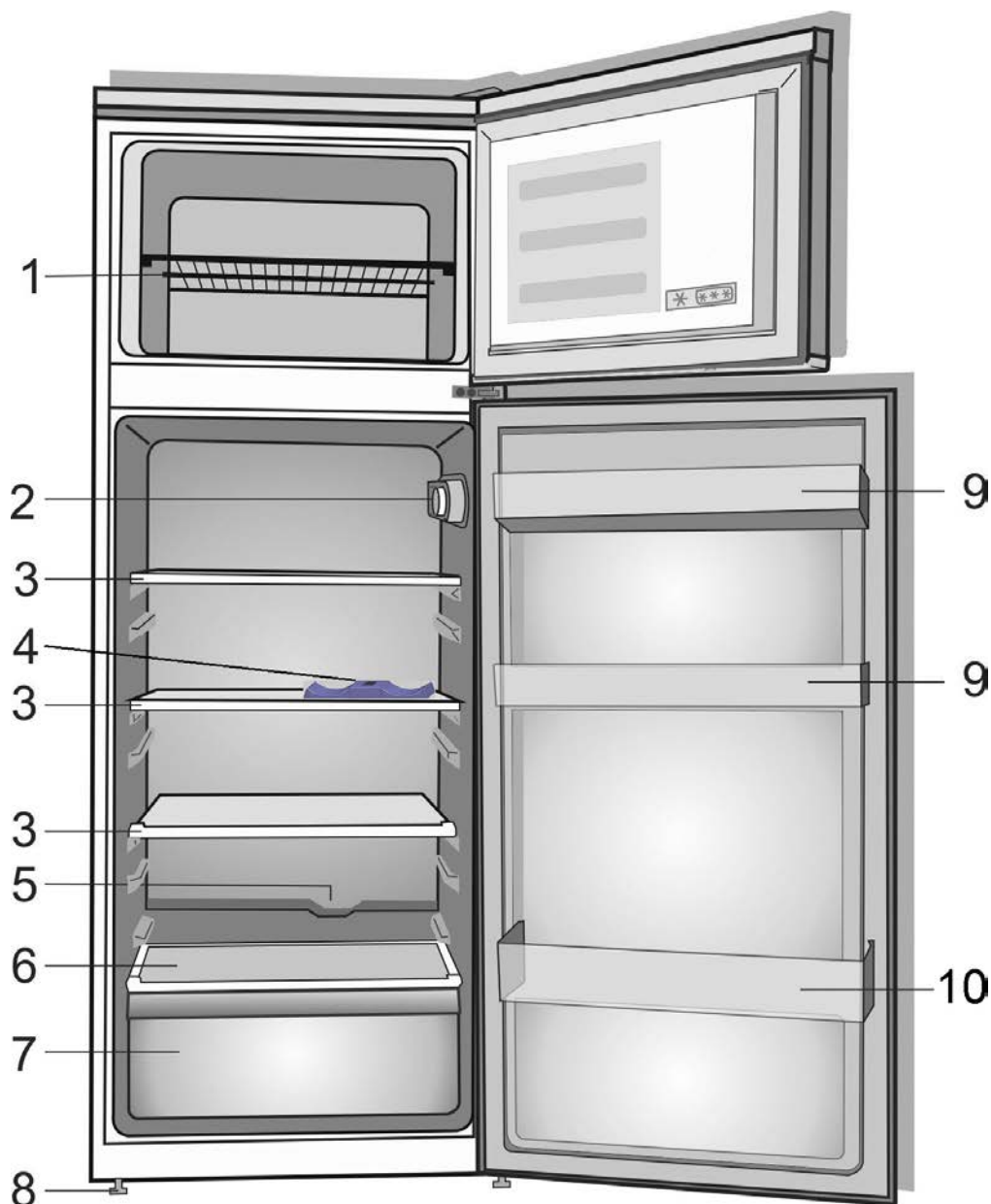
Sigurnost na prvom mjestu! /40  
Električni priključak /41  
Upute za transport; Upute za instalaciju /41  
Upoznajte s uređajem /42  
Preporučeni raspored hrane u uređaju /42  
Kontrola temperature i podešavanje /42  
Prije upotrebe /42  
Pohranjivanje zamrznute hrane /43  
Zamrzavanje svježe hrane /43  
Priprema kockica leda /43  
Odmrzavanje /43  
Zamjena sijalice unutarnjeg osvjetljenja /44  
Čišćenje i održavanje /44  
Premještanje vrata /44  
Učiniti / Ne učiniti /44  
Otklanjanje problema /45

## SQ Indeks

Siguria vjen e para! /46  
Kërkesat elektrike /47  
Udhëzime transporti; Udhëzime instalimi /47  
Njihuni me pajisjen tuaj /48  
Rregullimi i sugjeruar i ushqimeve në pajisje /48  
Kontrolli dhe rregullimi i temperaturës /48  
Para se ta vini në punë /49  
Vendosja e ushqimeve të ngrira /49  
Ngrirja e ushqimeve të freskëta /49  
Bërja e kubave të akullit; Shkrirja /49  
Zëvendësimi i llambës së brendshme /50  
Pastrimi dhe kujdesi /50  
Ripozicionimi i derës /51  
Bëj dhe mos bëj /51  
Zgjidhja e problemeve /52

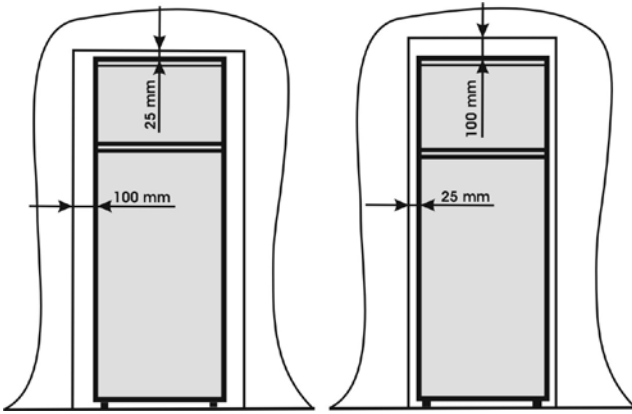
## MK Содржина

Безбедноста на прво место! /53  
Електрично приклучување /54  
Инструкции за транспорт /54  
Инструкции за инсталација /54  
Запознајте го вашиот уред /55  
Сугестии за аранжирање на храната во уредот /55  
Контрола и подесување на температура /55  
Пред оперирањето /56  
Чување на замрзната храна /56  
Замрзнување на свежа храна /56  
Правење на коцки мраз /56  
Одмрзнување /56  
Заменување на внатрешната сијалица /57  
Чистење и одржување /57  
Де –позиционирање на вратата /58  
Направете/немојте да правите /58  
Проблеми – можни решенија /59

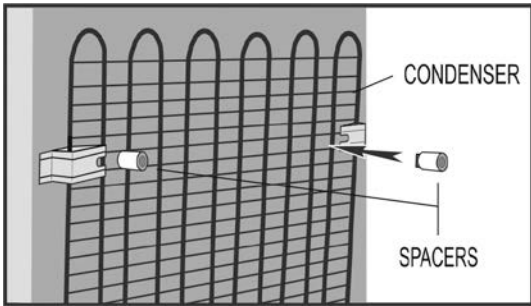
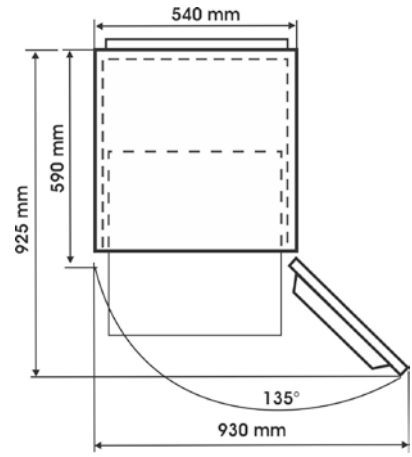


# 1

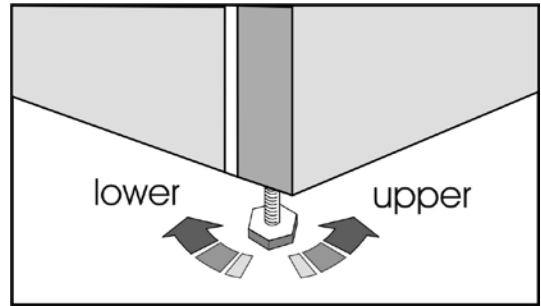
- i** Rysunki w niniejszej instrukcji to tylko schematy i nie muszą ściśle odpowiadać waszemu modelowi lodówki. Jeśli pewnych części nie ma w Waszej lodówce, to znaczy, że odnoszą się do innych modeli.
- i** Obrázky uvedené v tomto návodu k použití jsou schematické a nemusejí přesně korespondovat s vaším výrobkem. Pokud zobrazené části nejsou obsaženy v produktu, který jste zakoupili, jde o součásti jiných modelů.
- i** Obrázky v tejto príručke k obsluhu sú schematické a nemusia sa presne zhodovať s vaším produktom. Ak produkt, ktorý ste si zakúpili, nedisponuje uvádzanými časťami, potom sa to týka iných modelov.
- i** Attēli šajā instrukciju rokasgrāmatā ir shēmatiski un var precīzi neatbilst jūsu modelim. Ja attiecīgās daļas nav iekļautas jūsu iegādātā produkta komplektācijā, tad tās attiecas uz citiem modeļiem.
- i** Šiame eksploatavimo vadove pateikti paveiksleliai yra orientacinio pobūdžio; gali būti, kad jie tiksliai nevaizduoja jūsų turimo gaminio. Jei jūsų turimame gaminyje nėra aprašomų dalių, tai reiškia, jog tai taikoma kitiems modeliams.
- i** Kasutusjuhendis esinevad joonised on skemaatilised ja ei pruugi täpselt vastata teie tootele. Kui kõnealused osad ei ole teie soetatud toote kaasas, kehtib see teiste mudelite kohta.
- i** Brojke iz ovog priručnika su šematske i možda ne odgovaraju tačno vašem proizvodu. Ako delovi teme nisu uključeni u proizvod koji ste kupili, onda to važi za druge modele.
- i** Ilustracije koje se nalaze u ovom uputstvu za upotrebu su shematske i mogu da se razlikuju od stvarnog izgleda vašeg proizvoda. Ukoliko su opisani neki dijelovi koji nisu uključeni u proizvod koji ste vi kupili, onda se oni odnose na druge modele.
- i** Figurat që ndodhen në këtë manual janë skematike dhe mund të mos korrespondojnë saktësisht me produktin tuaj. Nëse pjesët e subjektivit nuk janë përfshirë në produktin që keni blerë, atëherë është vlejshëm për modele të tjera.
- i** Сликите што се прикажани во ова упатство за употреба се шематски и може да не соодветствуваат точно со производот. Ако деловите од поглавјето не се вклучени во производот што сте го купиле, тогаш тие важат за други модели.



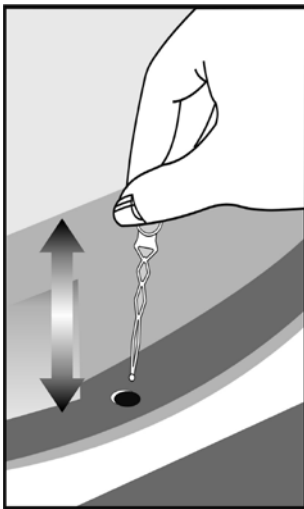
2



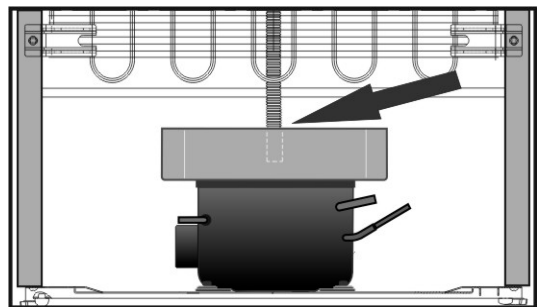
3



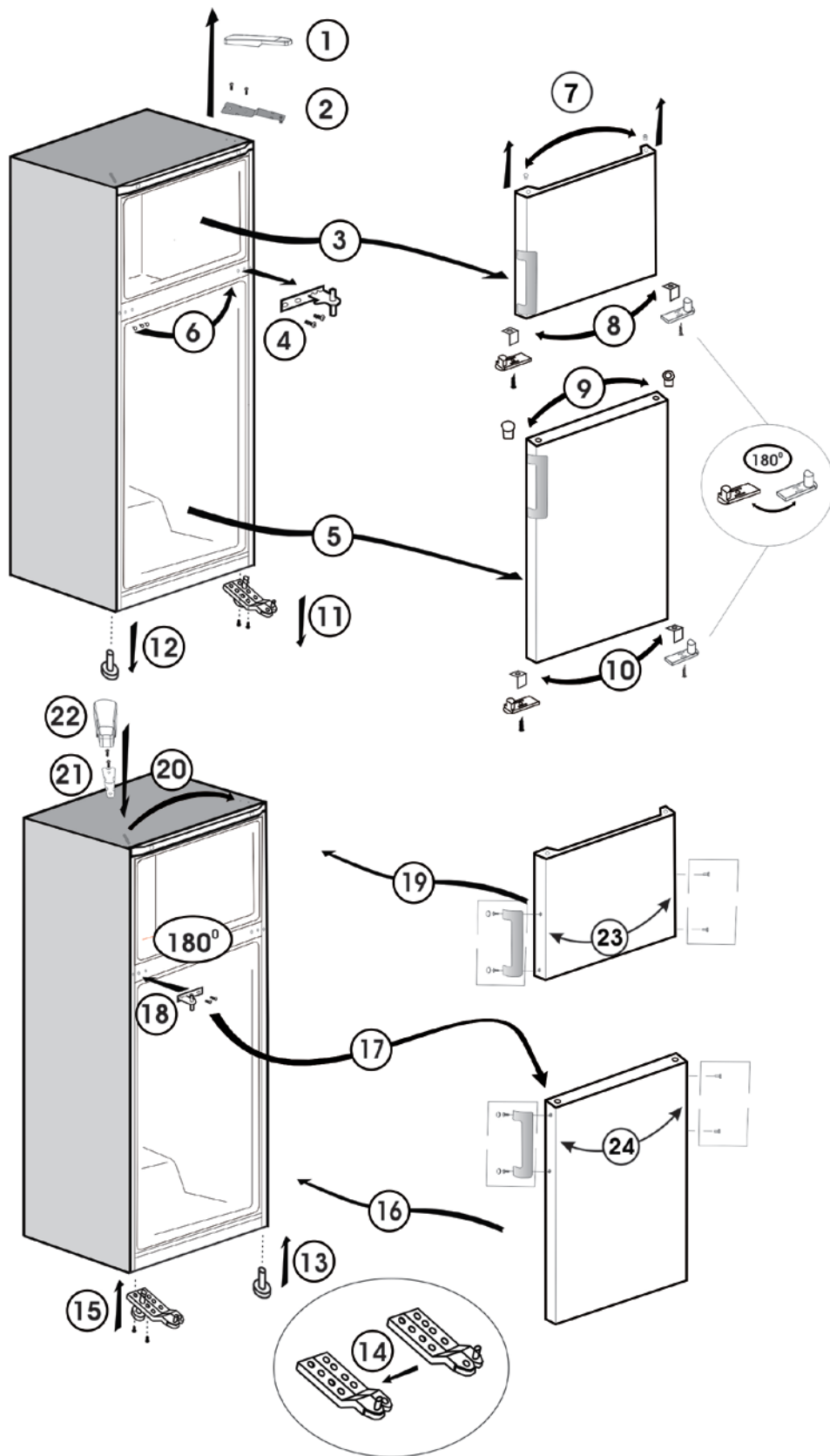
4



5



6



## **Gratulujemy dokonania mądrego wyboru!**

*BEKO o jedna z wiodących marek sprzętu AGD w Europie. Produkty naszej marki to dla konsumentów w ponad 100 krajach synonim funkcjonalności, niezawodności i przystępnej ceny. Obecnie już ponad 250 milionów użytkowników urządzeń BEKO potwierdza, że był to mądry wybór.*

### **Bezpieczeństwo przede wszystkim**

*Opisana tu chłodziarko-zamrażarka jest najnowszym modelem urządzeń chłodniczych wchodzących w skład serii produktów BEKO.*

*Została ona zaprojektowana i wyprodukowana zgodnie z międzynarodowymi normami. Przed przystąpieniem do użytkowania prosimy zapoznać się uważnie z instrukcją obsługi. Zastosowanie się do poniższych zaleceń zagwarantuje uzyskanie optymalnego zużycia energii elektrycznej i zapewnieni bezpieczeństwo eksploatacji oraz uchroni przed powstaniem przypadkowych uszkodzeń.*

### **Ostrzeżenie!**

*Urządzenie to może być użytkowane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, dla którego zostało wyprodukowane. Urządzenie należy instalować w miejscu o odpowiednich wymiarach oraz nie narażonym na działanie deszczu, wilgoci itd.*

### **Ważne!**

*Producent nie będzie ponosić odpowiedzialności za szkody wynikłe z niestosowania się do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu tak, aby można było z niej korzystać w razie konieczności. Może być ona przydatna również dla innego użytkownika.*

*Oryginalne części zamienne będą dostępne przez 10 lat od daty zakupu produktu*

**Używanie urządzenia przez osoby z fizycznymi sensorycznymi lub mentalnymi ograniczeniami powinno odbywać się tylko pod kontrolą osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować, aby dzieci nie używały urządzenia do zabawy.**



### **Podłączenie do zasilania**

Urządzenie jest przeznaczone do pracy przy zasilaniu ~220-240V, 50 Hz. Przed podłączeniem urządzenia do sieci należy upewnić się, czy napięcie, rodzaj prądu i częstotliwość w sieci są zgodne z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.

Nie należy podłączać urządzenia za pośrednictwem przedłużaczy elektrycznych.

**Zanim podłączysz kabel do gniazda elektrycznego sprawdź czy nie jest uszkodzony.** Jeżeli kabel ulegnie uszkodzeniu, to powinien być on zastąpiony specjalnym kablem dostępnym w autoryzowanym serwisie.

#### **Ostrzeżenie!**

Bezpieczeństwo elektryczne urządzenia jest gwarantowane tylko wtedy, gdy jego gniazdo zasilające jest uziemione zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**Podłączenie uziemiające jest obowiązkowe!**

Nie należy dotykać urządzenia gołymi rękoma będąc boso.

#### **Ostrzeżenie!**

Nie wolno nigdy próbować samemu naprawiać urządzeń elektrycznych. Wszelkie naprawy wykonywane (oprócz czynności opisanych w tabeli poniżej) przez osoby nieuprawnione są niebezpieczne dla użytkownika i powodują utratę uprawnień gwarancyjnych.

W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi go wymienić producent, jego agent serwisowy lub podobnie wykwalifikowany personel.

### **Instrukcje transportu i ustawiania**

Urządzenie musi być transportowane wyłącznie w pozycji pionowej. W trakcie transportu nie wolno naruszać opakowania. Gdyby jednak zdarzyło się, iż urządzenie było transportowane w pozycji poziomej, to przed uruchomieniem należy pozostawić je w pozycji pionowej - nie uruchamiając, przez co najmniej 4 godzin. Niezastosowanie się do powyższej instrukcji może spowodować uszkodzenie sprężarki i nie uznanie naprawy gwarancyjnej.

Przesuwając, ustawiając lub podnosząc urządzenie nie należy tego robić chwytając za rączki lub skraplacz (umieszczony z tyłu lodówki).

### **Montaż**

Urządzenie będzie pracować prawidłowo w zakresie temperatur otoczenia od +10°C do +38°C. Jeżeli temperatura w pomieszczeniu przekroczy +38°C, to wtedy temperatura wewnątrz urządzenia może wzrosnąć. Urządzenie należy umieścić w odpowiedniej odległości od ściany, z dala od grzejników, kuchenek lub innych źródeł ciepła. Będą one powodować niepotrzebne uruchamianie się całego urządzenia, co prowadzi do większego zużycia energii i skrócenia jego czasu eksploatacji.

Jeżeli jest to niemożliwe należy zachować następujące minimalne odległości:

- od kuchni 30 mm
- od grzejników 300 mm
- od zamrażarek 25 mm

Należy zapewnić wolną przestrzeń wokół całego urządzenia w celu uzyskania prawidłowej cyrkulacji powietrza (**patrz rys. 2**).

Po ustawieniu urządzenia na równej powierzchni, należy je wypoziomować przez pokręcanie jego nóżek w prawo lub w lewo dotąd, aż wszystkie będą się stykać z podłogą (**patrz rys. 4**). Prawidłowe wyregulowanie nóżek pozwoli uniknąć wibracji i nadmiernego hałasu.

Dwie poprzeczki dystansowe skraplacza umożliwiające właściwą cyrkulację powietrza należy zamontować w sposób pokazany na rysunku 3 (**patrz rys 3**).

### **Zapoznaj się z Twoim urządzeniem**

(**Patrz rys. 1**)

- 1 - Półka zamrażarki
- 2 - Obudowa termostatu i lampy
- 3 - Półka wyjmowana
- 4 - Półka na butelki
- 5 - Rynienka odprowadzająca wodę z odszraniania
- 6 - Pokrywa pojemnika na warzywa
- 7 - Pojemnik na owoce i warzywa
- 8 - Regulowane nóżki
- 9 - Balkonik na słoiki
- 10 - Balkonik na butelki

## Porady dotyczące przechowywania żywności

### Aby efekty i higiena przechowywania były najlepsze:

- Chłodziarka jest przeznaczona do krótkotrwałego przechowywania świeżej żywności i napoi.
- Zamrażarka jest przeznaczona do przechowywania żywności zamrożonej oraz do zamrażania żywności świeżej.
- Produkty gotowane należy przechowywać w szczelnych pojemnikach, przez okres nie dłuższy niż 2-3 dni.
- Produkty świeże w opakowaniach można kłaść na półkach. Świeże warzywa i owoce należy przechowywać w pojemniku na owoce i warzywa (rys. 1/7).
- Butelki należy przechowywać w balkoniku na butelki (rys 1/10) znajdującym się po wewnętrznej stronie drzwi.
- Aby zachować świeżość chłodzonego mięsa, należy zapakować je do woreczków przeznaczonych do przechowywania żywności. Nie może ono stykać się z żywnością gotową do spożycia. Świeżego mięsa nie należy przechowywać dłużej niż 2 lub 3 dni.
- Aby zapewnić optymalną wydajność chłodzenia, nie należy przykrywać półek papierem lub innym materiałem; umożliwi to swobodną cyrkulację zimnego powietrza.
- Całą żywność należy przechowywać zapakowaną lub przykrytą. Żywność w puszkach konserwowych należy po ich otwarciu przenieść do szczelnego pojemnika przeznaczonego do przechowywania produktów spożywczych.
- Gorącą żywność należy ostudzić przed włożeniem do chłodziarki.
- Aby uniknąć ryzyka eksplozji, napoje z dużą zawartością alkoholu należy przechowywać w pozycji pionowej, w dobrze uszczelnionych pojemnikach.
- Aby zamrozić świeżą żywność zaleca się zapakować ją w folię aluminiową lub plastikową, ochłodzić w komorze chłodzenia świeżej żywności i przechowywać na półce w komorze zamrażalnika. Najlepiej umieścić tę półkę w górnej części komory zamrażalnika.

## Regulacja temperatury

### Chłodziarka

Temperaturę wnętrza należy regulować pokrętkiem termostatu. Temperatura wewnątrz urządzenia może się wahać w zależności od takich warunków jego użytkowania, jak: miejsce ustawienia, temperatura w pomieszczeniu, częstość otwierania drzwi oraz ilość przechowywanej żywności; zależnie od tych warunków należy odpowiednio ustawiać pokrętko termostatu. Przy temperaturze pomieszczenia równej 25°C zaleca się ustawienie pokrętła regulacji termostatu w pozycji środkowej. Termostat zapewnia również automatyczne odszranianie chłodziarki. Podczas odszraniania temperatura wewnątrz chłodziarki może się podnieść do +8°C, lecz w trakcie chłodzenia spada ona do 2-3°C dając średnią temperaturę całego cyklu roboczego około +5°C.

Należy unikać ustawiania pokrętła termostatu na zbyt niską temperaturę, która powoduje ciągłą pracę urządzenia. Efektem tego będzie spadek temperatury poniżej 0°C, co powoduje zamrożenie napoi i świeżej żywności oraz nadmierne gromadzenie się lodu na wewnętrznych ścianach; wszystko to prowadzi do zwiększenia zużycia energii i spadku wydajności urządzenia.

Podczas pracy chłodziarki na tylnej ściance gromadzi się skroplona woda lub cząsteczki lodu. Nie jest konieczne usuwanie tego osadu, gdyż ścianka ta jest automatycznie odszraniana.

Woda z odszraniania jest odprowadzana przez specjalny odpływ i zbiera się w wanience ściekowej umieszczonej na sprężarce, gdzie ulega odparowaniu. Co jakiś czas należy oczyścić odpływ, aby woda mogła swobodnie spłynąć do wanienki ściekowej.

### Zamrażarka

Ustawienie termostatu może mieć również wpływ na temperaturę w zamrażarce. Ogólnie, temperatura ta waha się w granicach od -18°C do -28°C w trakcie całego cyklu roboczego.

### Uruchamianie

Przed uruchomieniem urządzenia należy wyczyścić jego wnętrze (jak podano w rozdziale "Czyszczenie urządzenia").

Do czyszczenia nie należy używać produktów ściernych i silnych detergentów.

Po zakończeniu czyszczenia, urządzenie należy podłączyć do sieci zasilającej, następnie otworzyć drzwi (powinna zaświecić się lampka) i ustawić pokrętko termostatu w pozycji środkowej. Pozostawić urządzenie uruchomione, lecz puste, przez około 2 godziny. Świeżą żywność można włożyć i zacząć zamrażać po upływie minimum 16 godzin od włączenia.

### **Porady odnośnie przechowywania zamrożonej żywności**

Zamrażarka jest przeznaczona do zamrażania świeżej żywności oraz do przechowywania mrożonek przez dłuższy okres czasu.

Aby osiągnąć najlepsze rezultaty zamrażania, żywność należy szczelnie opakować.

Materiał opakowania powinien: nie przepuszczać powietrza, być obojętny chemicznie w stosunku do opakowanej żywności, być odporny na niskie temperatury, nie nasiąkać płynami, tłuszczem, parą wodną i zapachami oraz powinien być zmywalny. Na opakowania odpowiednie są takie materiały jak folie plastikowe i aluminiowe oraz pojemniki plastikowe, aluminiowe przeznaczone do bezpośredniego kontaktu z żywnością. Nie należy przechowywać zamrożonej żywności w szklanych opakowaniach. W przypadku przerwy w dopływie prądu nie należy otwierać drzwi urządzenia. Jeżeli przerwa w dopływie prądu trwa krócej niż kilka godzin, to nie będzie to mieć szkodliwego wpływu na zamrożoną żywność.

### **Mrożenie świeżej żywności**

• Do zamrażania świeżej żywności należy używać komory oznaczonej 4 gwiazdkami (czyli komory szybkiego zamrażania). Nie należy zamrażać jednocześnie dużych ilości żywności. Najlepsze rezultaty w przechowywaniu żywności są osiągnięte wtedy, gdy jest ona głęboko zamrożona w możliwie jak najkrótszym czasie.

Dlatego nie powinno się przekraczać wydajności zamrażania, podanej w charakterystyce technicznej. Ustawienie termostatu należy wtedy tak wyregulować, aby w zamrażarce osiągnąć jak najniższą temperaturę, lecz jednocześnie żeby temperatura w chłodziarce nie spadła poniżej 0°C.

- Produkty spożywcze już zamrożone (gotowe mrożonki) można wkładać od razu do zamrażarki, bez potrzeby regulowania termostatu.
- Jeżeli na opakowaniu nie podano daty zamrożenia, to jako maksymalny okres przechowywania należy ogólnie przyjąć 3 miesiące.
- Nie wolno ponownie zamrażać żadnej rozmrożonej żywności, nawet, gdy jest ona tylko częściowo rozmrożona. Żywność taką należy skosztować niezwłocznie lub ugotować i dopiero wtedy - ponownie zamrozić.

### **Jak robić kostki lodu**

Napełnić wodą pojemnik na lód do 3/4 wysokości i włożyć go do zamrażarki. Kostki lodu można łatwo wyjąć wstawiając pojemnik z lodem na kilka sekund pod strumień zimnej bieżącej wody.

### **Odmrażanie**

#### **Chłodziarka**

Odmrażanie chłodziarki następuje całkowicie samoczynnie za każdym razem, gdy termostat wyłączy sprężarkę. Nie jest przy tym konieczna żadna ingerencja użytkownika. Powstała w wyniku rozmrażania woda zbiera się w waniencie ściekowej umieszczonej na sprężarce (**rys 5**) i jest odparowywana przez ciepło wytwarzane przez sprężarkę.

#### **WAŻNE!**

Kolektor wodny i wąż odprowadzający należy utrzymywać w czystości, aby umożliwić swobodny odpływ wody powstałej podczas odszraniania. Należy sprawdzać, czy koniec węża odpływowego znajduje się zawsze wewnątrz waniency ściekowej na sprężarce, aby zapobiec wylewaniu się wody na okablowanie elektryczne lub na podłogę (**rys. 6**). Należy regularnie sprawdzać grubość osadzonego lodu wewnątrz **zamrażarki**.

Odszranianie należy wykonywać 2 razy w roku lub gdy grubość warstwy lodu osiągnie 6-8mm (co się zdarza raz lub dwa razy w roku); jest to konieczne, gdyż lód jest izolatorem ciepła i powoduje zmniejszenie wydajności zamrażania, a co za tym idzie zwiększenie zużycia energii elektrycznej.

Przed rozpoczęciem odszraniania należy ustawić pokrętkę termostatu na maksimum, w celu głębokiego zamrożenia żywności.

Następnie należy wyjąć zamrożoną żywność, owinać ją w papier i położyć w zimnym miejscu. Później wyjąć wtyczkę z gniazda sieci zasilającej. Drzwiczki zamrażarki należy pozostawić otwarte, a do jej wnętrza można wstawić pojemnik z gorącą wodą (o temperaturze maks. 80°C); przyspieszy to proces odszraniania.

Nie należy usuwać lodu przy użyciu ostrych przedmiotów metalowych aby nie uszkodzić ścianek zamrażarki.

Nie należy przyspieszać odszraniania przy użyciu suszarek do włosów lub innych urządzeń elektrycznych.

Wodę ze stopionego lodu należy usunąć suchą gąbką lub szmatką.

### **Wymiana żarówki**

Aby wymienić lampkę używaną do oświetlenia chłodziarki, prosimy wezwać autoryzowany serwis.

Lampa (lampy) wykorzystywane w tym urządzeniu nie są przeznaczone do oświetlania pomieszczeń. Lampa ta ma pomagać użytkownikowi wygodnie i bezpiecznie umieszczać pożywienie w lodówce/zamrażarce.

Żarówki używane w urządzeniu muszą wytrzymywać ekstremalne warunki fizyczne, jak np. temperatury poniżej -20°C.

### **Czyszczenie urządzenia**

#### **Czyszczenie wnętrza**

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej. Czyszczenie urządzenia zaleca się wykonywać po każdym jego odmrożeniu. Wnętrze urządzenia należy czyścić letnią wodą z dodatkiem sody amoniakalnej (w stężeniu 1 łyżeczka sody na 4 litry wody);

nie wolno nigdy używać mydła, detergentów, benzyny lub acetonu, gdyż mają one nieprzyjemny zapach. Do czyszczenia należy używać wilgotnej gąbki, a do suszenia - miękkiej szmatki.

W trakcie czyszczenia nie należy stosować nadmiaru wody, aby nie przedostała się ona do wnętrza izolacji termicznej, gdyż może to spowodować wydzielanie nieprzyjemnego zapachu.

Nie wolno dopuszczać do tego, aby do wnętrza termostatu przedostała się woda. Po zakończeniu czyszczenia należy ponownie podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej. W trakcie czyszczenia prosimy pamiętać o dokładnym wytarciu suchą szmatką uszczelek drzwi.

#### **Czyszczenie zewnętrznych powierzchni**

Części zewnętrzne należy czyścić gąbką nasączoną ciepłą wodą z mydłem, a następnie miękką suchą szmatką. Nie wolno nigdy używać proszków do czyszczenia, silnych detergentów lub narzędzi ściernych.

#### **Czyszczenie zespołu sprężarka-skraplacz**

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieci zasilającej. Zespół sprężarki ze skraplaczem (zamontowany z tyłu urządzenia) należy czyścić z kurzu przy użyciu miękkiej szczotki lub odkurzacza.

W trakcie czyszczenia należy uważać, aby nie zgiąć rurek lub nie uszkodzić przewodów elektrycznych. Po zakończeniu czyszczenia wstawić akcesoria na swoje miejsce i ponownie podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej.

#### **Zmiana kierunku otwierania drzwi**

Należy wykonać kolejno czynności pokazane na rysunku 7.

#### **Środki ostrożności w trakcie użytkowania**

- Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis.
  - Urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania podczas odmrażania i czyszczenia.
- Urządzenie należy odłączać przez wyjęcie wtyczki z gniazdka. Nigdy nie wolno tego robić przez pociąganie za kabel.**

- Nie należy nigdy wspinać się na urządzenie lub stawać na jego poprzeczce, drzwiach, komorach czy półkach.
- W urządzeniu nie wolno przechowywać produktów lub pojemników zawierających palne lub wybuchowe gazy.
- Nie wolno zostawiać otwartych drzwi urządzenia na dłużej, niż to jest konieczne do wyjęcia lub włożenia żywności.
- Gdy urządzenie nie jest używane, nie należy pozostawiać żywności w zamrażarce.
- Napoje gazowane (np. napoje bezalkoholowe, woda mineralna oraz szampan) nie powinny być przechowywane w zamrażarce; ich butelki mogą tam eksplodować. Nie należy zamrażać plastikowych butelek.
- Nie wolno nigdy dawać dzieciom lodów prosto z zamrażarki; niska temperatura może spowodować urazy.
- Nie należy dotykać zimnych części metalowych lub wewnętrznych ścianek urządzenia, gdyż mogą one spowodować odmrożenia.
- Jeżeli urządzenie ma pozostać nie używane przez kilka dni, to nie ma potrzeby, żeby odłączyć je od zasilania. Jednak gdy przerwa ta ma trwać dłużej niż kilka dni, należy postępować w sposób następujący:

- odłączyć urządzenie od sieci zasilającej;
- opróżnić chłodziarkę i zamrażarkę;
- odszronić i wyczyścić wnętrze urządzenia;
- Pozostawić drzwi otwarte, aby zapobiec powstaniu nieprzyjemnych zapachów.

#### **W przypadku zauważenia...**

- Wibracji kratek lub półek: należy sprawdzić, czy są one wstawione całkowicie do oporu, na swoje miejsce.
- Hałasy powodowane przez stykające się butelki lub pojemniki; należy pozostawić między nimi niewielki odstęp.

#### **Dźwięki wydawane podczas pracy**

##### **Normalne dźwięki**

- „Mruczenie” sprężarki podczas pracy. Głośniejszy dźwięk może być słyszany podczas zatrzymywania i uruchamiania się sprężarki.
- Bulgotanie, pomruk lub trzaski - powodowane przez czynnik chłodzący przepływający przez system chłodzenia.
- "Kliknięcie" - może być słyszane podczas włączania lub wyłączania silnika elektrycznego przez termostat.

#### **Usuwanie usterek**

<b>Problem</b>	<b>Możliwe przyczyny</b>	<b>Środki zaradcze</b>
1. Lampka nie świeci podczas pracy urządzenia.	Żarówka jest spalona.	Aby wymienić lampkę używaną do oświetlenia chłodziarki, prosimy wezwać autoryzowany serwis.
2. Woda gromadzi się w dolnej części chłodziarki.	Zatkany kanał odpływowy wody.	Wyczyścić kanał i rurę odprowadzania wody.
3. Urządzenie chłodnicze uruchamia się zbyt często i pracuje przez dłuższe niż normalnie okresy czasu.	- Drzwiczki urządzenia są zbyt często otwierane. - Wokół urządzenia nie ma swobodnego przepływu powietrza.	- Należy unikać niepotrzebnego otwierania drzwiczek. - Umożliwić swobodny przepływ powietrza wokół urządzenia.
4. Urządzenie nie chłodzi.	- Urządzenie zostało unieruchomione lub odłączone od zasilania elektrycznego. - Termostat ustawiony w pozycji "0" .	- Sprawdzić, czy jest prąd w sieci elektrycznej, czy nie są spalone bezpieczniki oraz czy kable wtyczki są podłączone prawidłowo. - Zmienić pozycję pokrętła termostatu z "0" na inną.

## Odzysk opakowania

### Ostrzeżenie!

Nie należy trzymać opakowań w zasięgu dzieci. Zabawa ze złożonymi kartonami lub arkuszami plastikowymi niesie ze sobą niebezpieczeństwo uduszenia się dziecka. Urządzenie to zostało zapakowane w sposób wystarczający na czas transportu. Wszystkie materiały pakunkowe zostały wyprodukowane zgodnie z przepisami ochrony środowiska i dlatego mogą być poddane odzyskowi. Prosimy o pomoc w ochronie środowiska naturalnego przez umożliwienie ponownego uzdatniania odpadów wszędzie tam, gdzie jest to możliwe.

## Odzysk starego urządzenia chłodniczego

Jeżeli to urządzenie chłodnicze ma zastąpić urządzenie starsze, to prosimy przeczytać uważnie poniżej podane uwagi.

Stare urządzenia chłodnicze nie są bezużytecznymi odpadkami; usunięcie ich zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego pozwoli na odzyskanie wielu cenny surowców wtórnych.

Z urządzeniem, którego chcemy się pozbyć należy postąpić w następujący sposób:

- odłączyć je od źródła zasilania;
- odciąć kabel zasilania;
- wymontować wszelkie zamki drzwiowe, aby ochronić dzieci przed zatrzaśnięciem się wewnątrz.

Chłodziarko-zamrażarki zawierają materiały izolacyjne i czynniki chłodnicze, które należy poddać odpowiedniej utylizacji (uzdatnieniu do ponownego użycia).

Urządzenie to zawiera czynnik chłodzący R600a, który spełnia wymogi norm ochrony środowiska. Prosimy dopilnować tego, aby nie uszkodzić obiegu chłodniczego i opróżnić z niego czynnik chłodniczy w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami.

### UWAGA!

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady.



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Blahopřejeme k výběru kvalitního spotřebiče BEKO, který je určen pro mnoho let služby.

### **Bezpečnost především!**

Nezapojujte spotřebič do napájecí sítě, dokud neodstraníte všechny obalové a přepravní materiály.

- Před zapnutím nechte nejméně 4 hodin stát, aby se usadil olej v kompresoru po přepravě v horizontální poloze.
- Pokud likvidujete starý spotřebič s zámkem nebo západkou na dveřích, ujistěte se, že je v bezpečném stavu a dětem nehrozí uvíznutí uvnitř.
- Tento spotřebič musí být používán pro stanovený účel.
- Neodkládejte spotřebič do ohně. Váš spotřebič obsahuje v izolační vrstvě látky bez CFC, které jsou hořlavé. Doporučujeme kontaktovat místní úřady pro informace o likvidaci a dostupných zařízeních.
- Nedoporučujeme používat tento spotřebič v nevytápěné chladné místnosti. (např. garáž, sklad, přístavba, kůlna, hospodářské stavení atd.)

Pro co nejlepší výkonnost a bezporuchovou službu vašeho spotřebiče je velmi důležité pozorně si přečíst tyto pokyny. Nedodržením těchto pokynů se vystavujete riziku zrušení možnosti servisu zdarma po dobu záruční lhůty.

Uschovejte tyto pokyny na bezpečném místě pro snadné vyhledání.

**Tento spotřebič by neměly používat osoby se sníženou fyzickou, sensorickou nebo mentální způsobilostí a nebo s nedostatečnými zkušenostmi a poznatky. Tyto osoby mohou spotřebič používat jen pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, a nebo pokud je zodpovědná osoba poučila o správném používání spotřebiče.**

**Děti by měly být pod dozorem, aby si nehrály se spotřebičem.**

## Elektrické požadavky

Před zasunutím zásuvky do sítě se ujistěte, že napětí a kmitočet na štítku uvnitř spotřebiče odpovídají vašemu zdroji. Doporučujeme připojit tento spotřebič do sítě přes vhodně vypínanou a zajištěnou zásuvku na snadno dostupném místě.

### **Upozornění! Tento spotřebič musí být uzemněn.**

Opravy elektrického vybavení by měl provádět jen kvalifikovaný technik. Nesprávné opravy provedené nekvalifikovanou osobou představují riziko, které by mohlo mít kritické dopady pro uživatele spotřebiče.

### **POZOR!**

Tento spotřebič používá R600a, což je plyn, který je šetrný k životnímu prostředí, ale je hořlavý. Během přepravy a upevňování výrobku je třeba dbát zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poškození chladicí soustavy. Pokud je chladicí soustava poškozená a ze systému uniká plyn, udržte výrobek mimo otevřený oheň a nějakou dobu v místnosti větrejte.

**UPOZORNĚNÍ** – Nepoužívejte mechanické nástroje nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazení s výjimkou těch, které doporučuje výrobce.

**UPOZORNĚNÍ** – Nepoškozujte chladicí obvod.

**UPOZORNĚNÍ** – Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř prostor na skladování potravin spotřebiče, pokud se nejedná o typy doporučené výrobcem.

**UPOZORNĚNÍ** – V případě poškození napájecího kabelu je nutno jej nechat vyměnit u výrobce, jeho servisního zástupce či podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.

## Pokyny pro přepravu

1. Spotřebič se smí přenášet jen ve svislé pozici. Obaly musí zůstat během přepravy neporušené.
2. Pokud byl spotřebič během přepravy umístěn vodorovně, nesmí být používán po vybalení nejméně 4 hodin, aby se systém mohl ustálit.
3. Nedodržení výše uvedených pokynů by mohlo vést k poškození spotřebiče, za které

výrobce nezodpovídá.

4. Spotřebič je třeba chránit proti dešti, vlhku a jiným atmosférickým vlivům.

### **Důležité upozornění!**

- Při čištění/přenášení spotřebiče se nedotýkejte spodní části kovových kabelů kondenzátoru na zadní straně spotřebiče, mohlo by dojít k poranění prstů a rukou.
- Nepokoušejte se stoupat nebo sedat na horní okraj spotřebiče, jelikož na toto není určen. Mohli byste se zranit nebo poškodit spotřebič.
- Ujistěte se, že napájecí kabel není zachycen pod spotřebičem během a po přesouvání, mohlo by to poškodit kabel.
- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem nebo manipulovat s ovladači.

## Pokyny pro instalaci

1. Nepřechovávejte spotřebič v místnosti, kde může teplota klesnout pod 10°C v noci a/nebo zejména v noci, jelikož je určen na provoz v teplotách mezi +10 a +38 stupni Celsia. Při nižších teplotách nemusí spotřebič fungovat, čímž poklesne doba skladovatelnosti potravin.
2. Neumísťujte spotřebič do blízkosti sporáků nebo radiátorů nebo na přímé sluneční světlo, dojde tím ke zvýšenému napětí funkcí spotřebiče. Při instalaci v blízkosti zdroje tepla nebo mrazničky udržujte minimální odstupy po stranách:
  - Od sporáků 30 mm
  - Od radiátorů 300 mm
  - Od mrazniček 25 mm
3. Ujistěte se, že kolem spotřebiče je dostatečný odstup tak, aby se zaručil volný oběh vzduchu (**Položka 2**).
  - Umístěte zadní odvětrávací víko na zadní stranu vaší chladničky, abyste viděli vzdálenost mezi chladničkou a stěnou (**Položka 3**).
4. Spotřebič by měl být umístěn na hladkém povrchu. Obě přední nožky lze nastavit dle potřeby. Abyste měli jistotu, že váš spotřebič stojí vzpřímeně, nastavte obě přední nožky tak, že jimi otočíte doprava nebo doleva, dokud není zajištěn pevný kontakt s podlahou. Správným nastavením nožek předejdete přílišným vibracím a hluku (**Položka 4**).
5. Informace pro přípravu spotřebiče na použití naleznete v oddíle „Čištění a údržba“.




## Seznámení s vaším spotřebičem

### (Položka 1)

- 1 - Police mrazničky
- 2 - Umístění termostatu a světla
- 3 - Nastavitelné poličky
- 4 - Podpěra na láhve vína
- 5 - Kanál sběru odmražené vody -  
Odvodňovací trubice
- 6 - Kryt přihrádek na čerstvé potraviny
- 7 - Přihrádka na uchovávání čerstvých  
potravin
- 8 - Nastavitelné přední nožky
- 9 - Polička na sklenice
- 10 - Police na lahve

## Doporučené rozložení potravin ve spotřebiči

Návody pro optimální uskladnění a hygienu:

1. Prostor chladničky je pro krátkodobé ukládání čerstvých potravin a nápojů.
2. Prostor mrazničky je  vhodný a určený pro mražení a skladování předmražených potravin.

Doporučení pro  skladování dle informací na obalu potraviny by měly být vždy dodržovány.

3. Mléčné výrobky by měly být skladovány ve zvláštním prostoru ve dveřích.

Pro uskladnění čerstvých potravin doporučujeme balit potraviny do alobalu nebo plastu, ochladit je v prostoru pro čerstvé potraviny a uskladnit je na polici mrazničky. Doporučujeme upevnit polici na horní straně mrazničky

4. Vařené potraviny by se měly skladovat ve vzduchotěsných nádobách.
5. Čerstvé balené výrobky lze skladovat na polici. Čerstvé ovoce a zeleninu je třeba očistit a skladovat v přihrádkách na čerstvou zeleninu.
6. Láhve lze uchovat ve dveřní části.
7. Chcete-li skladovat syrové maso, zabalte je do polyetylenových sáčků a umístěte na nejnižší polici. Nenechte je přijít do kontaktu s vařenými potravinami, aby nedošlo ke kontaminaci. Z bezpečnostních důvodů skladujte syrové maso jen dva až tři dny.

8. Pro maximální účinnost by se neměly výsuvné police překrývat papírem nebo jinými materiály, aby studený vzduch mohl volně proudit.

9. Neskladujte rostlinný olej na policích ve dveřích. Potraviny uchovávejte zabalené, chráněné nebo překryté. Teplé potraviny a nápoje nechte před zchlazením vychladnout. Zbývající potraviny z konzerv by se neměly skladovat v konzervách.

10. Šumivé nápoje by se neměly zmrazovat a výrobky jako ochucený led do vody by se neměly konzumovat příliš studené.

11. Některé ovoce a zelenina se může poškodit, pokud se skladuje v teplotách kolem 0°C.

Ananasy, melouny, okurky, rajčata a podobné produkty balte do polyetylenových sáčků.

12. Silný alkohol se musí skladovat ve vzpřímené pozici a pevně uzavřených nádobách. Nikdy neskladujte výrobky s obsahem vznětlivého pohonného plynu (např. šlehačku ve spreji, plechovky spreje atd.) nebo výbušné látky. Představují riziko výbuchu.

## Kontrola a nastavení teploty

Provozní teploty kontroluje tlačítko termostatu a lze jej nastavit na jakoukoli pozici mezi 1 a 5 (nejchladnější pozice).

Pokud je tlačítko termostatu v pozici "0", spotřebič je vypnutý. V tomto případě se nerozsvítí ani světlo pro vnitřní osvětlení. Průměrná teplota uvnitř chladničky by měla být kolem +5°C.

Nastavte tedy termostat tak, abyste dosáhli požadované teploty. Některé části chladničky mohou být chladnější či teplejší (např. přihrádka na uchovávání čerstvého salátu a horní část chladničky), což je naprosto normální. Doporučujeme vám kontrolovat teplotu pravidelně teploměrem, abyste měli jistotu, že chladnička stále zachovává tuto teplotu. Častým otevíráním dveří stoupnou vnitřní teploty, takže doporučujeme zavírat dvířka co nejdříve po použití.

## Před zahájením provozu

### Poslední kontrola

Než začnete používat spotřebič, zkontrolujte, zda:

1. Nožky byly seřizeny pro ideální rovnováhu.
2. Vnitřek je suchý a vzduch může vzadu volně cirkulovat.
3. Vnitřek je čistý dle doporučení v oddíle „Čištění a údržba“.

4. Zásuvka byla zasunuta do sítě a elektřina je zapnutá. Po otevření dvířek se rozsvítí vnitřní osvětlení.

**A nezapomeňte, že:**

5. Uslyšíte hluk při startování kompresoru. Kapalina a plyny uzavřené v chladicí soustavě mohou dělat další hluk, ať je kompresor v chodu, nebo není. Je to zcela normální.

6. Nepatrné zvlnění horní části chladničky je zcela normální a je způsobeno použitým výrobním procesem; nejedná se o závadu.

7. Doporučujeme nastavovat tlačítko termostatu na střed a sledovat teplotu, abyste zajistili, že spotřebič udržuje požadovanou teplotu skladování (viz oddíl Kontrola a nastavení teploty).

8. Nezaplňujte spotřebič ihned po jeho zapnutí. Počkejte na dosažení správné skladovací teploty. Doporučujeme kontrolovat teplotu přesným teploměrem (viz: Kontrola a nastavení teploty).

### **Skladování zmražených potravin**

Vaše mraznička je vhodná na dlouhodobé uchování běžně dostupných zmražených potravin a lze ji též použít na zmrazení a uskladnění čerstvých potravin.

Dojde-li k výpadku elektrické energie, neotvírejte dveře. Zmražené potraviny by měly zůstat nepoškozeny, pokud závada trvá necelých 16 hodin. Pokud je výpadek delší, pak by měly být potraviny zkontrolovány a buď ihned upraveny, nebo uvařeny a pak znovu zmrazeny.

### **Mražení čerstvých potravin**

Pro dosažení nejlepších výsledků prosím dodržujte následující pokyny.

Nezmrazujte příliš velké množství najednou. Množství potravin se nejlépe uchovává, pokud se zmrazí hloubkově a co nejrychleji.

Nepřekračujte mrazicí kapacitu vašeho spotřebiče na 24 hodin.

Umístěním teplých potravin do mrazničky uvedete chladicí zařízení do nepřetržitého chodu, dokud nejsou potraviny zcela zmražené. Může tím dojít k dočasnému přílišnému zchlazení chladicího prostoru.

Při zmrazování čerstvých potravin nastavte tlačítko termostatu na střední pozici. Malé množství potravin až do ½ kg lze zmrazit bez nastavování ovládacího tlačítka termostatu.

Dávejte zvýšený pozor, abyste nesmísili již zmražené a čerstvé potraviny.

### **Tvorba ledových kostek**

Zaplňte podnos na kostky ledu ze ¾ vodou a umístěte jej do mrazničky. Zmražené podnosy uvolníte koncem lžičky nebo podobným nástrojem; nepoužívejte ostré předměty, jako jsou nože nebo vidličky.

### **Odmrazování**

#### **A) Prostor chladničky**

Prostor chladničky se odmrazuje automaticky. Odmražená voda stéká do odčerpávací trubice přes sběrnou nádobu na zadní straně spotřebiče (**Položka 5**).

Během odmrzování se mohou na zadní stěně prostoru chladničky vytvořit kapky vody v místech, kde je umístěn odpařovač. Několik kapek může zůstat na obvodu, ty zmraznou po skončení odmrzování. Znovu zmražené kapky neodstraňujte špičatými nebo ostrými předměty, jako jsou nože nebo vidličky.

Pokud se kdykoli odmrážená voda neodčerpává ze sběrného kanálu, zkontrolujte, zda odčerpávací trubici neblokuje část potravin. Odčerpávací trubici lze vyčistit čističem potrubí nebo podobným nástrojem.

Zkontrolujte, zda je hadice neustále umístěná koncem v sběrném tácu na kompresoru, aby nedošlo k rozliti vody na elektrickou instalaci nebo zem (**Položka 6**).

#### **B) Prostor mrazničky**

Odmrazování je velmi jednoduché a bez nečistot díky zvláštní nádrže pro sběr odmrážené vody.

Odmrazujte dvakrát ročně nebo tehdy, když se vytvoří vrstva námrazy asi 7 mm. Pro spuštění procesu odmrzování vypněte přístroj ze sítě. Všechny potraviny zabalte do několika vrstev novinového papíru a uskladněte na chladném místě (např. chladnička nebo spíž).

Nádoby s teplou vodou lze umístit opatrně do mrazničky, urychlí se tím odmrzování.

Námrazu neodstraňujte špičatými nebo ostrými předměty, jako jsou nože nebo vidličky.

Nepoužívejte sušiče na vlasy, elektrické radiátory nebo jiné elektrické spotřebiče na odmrážení.

Odmraženou vodu setřete houbičkou ze dna prostoru mrazničky. Po odmražení vnitřek pečlivě vysušte. Zasuňte zásuvku do sítě a zapněte přívod elektrické energie.

### Výměna vnitřní žárovky

Za účelem výměny žárovky osvětlení v chladničce prosím kontaktujte Autorizovaný servis.

Lampa (y) použité v tomto přístroji nejsou vhodné pro osvětlení místnosti domácnosti.

Zamýšlený účel tohoto svítidla je pomoci uživateli umístit potraviny do chladničky / mrazničky bezpečně a pohodlně.

Žárovky použité v tomto spotřebiči musí vydržet extrémní fyzické podmínky, např. teploty pod -20°C.

### Čištění a péče

1. Doporučujeme vypnout přístroj ze sítě a vyjmout hlavní zásuvku, než přistoupíte k čištění.

2. Nikdy nepoužívejte ostré předměty či brusné látky, mýdlo, domovní čistič, odmašťovač či voskové čisticidlo.

3. Používejte vlažnou vodu pro vyčištění skříně a otřete ji pak dosucha.

4. Používejte vlhký hadřík namočený do roztoku jedné čajové lžičky sody bikarbony na půl litru vody na vyčištění vnitřku, pak jej dosucha otřete.

5. Ujistěte se, že do skříně pro kontrolu teploty nepronikne žádná voda.

6. Pokud spotřebič delší dobu nebudete používat, vypněte jej, vyjměte všechny potraviny, vyčistěte jej a nechte dveře otevřené.

7. Doporučujeme vyčistit kovové součásti výrobku (např. vnější část dvířek, posuvné části) silikonovým voskem (autoleštidlem) pro ochranu vysoce kvalitního povrchového nátěru.

8. Prach, který se usadí na kondenzátoru, který je umístěn na zadní straně spotřebiče, by měl být jednou ročně odstraněn vysavačem.

9. Pravidelně kontrolujte těsnění dvířek, abyste zajistili jejich čistotu a nezanesení částicemi potravin.

10. Nikdy:

- Nečistěte spotřebič nevhodnými materiály; tzn. výrobky na bázi petroleje.

- Jej nevystavujte vysokým teplotám.
- Nedrhňte, nebruste atd. brusnými materiály.

11. Odstranění krytu mléčných výrobků a dveřního podnosu:

- Pro odstranění krytu mléčných výrobků nejprve zvedněte kryt asi o 2,5 cm nahoru a vytáhněte jej ze strany, kde je v krytu otvor.
- Pro odstranění dveřního podnosu odstraňte všechny obsah a pak jen zvedněte dveřní podnos vzhůru ze základny.

12. Ujistěte se, že zvláštní plastová nádoba na zadní straně spotřebiče, která shromažďuje odmraženou vodu, je neustále čistá. Pokud chcete odstranit podnos a vyčistit jej, postupujte podle níže uvedených pokynů:

- Vypněte přístroj a odpojte napájecí kabel.
- Jemně odpojte čep na kompresoru pomocí kleští, aby bylo možné táč vyjmout
- Zvedněte jej.
- Očistěte jej a otřete.
- Při montáži postupujte v opačném pořadí.

13. Velké nahromadění ledu sníží výkonnost mrazničky.

### Výměna dvířek

Postupujte v číselném pořadí (**Položka 7**).

### Co dělat a co nedělat

**Ano-** Pravidelně čistěte a odmrazujte spotřebič (viz „Odmrazování“)

**Ano-** Syrové maso a drůbež skladujte pod vařenými potravinami a mléčnými výrobky.

**Ano-** Otrhávejte ze zeleniny nepoužitelné lístky a otírejte přebytečnou zeminu.

**Ano-** Nechte salát, zelí, petržel a květák na stonku.

**Ano-** Sýr balte do nepropustného papíru a pak do polyetylénového sáčku tak, aby uvnitř zůstalo co nejméně vzduchu. Nejlepší je jej vyjmout z chladničky asi hodinu před podáváním.

**Ano-** Obalte syrové maso těsně do polyetylénu nebo alobalu. Zabráníte tím vysušení.

**Ano-** Balte ryby a vnitřnosti do polyetylénových sáčků.

**Ano-** Balte potraviny se silným aroma nebo ty, které by mohly vyschnout, do polyetylénových sáčků, alobalu nebo je ukládejte do vzduchotěsných nádob.

**Ano-** Chléb dobře zabalte, aby zůstal čerstvý.

**Ano-** Bílé víno, pivo, ležák a minerální vodu před podáváním vychladte.

**Ano-** Průběžně kontrolujte obsah mrazničky.

**Ano-** Uchovávejte potraviny co nejkratší dobu a dodržujte jejich lhůtu spotřeby atd.

**Ano-** Již zmrazené potraviny skladujte v souladu s instrukcemi uvedenými na jejich obalech.

**Ano-** Vždy si vybírejte kvalitní čerstvé potraviny a před jejich zmrazením se ujistěte, zda jsou zcela čisté.

**Ano-** Připravte čerstvé potraviny na zmrazení v malých částech, abyste zajistili rychlé zmrazení.

**Ano-** Zabalte všechny potraviny do alobalu nebo polyetylénových sáčků vhodných pro mražení potravin a ujistěte se, že uvnitř není žádný vzduch.

**Ano-** Zmrazené potraviny obalte ihned po zakoupení a co nejrychleji je vložte do mrazničky.

**Ano-** Potraviny rozmrazujte v chladničce.

**Ne-** skladujte banány v chladničce.

**Ne-** skladujte melouny v chladničce. Lze je zchladit na krátkou dobu, dokud jsou zabaleny, aby nemohly ovlivnit svým aroma jiné potraviny.

**Ne-** zakrývejte police ochrannými materiály, které by mohly bránit v cirkulaci vzduchu.

**Ne-** skladujte ve spotřebiči jedovaté nebo nebezpečné látky. Byl určen na skladování jen jedlých potravin.

**Ne-** konzumujte potraviny, které byly zmrazeny po příliš dlouhou dobu.

**Ne-** skladujte vařené a čerstvé potraviny společně ve stejné nádobě. Měly by být zabaleny a uskladněny zvlášť.

**Ne-** nechte rozmrazované potraviny nebo šťávy potravin kapat na potraviny.

**Ne-** nechte dveře otevřené delší dobu, provoz spotřebiče se tím prodraží a dojde k nadbytečné tvorbě ledu.

**Ne-** používejte ostré předměty jako nože nebo vidličky na odstranění ledu.

**Ne-** vkládejte do spotřebiče teplé potraviny. Nechte je nejprve vychladnout.

**Ne-** vkládejte lahve s kapalinou nebo zavřené plechovky s perlivými kapalinami do mrazničky, mohly by explodovat.

**Ne-** překračujte maximální náplň mrazničky při zmrazování čerstvých potravin.

**Ne-** dávejte dětem zmrzlinu a led do vody přímo z mrazničky. Nízká teplota může způsobit na rtech „popáleniny od mrazu“.

**Ne-** zmrazujte šumivé nápoje.

**Ne-** snažte se uchovat zmrzlé potraviny, které rozmrzly; měli byste je sníst do 24 hodin, nebo uvařit a znovu zmrazit.

**Ne-** odstraňujte předměty z mrazničky mokřýma rukama.

### Odstraňování potíží


Pokud spotřebič po zapnutí nefunguje, zkontrolujte;

- Zda je zásuvka správně zasunutá do sítě a je zapnutý přívod elektrické energie. (Pro kontrolu napětí v zásuvce do ní zapojte další spotřebič).
- Zda není vyhozená pojistka/se neaktivoval přerušovač obvodu/hlavní jistič není vypnutý.
- Zda byla správně nastavena funkce ovládání teploty.
- Zda je nová zásuvka správně propojená, pokud jste změnilí osazenou tvarovanou zásuvku.

Pokud spotřebič po provedení těchto kontrol stále nefunguje, kontaktujte prodejce, u něhož jste přístroj zakoupili.

Proveďte prosím všechny výše uvedené kontroly, v případě nezjištění závady bude kontrola zpoplatněna.



Symbol  na výrobku nebo na obalu upozorňuje na skutečnost, že spotřebič nepatří do běžného domácího odpadu. Místo toho je třeba jej odevzdat do speciální sběrné odpadů na recyklování elektrických a elektronických zařízení. Vaší podporou správné likvidace pomáháte zabránit potenciálně negativním vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak nesprávná likvidace výrobku mohla způsobit. Další informace a recyklování tohoto spotřebiče získáte na místním úřadě, ve sběrně odpadů nebo u prodejce, kde jste spotřebič zakoupili.

Blahoželáme k Vášmu výberu BEKO kvalitného spotrebiča, navrhnutého tak, aby Vám slúžil veľa rokov.

### **Bezpečnosť nadovšetko!**

Nezapájajte spotrebič do elektrickej siete, kým nie sú odstránené baliace a ochranné prostriedky.

- Nechajte spotrebič stáť minimálne 4 hodiny pred tým, ako ho zapnete, aby sa olej v kompresore usadil, ak bol prepravovaný horizontálne.
- Ak znehodnocujete starý spotrebič, jeho zámok alebo závoru uspošobenu k dverám, uistite sa, že sú odstránené bezpečným spôsobom, aby ste predišli tomu, že sa dnu zamknú deti.
- Tento spotrebič musí byť výlučne použitý pre navrhnutý účel.
- Nevystavujte spotrebič ohňu. Spotrebič neobsahuje CFC substancie v izolácií, ktoré sú horľavé. Navrhujeme vám kontaktovať miestne úrady pre informácie na disponovanie a využitie zariadenia.
- Neodporúčame využívať toto zariadenie v nevykurovanej, studenej miestnosti. (napr.: garáž, sklad, prístavba, prístrešok, na vonku, atď...)

Aby ste dosiahli najlepší možný výkon a bezproblémový chod spotrebiča, je veľmi dôležité podrobne si prečítať tento návod. Nedodržanie týchto pokynov môže zrušiť vaše právo na bezplatný servis počas záručnej doby.

Uchovajte tieto pokyny na bezpečnom mieste pre ľahšie použitie.

Originálne náhradné súčiastky budú dodávané po dobu 10 rokov od kúpy výrobku.

**Tento spotrebič by nemali používať osoby so zníženou fyzickou, senzorickou alebo mentálnou spôsobilosťou alebo s nedostatočnými skúsenosťami a poznatkami. Tieto osoby môžu spotrebič používať len pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak ich zodpovedná osoba poučila o správnom používaní spotrebiča.**

**Deti by mali byť pod dozorom, aby sa nehrali so spotrebičom.**

## Elektrické požiadavky

Pred zasunutím zástrčky do zásuvky v stene sa uistite, že napätie a frekvencia uvedené na výkonovom štítku zodpovedajú zásobovaniu elektrickou energiou.

Odporúčame aby toto zariadenie bolo zapojené do elektrickej sústavy cez vhodnú zásuvku so spínačom v ľahko dostupnej pozícii.

### Varovanie! Tento spotrebič musí byť uzemnený.

Opravy tohto zariadenia by mal vykonávať kvalifikovaný technik. Nesprávne opravy vykonané nekvalifikovanou osobou prinášajú riziko nepriaznivých následkov pre užívateľa zariadenia.

### POZOR!

Tento spotrebič pracuje s plynom R600a, ktorý je ekologicky nezávadný, ale horľavý. Počas prepravy a zostavovania produktu dbajte na to, aby ste nepoškodili chladiaci systém. Ak je poškodený chladiaci systém a unikol zo systému plyn, držte zariadenie mimo otvoreného ohňa a na chvíľu vyvetrajte miestnosť.

**VAROVANIE** – Nepoužívajte mechanické prístroje alebo iné prostriedky na urýchľovanie rozmrazovacieho procesu, inak ako odporúča výrobca.

**VAROVANIE** – Nepoškodte chladiaci okruh.

**VAROVANIE** – Nepoužívajte elektrické zariadenia vo vnútri priestoru na potraviny, iba ak ide o typy odporúčané výrobcom.

**VAROVANIE** – Ak je sieťový kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, servisný agent alebo podobne kvalifikovaná osoba, vyhnite sa tak možnému nebezpečenstvu.

## Prepravné pokyny

1. Spotrebič musí byť prepravovaný výlučne vo vertikálnej polohe. Obal musí počas prepravy ostať neporušený.

2. Ak bol spotrebič počas prepravy v horizontálnej polohe, nesmiete ho uvádzať do prevádzky najbližšie 4 hodiny, aby sa systém ustálil.

3. Nedodržanie vyššie uvedených pokynov by mohlo mať za následok poškodenie spotrebiča, za ktoré výrobca nebude niesť zodpovednosť.

4. Spotrebič musí byť chránený proti dažďu, vlhkosti a iným poveternostným vplyvom.

### Dôležité!

- Kladte dôraz na opatrnosť počas čistenia/údržby spotrebiča, nedotýkajte sa spodku chladiacich kovových vedení na zadnej strane spotrebiča, mohlo by vám to spôsobiť úraz prstov a rúk.
- Nepokúšajte sa sadať alebo stáť na vrch zariadenia, pretože nieje navrhnuté pre takúto záťaž. Mohli by ste sa poraniť alebo poškodiť zariadenie.
- Uistite sa, že elektrický kábel nie je pricviknutý pod zariadením počas presúvania a po presunutí, mohlo by to poškodiť kábel.
- Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením alebo s ovládačmi.

## Inštalčné pokyny

1. Nedržte spotrebič v miestnosti, kde teplota v noci pravdepodobne klesne pod 10 stupňov C (50 stupňov F) a/alebo hlavne v zime, pretože je navrhnutý na prevádzku pri vonkajších teplotách medzi +10 až +38 stupňov C (50 až 107 stupňov F). Pri nižších teplotách spotrebič nemusí fungovať, čoho dôsledkom je zníženie doby skladovania potravín.

2. Neumiestnite spotrebič blízko pri sporákoch alebo radiátoroch alebo pri priamom slnečnom svetle, pretože to spôsobí mimoriadne poškodenie funkcií spotrebiča. Ak je nainštalovaný pri zdroji tepla alebo mrazničke, zachovajte nasledujúce minimálne bočné vôle:

Od sporákov 30 mm

Od radiátorov 300 mm

Od mrazničiek 25 mm

3. Uistite sa, že okolo spotrebiča je dostatočný priestor na zabezpečenie voľnej cirkulácie vzduchu (**Položka 2**).

• K zadnej časti chladičky položte zadný vetrací kryt na nastavenie vzdialenosti medzi chladičkou a stenou (**Položka 3**).

4. Spotrebič by sa mal umiestniť na hladký povrch. Dve predné nohy sa dajú nastaviť podľa požiadaviek. Aby ste zabezpečili, že váš spotrebič stojí rovno, nastavte dve predné nohy otočením v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek, kým sa nezabezpečí pevný kontakt s podlahou.

Správne nastavenie nôh bráni nadmernej vibrácii a hluku (**Položka 4**).

5. Odkazujeme na časť „Čistenie a údržba“, kde nájdete popis, ako pripraviť spotrebič na používanie.

### Poznávanie spotrebiča



(Položka 1)



- 1 - Polička mrazničky
- 2 - Termostat a kryt svetidla
- 3 - Nastaviteľné poličky
- 4 - Držiak vínových fliaš
- 5 - Zberný kanálik odmrázenej vody - Výtokové potrubie
- 6 - Kryt priehradky
- 7 - Priehradka
- 8 - Nastaviteľné predné nožky
- 9 - Polička na nádoby
- 10 - Polička na fľaše

### Navrhnuté rozmiestnenie potravín v spotrebiči

Pokyny na dosiahnutie optimálneho skladovania a hygieny:

1. Priestor chladničky je pre krátkodobé skladovanie čerstvých potravín a nápojov.

2. Priestor mrazničky je   predpísaný a vhodný na mrazenie a skladovanie predmrazených potravín.

Odporúčanie pre   skladovanie uvedené na obale potravín, by sa malo vždy dodržať.

3. Mliekarenské výrobky by sa mali skladovať v špeciálnej priehradke vo vložke dvier.

Aby ste zmrazili čerstvé potraviny, odporúča sa, aby ste produkty zabalili do hliníkových alebo plastových obalov, schladili ich v priečniku pre čerstvé potraviny a uskladnili ich na poličke priečniku mrazničky.

Uprednostňuje sa, aby sa polička upevnila na hornej strane priečnika mrazničky.

4. Varené jedlá by sa mali skladovať vo vzduchotesných nádobách.

5. Čerstvé zabalené výrobky sa môžu uchovávať na poličke. Čerstvé ovocie a zelenina by sa mali umyť a uskladniť v špeciálnych priehradkách.

6. Fľaše sa môžu držať v časti dvier.

7. Surové mäso zabaľte do polyetylénových vreciek a položte na najspodnejšiu poličku. Zabráňte kontaktu s varenými potravinami, aby ste sa vyhli kontaminácii. Z bezpečnostných dôvodov skladujte surové mäso len dva až tri dni.

8. Pre maximálnu účinnosť by odnímateľné poličky nemali byť pokryté papierom, či iným materiálom, aby sa umožnila voľná cirkulácia chladného vzduchu.

9. Na dverových poličkách neskladujte rastlinný olej. Potraviny skladujte zabalené alebo zakryté. Horúce potraviny a nápoje pred vložением do chladničky ochlaďte. Zvyšné konzervované potraviny by sa nemali skladovať v konzerve.

10. Šumivé nápoje by sa nemali zmrazovať a výrobky ako ochutené vodové zmrzliny by sa nemali konzumovať príliš studené.

11. Niektoré druhy ovocia a zeleniny sa poškodia, ak sa uchovávajú pri teplotách blížiacich sa 0°C. Preto baľte ananásy, melóny, uhorky, paradajky a podobné produkty do polyetylénových sáčkov.

12. Vysokostupňový alkohol sa musí uskladňovať vo vertikálnej polohe v tesno uzavretých nádobách. Nikdy neskladujte produkty, ktoré obsahujú horľavý stlačený plyn (napr. dávkovače šľahačky, postrekovacie konzervy, atď.) alebo výbušné látky. Predstavujú nebezpečenstvo výbuchu.

### Riadenie a nastavenie teploty

Prevádzkové teploty sa riadia gombíkom termostatu a môžu sa nastaviť do akejkoľvek polohy medzi 1 a 5 (najchladnejšia poloha).

Ak je gombík termostata v pozícii "0", spotrebič je vypnutý. V tomto prípade žiadna z lamp pre vnútorné osvetlenie sa nerozsvieti. Priemerná teplota vo vnútri chladničky by mala byť okolo +5°C (+41°F).

Nastavte preto termostat tak, aby ste dosiahli požadovanú teplotu. Niektoré časti chladničky môžu byť chladnejšie alebo teplejšie (ako napríklad priehradka na šalát a vrchná časť vitríny), čo je celkom normálne. Odporúčame vám, aby ste pravidelne kontrolovali teplotu teplomerom. Tak zabezpečíte, že vitrína sa udržiava pri tejto teplote. Časté otváranie dvier spôsobuje zvýšenie vnútornej teploty, preto sa odporúča zatvoriť dvere čo možno najskôr po použití.

### Pred prevádzkou

#### Záverečná kontrola

Pred začatím používania spotrebiča skontrolujte, či:

1. Sú nohy nastavené do úplného vyrovnania.

2. Vnútro je suché a vzduch môže voľne cirkulovať vzadu.
3. Vnútro je čisté podľa odporúčania v časti „Čistenie a údržba“.
4. Zástrčka je vsunutá do zásuvky v stene a elektrina je zapnutá. Keď sa otvoria dvere, vnútorné svetlo sa zapne.

**A všimnite si, že:**

5. Budete počuť zvuk pri zapnutí kompresora. Aj kvapalina a plyny utesnené v chladiacom systéme môžu vydávať nejaký zvuk, či kompresor je alebo nie je v prevádzke. To je dosť normálne.
6. Mierne zvlnenie na vrchu vitríny je dosť normálne a spôsobené použitým výrobným procesom, nie je to chyba.
7. Odporúčame nastavenie gombíka termostatu do stredu a monitorovať teplotu, aby sa zaistilo, že spotrebič udržiava požadovanú teplotu skladovania (Pozri časť Riadenie a nastavenie teploty).
8. Nenaplňte spotrebič hneď po zapnutí. Počkajte, kým sa nedosiahne správna teplota skladovania. Odporúčame skontrolovať teplotu presným teplomerom (Pozri časť Riadenie a nastavenie teploty)

**Skladovanie mrazených potravín**

Vaša mraznička je vhodná na dlhodobé skladovanie komerčne zmrazených potravín a môže sa použiť aj na mrazenie a skladovanie čerstvých potravín. Ak došlo k výpadku prúdu, neotvárajte dvere. Mrazené potraviny by sa nemali poškodiť, ak výpadok trvá menej ako 16 hodín. Ak je výpadok dlhší, potraviny by sa mali skontrolovať a buď okamžite zjesť alebo uvariť, a potom znova zmraziť.

**Mrazenie čerstvých potravín**

Dodržiavajte nasledujúce pokyny, aby ste dosiahli najlepšie výsledky. Nemrazte príliš veľké množstvo naraz. Kvalita potravín sa najlepšie zachová, keď sa mrazia správne až do vnútra čo možno najrýchlejšie. Neprekračujte zmrazovací výkon vášho spotrebiča v 24 h. Vloženie teplých potravín do priestoru mrazničky spôsobuje, že chladiaci stroj funguje neustále, až kým potraviny nie sú pevne zmrazené.

To môže dočasne viesť k nadmernému chladeniu priestoru chladničky. Pri zmrazovaní čerstvých potravín udržiavajte gombík termostatu v strednej polohe. Malé množstvá potravín do 3 kg sa môžu mraziť bez nastavenia gombíka riadenia teploty. Budte zvlášť opatrní a nemiešajte mrazené a čerstvé potraviny.

**Tvorba kociek ľadu**

Naplňte podnos na kocky  $\frac{3}{4}$ adu vodou do l a položte ho do mrazničky. Zamrznuté podnosy uvoľníte rúčkou lyžice alebo podobným nástrojom; nikdy nepoužívajte predmety s ostrými hranami, ako nože alebo vidličky.

**Rozmrazovanie**

**A) Priestor mrazničky**

Priestor mrazničky rozmrazuje automaticky. Odmrazená voda steká do výtokového potrubia cez zbernú nádrž na zadnej strane spotrebiča (**Položka 5**).

Počas rozmrazovania sa môžu vytvárať kvapky vody na zadnej strane priestoru chladničky, kde sa nachádza skrytý výparník. Niektoré kvapky môžu zostať na vložke a znovu zamrznúť, keď sa rozmrazovanie dokončí. Na odstraňovanie kvapiek, ktoré znovu zamrzli, nepoužívajte špicaté predmety ani predmety s ostrou hranou, ako nože alebo vidličky.

Ak sa, kedykoľvek, odmrázená voda nevypustí zo zberného kanála, skontrolujte, či čiastočky potravín neupchali výtokové potrubie. Výtokové potrubie môžete vyčistiť čističom trubiek alebo podobným nástrojom.

Skontrolujte, či je trubka permanentne umiestnená koncom v zbernom podnose na kompresore, aby sa zabránilo rozliatiu vody na elektroinštaláciu alebo na podlahu (**Položka 6**).

**B) Priestor mrazničky**

Rozmrazovanie je veľmi priamočiare a bez zmätkov vďaka špeciálnej rozmrazovacej zbernej miske.

Rozmrazovanie dvakrát do roka alebo keď sa vytvorila namrznutá vrstva asi 7 (1/4") mm. Pri začatí rozmrazovacieho postupu vypnite spotrebič zo zásuvky a vyťahnite zástrčku. Všetky potraviny by mali byť zabalené do niekoľkých vrstiev novín a skladované na chladnom mieste (napr. v chladničke alebo v komore).



Nádrže teplej vody sa môžu opatrne položiť do mrazničky na urýchlenie rozmrazovania. Na odstránenie námrazy nepoužívajte špicaté predmety ani predmety s ostrou hranou, ako nože alebo vidličky.

Na rozmrazovanie nikdy nepoužívajte sušiče vlasov, elektrické ohrievače alebo iné elektrické spotrebiče.

Odsajte rozmrazenú vodu zhromaždenú na dne priestoru mrazničky. Po rozmrazení starostlivo osušte interiér. Vložte zástrčku do zásuvky v stene a zapnite dodávku elektriny.

### **Výmena žiarovky vnútorného svetla**

Ak chcete vymeniť lampu použitú na osvetlenie vašej chladničky, zavolajte do autorizovaného servisu.

Lampa(y) použité v tomto prístroji nie sú vhodné pre osvetlenie miestnosti domácnosti.

Zamýšľaný účel tohto svetidla je pomôcť užívateľovi umiestniť potraviny do chladničky/mrazničky bezpečne a pohodlne. Žiarovky použité v tomto spotrebiči musí vydržať extrémne fyzické podmienky, napr. teploty pod -20°C.

### **Čistenie a údržba**

1. Pred čistením odporúčame vypnúť spotrebič zo zástrčky a odtrhnúť elektrickú šnúru.

2. Nikdy na čistenie nepoužívajte žiadne ostré predmety alebo brúsne látky, mydlo, domáce čistiadla, detergenty alebo voskové politúry.

3. Použite teplú vodu na čistenie spotrebiča a vytrite ho do sucha.

4. Použite sacie plátno a rozmiešajte roztok jednej čajovej lyžičky sódy bikarbóny a pol litra vody. Umyte interiér a vytrite do sucha.

5. Uistite sa, či sa do krytu termostatu nedostala voda.

6. Ak sa spotrebič nechystáte používať dlhšie obdobie, vypnite ho, odstráňte všetky potraviny, vyčistite ho a nechajte dvere pootvorené.

7. Odporúčame vyleštiť kovové časti interiéru (napr.: dvere, mriežky...) so silikónovým voskom (leštadlo na karosériu) na ochranu farbených častí.

8. Všetok prach, ktorý sa nazbiera na chladiči, ktorý je umiestnený na zadnej strane spotrebiča, by sa mal odstrániť vysávačom raz ročne.

9. Skontrolujte tesnenie dverí či je čisté a zbavené čiastočiek potravín.

10. Nikdy :

- Nečistite spotrebič s nevhodnými materiálmi; ako sú petrolejové produkty.

- Nepodrobujte ho vysokým teplotám,

- Neleštite, neutierajte atď. s brúsnyimi materiálmi.

11. Odstránenie mliečneho krytu a zásobníka dvier:

- Ak chcete odstrániť mliečny kryt, najprv zdvihnite kryt do výšky asi jedného palca a stiahnite ho zo strany, kde je otvor na kryte.

- Ak chcete odstrániť zásobník dvier, vyberte celý obsah, a potom jednoducho posuňte zásobník dvier hore z podkladu.

12. Uistite sa, či je špeciálna plastická nádoba na zadnej strane spotrebiča, ktorá zbiera vodu po rozmrazovaní, stále čistá. Ak chcete vybrať nádobu a vyčistiť ju, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Vypnite spotrebič zo zásuvky a odtrhnite elektrický kábel.

- Jemne vytiahnite spojovací prvok na kompresore, použitím klieští tak, že sa nádoba bude dať vybrať

- Dvihnite ju hore.

- Vyčistite a utrite do sucha

- Podobne postupujte pri spätnej operácii

13. Veľké nahromadenie ľadu zhorší výkonnosť mrazničky.

### **Premiestnenie dvier**

Vysvetlené v poradí (Položka 7).

### **Čo sa má a čo sa nesmie robiť**

**Urobte-** Pravidelne čistite a odmrázujte váš spotrebič (Pozri „Rozmrazovanie“).

**Urobte-** Skladujte surové mäso a hydinu pod varenými potravinami a mliekarenskými výrobkami.

**Urobte-** Odstráňte nepoužiteľné listy na zelenine a odstráňte zem.

**Urobte-** Nechajte šalát, kapustu, petržlen a karfiol na stonke.

**Urobte-** Syr najprv zabaľte do papiera odolného voči tukom, a potom do polyetylénového sáčku, pričom odstráňte čo možno najviac vzduchu. Pre najlepšie výsledky vyberte z priestoru chladničky hodinu pred jedením.

**Urobte-** Zabaľte surové mäso a hydinu voľne do polyetylénovej alebo hliníkovej fólie. Zabraňuje to vysušeniu.

**Urobte-** Ryby a omrvinky zabaľte do polyetylénových sáčkov.

**Urobte-** Potraviny so silnou vôňou alebo tie, ktoré môžu vyschnúť, zabaľte do polyetylénových sáčkov alebo hliníkovej fólie alebo ich uložte do vzduchotesnej nádoby.

**Urobte-** Chlieb dobre zabaľte, aby sa udržal čerstvý.

**Urobte-** Biele vína, pivo, svetlé pivo a minerálku pred podávaním vychladte.

**Urobte-** Často kontrolujte obsah chladničky.

**Urobte-** Uchovávajte potraviny čo najkratší čas a dodržujte dátumy "Spotrebovať pred" a „Použiť do“, atď.

**Urobte-** Skladujte komerčne zmrazené potraviny v súlade s pokynmi uvedenými na obale.

**Urobte-** Vždy si vyberajte vysokokvalitné čerstvé potraviny a uistite sa, že sú pred mrazením starostlivo čisté.

**Urobte-** Pripravujte čerstvé potraviny na mrazenie v malých porciách, aby sa zabezpečilo rýchlo mrazenie.

**Urobte-** Baľte všetky potraviny do hliníkovej fólie alebo kvalitných mraziarenských polyetylénových sáčkov a uistite sa, že je vylúčený akýkoľvek vzduch.

**Urobte-** Zabaľte mrazené potraviny okamžite po nákupe a vložte ich čo najskôr do mrazničky.

**Urobte-** Potraviny rozmrazujte v priestore chladničky.

**Nerobte-** Neskladujte banány v priestore chladničky.

**Nerobte-** V chladničke neskladujte melón. Môže sa schlaďiť na krátky čas, pokiaľ je zabalený, aby sa zabránilo páchnutiu iných potravín.

**Nerobte-** Neprikrývajte poličky žiadnymi ochrannými materiálmi, ktoré môžu zabrániť cirkulácii vzduchu.

**Nerobte-** V spotrebiči neskladujte jedovaté alebo iné nebezpečné látky. Spotrebič bol navrhnutý len na skladovanie jedlých potravín.

**Nerobte-** Nekonzumujte potraviny, ktoré boli v chladničke nadmerne dlhý čas.

**Nerobte-** Neskladujte varené a čerstvé potraviny spolu v tej istej nádobe. Mali by byť oddelene zabalené a uskladnené.

**Nerobte-** Nenechajte rozmrazené potraviny alebo šťavy odkvapkávať na ostatné potraviny.

**Nerobte-** Nenechávajte dvere otvorené dlhý čas, pretože to spôsobí drahšiu prevádzku spotrebiča a nadmernú tvorbu ľadu.

**Nerobte-** Na odstránenie ľadu nepoužívajte predmety s ostrými hranami, ako nože alebo vidličky.

**Nerobte-** Nevkladajte do spotrebiča horúce potraviny. Najprv ich nechajte vychladnúť.

**Nerobte-** Do mrazničky nevkladajte fľaše s kvapalinami alebo uzavreté konzervy obsahujúce sódové kvapaliny, pretože môžu vybuchnúť.

**Nerobte-** Neprekračujte maximálne mraziace nosnosti pri mrazení čerstvých potravín.

**Nerobte-** Nedávajte deťom zmrzlinu a vodové zmrzliny priamo z mrazničky. Nízka teplota môže spôsobiť omrzliny na perách.

**Nerobte-** Nezmrazujte šumivé nápoje.

**Nerobte-** Nepokúšajte sa skladovať mrazené potraviny, ktoré sa rozpustili, mali by sa zjesť do 24 hodín alebo uvariť a znovu zmraziť.

**Nerobte-** Nevyberajte tovar z mrazničky mokrymi rukami.

## Riešenie problémov


Ak spotrebič nefunguje, keď je zapnutý, skontrolujte,

- či je zástrčka správne vložená do zásuvky a či je zapnutý napájací zdroj. (Ak chcete skontrolovať napájací zdroj k zásuvke, pripojte iný spotrebič).
- Či poistka vyhorela/sa prerušovač rozpojil/sa hlavný rozvodový spínač vypol.
- Či bolo riadenie teploty nastavené správne.
- Či je nová zástrčka správne zapojená, ak ste vymenili namontovanú, lisovanú zástrčku.

Ak spotrebič po tom všetkom stále nepracuje, kontaktujte obchodného zástupcu, od ktorého ste si ho kúpili.

Zabezpečte vykonanie vyššie uvedených kontrol, pretože, ak sa nezistí žiadna chyba, môže sa to spoplatniť.



Symbol  na výrobku alebo na balení označuje, že s týmto výrobkom sa nesmie manipulovať ako s odpadom z domácnosti. Namiesto toho by ste ho mali odovzdať na príslušnom zbernom mieste, kde sa zabezpečuje recyklácia elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť potenciálne nebezpečným negatívnym následkom na životné prostredie a zdravie ľudí, ktoré by inak mohla spôsobiť nevhodná likvidácia tohto výrobku. Ak chcete získať podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku, obráťte sa na miestny mestský úrad, na spoločnosť, ktorá sa zaoberá likvidáciou odpadu z domácností, alebo na predajňu, v ktorej ste výrobok kúpili.

Apsveicam jūs ar to, ka esat izvēlējies **BEKO** ledusskapi, kas kalpos jums ilgus gadus.

### ***Drošības norādījumi!***

- Pirms pieslēgšanas izpakojiet iekārtu un noņemiet visus transportēšanai nepieciešamus materiālus.
- Atstājiet ledusskapi uz 4 stundām, lai eļļā kompresorā notecētu uz leju, ja iekārta bija transportēta horizontālajā stāvoklī.
- Ja jūs gribat izmest jūsu veco ledusskapi, tad izlauziet durvju slēdzi, lai bērni nevarētu sev aizvērt iekšā.
- Iekārtu jālieto tikai tam uzdevumam, kuram tā ir paredzēta.
- Nemetiet ledusskapi ugunī, jo tas var uzsprāgt.
- Mēs neiesakām izmantot šo iekārtu vēsā, neapkurināmā telpā (piemēram, pagalmā vai garāžā).
- Lai sasniegtu labākos rezultātus un pareizi izmantotu ledusskapi, ir nepieciešams uzmanīgi izlasīt šo lietošanas instrukciju. Lietošanas instrukcijā izklāstītu prasību un noteikumu neievērošanas dēļ garantija var būt anulēta.
- Lūdzu, saglabājiet šo lietošanas instrukciju turpmākām uzziņām.

Oriģinālās rezerves daļas tiks nodrošinātas 10 gadus, sākot ar produkta iegādes datumu.

Šī ierīce nav paredzēta, lai to izmantotu persona ar ierobežotām garīgām un fiziskām spējām, bez pieredzes un zināšanām, un arī ja viņš nav apmācīts. Šī ierīce jālieto tikai tā cilvēka klātbūtnē, kurš atbildīgs par personas drošību.

Bērni šo ierīci drīkst lietot tikai tā cilvēka klātbūtnē, kurš par tiem ir atbildīgs, lai novērstu nelaimes gadījumus un to, lai bērni ar ierīci nespēlētos.

### **Elektriskas prasības**

Pirms pieslegt iekartu pie barošanas parliecinieties, ka elektriskā parametri atbilst iekartas prasībām.

Mēs iesakām pieslegt ledusskapi pie rozetes, kura aprikota ar drošinātāju un kura atrodas viegli sasniedzamajā vietā.

### **Uzmanību! Iekārta ir jāiezeme**

Visus uzstādīšanas un pieslēgšanas darbus uzticiet specialistam. Nepareizi veikts remonts vai uzstādīšana var novest pie iekartas bojājumiem, lietotāja traumām un garantijas anulešanas.

### **Uzmanību!**

Iekārta izmanto R600a, kura ir videi nekaitīga, bet uzliesmojoša gāze.

Transportējot un uzstādot iekartu, jābūt īpaši uzmanīgam, lai nesabojātu dzesešanas kedi. Ja dzesešanas keda tika sabojāta un ir konstatēta gāzes noplūde, tad turiet iekartu pēc iespējas tālāk no karstuma avotiem un izvediniet telpu.

**Uzmanību** - Neizmantojiet nekādas mehāniskas iekartas atkausešanas paatrinašanai.

**Uzmanību** - Nesabojājiet dzesešanas kedi.

**Uzmanību** - Nodalījuma partikas produktu glabašanai neizmantojiet nekādas mehāniskas iekartas, ja ražotājs to neiesaka.

**Uzmanību** - Lai izvairītos no bīstamām situācijām elektrības kabeļa bojājuma gadījumā, nomainīta jāuztic ražotājam, tā pakalpojumu sniedzējam vai līdzīgi kvalificētām personām.

### **Transportēšana**

1. Iekartu jātransportē vertikālajā stāvoklī. Transportēšanas materiāliem nedrīkst būt sabojātiem transportēšanas laikā.
2. Ja ledusskapis tika transportēts horizontālajā stāvoklī, tad uztadiet to un atstājiet izslēgtu uz 4 stundām.
3. Ja augstāk minētās prasības netiek ieverotas, garantija tiks anulēta.
4. Iekartu jāsarģa no mitruma un siltuma.

### **Svarīgi!**

- Tīrot iekārtu, nepieskarieties metāliskiem kondensatora vadiem.
- Uz iekārtas nedrīkst stāvēt un sēdēt.
- Uz barošanas vada nedrīkst novietot smagus priekšmetus.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar iekārtu.

### **Uzstādīšana**

- Neuzstādi iekārtu telpās, kur temperatūra var pazemināties līdz 10 grādiem vai zemāk.
- Neuzstādi iekārtu telpās, kur temperatūra var pazemināties līdz vairāk nekā 38 grādiem.

Uzstādi iekārtu tikai telpā, kuru var izvēdināt.

Neievietojiet saldētavu tuvu karstuma avotiem vai uz tiešajiem saules stariem. Ja šo prasību nav iespējams ievērot, tad atstājiet vismaz sekojošo attālumu:

- 3,00 cm no elektriskās plīts
  - 3,00 cm no sildītāja
  - 2,50 cm no dzesešanas iekārtām
- Nodrošiniet labu gaisa cirkulāciju ap iekārtu. Piestipriniet ierīces aizmugurē speciālās starplikas (**3. att.**).
- Iekārta jānovieto uz līdzenas, izturīgas virsmas. Iekārtas izlīdzināšanai izmantojiet divas priekšējās kājīnas, kurus var noregulēt pēc augstuma.

### **Apraksts**

(1. att)

- 1 - Saldētavas plaukts
- 2 - Termostats un lampa
- 3 - Plaukti
- 4 - Nodalījums pudelem
- 5 - Udenis savacejs
- 6 - Atvilktnu vacīni
- 7 - Atvilktnes
- 8 - Regulājamās kājīnas
- 9 - Plaukts krukam
- 10 - Plaukts pudelem

### **Partikas produktu izvietošana**

- Augšējais nodalījums ir paredzēts svaigu produktu īstermiņa glabašanai.
- Apakšējais nodalījums ir paredzēts svaigu produktu sasaldēšanai un sasaldēto produktu glabašanai.
- Piena produktiem arī ir atvelets speciāls nodalījums.
- Sasaldējamās svaigos produktus ieteicams iepakot alumīnija folijā vai plastmasas plēvē, atdzesēt svaigās pārtikas nodalījumā un uzglabāt saldēšanas kameras plauktā. Šo plauktu ieteicams novietot saldēšanas kameras augšdaļā."

### Temperatūras regulēšana

Temperatūru var noregulēt, izmantojot temperatūras regulatoru. Uzstadiet to apmieram videja stavokli.

### Pirms ekspluatācijas

Pirms sakt iekartas ekspluatāciju, parbaudiet sekojošo:


- Vai iekarta ir labi uzstādīta?
- Vai ir atstata vieta gaisa cirkulācijai?
- Vai iekarta ir tīra?
- Uzstadiet termostatu pa vidu no „1” un „4”.
- Piesledziet iekartu pie barošanas.

Neievietojiet produktus uzreiz. Pagaidiet, kad temperatūra sasniegs vajadzīgu līmeni.

### Sasaldetu produktu glabāšana

Apakšēja nodalījuma var ilgu laiku glabāt sasaldētus partikas produktus. Elektrības traucējumu gadījumā neatveriet saldētavas durvis, jo produktus var glabāt līdz 16 stundām bez elektroenerģijas.

### Sasaldešana

Nodalījums, kas paredzēts produktu sasaldešanai, ir apzīmēts ar  simbolu. Jus varat izmantot iekartu produktu sasaldešanai vai saldetu produktu glabāšanai. Lūdzu, ievērojiet norādījumus uz produktu iepakojuma.

### Uzmanību

Nesasaldejiet limonādi, jo tas var uzsprāgt.

### Uzmanību

Vienmēr glabājiet saldētus produktus atsevišķi no svaigiem.

### Ledus kubinu gatavošana

Uzpildiet formu ledus kubinu gatavošanai ar ūdens uz 3/4. Tad ielieciet formu saldētavā. Pēc kāda laika ledus kubini bus gatavi.

### Iekartas atkausešana

Iekarta tiek atkausēta automatiski. Ūdens notek specialajā paplātē iekartas aizmugurē un iztvaiko.

Parliecinieties, ka paplāte ir uzstādīta virs kompresora.

Saldētava ir jāatkausē pašam vismaz divas reizes gada, vai kad izveidosies 7 mm biezs ledus parklājs.

### Apgaismojuma lampas nomaiņa

Lai nomainītu ledusskapja apgaismojuma lampu,

lūdzu, sazinieties ar pilnvarotu pakalpojuma sniedzēju.

Prietaise naudojamos lempuētės nėra skirtos kambarių apšvietimui namų sąlygomis. Šios lempuētės yra skirtos pagelbėti naudotojui saugiai ir patogiai sudėti maisto produktus į šaldytuvą ar šaldiklį.

Šiame prietaise naudojamos lempos turi atlaikyti ekstremalias sąlygas, pavyzdžiui, žemesnę nei -20°C temperatūrą.

### Tirišana un apkalpošana Iekšėjas un arejas virsmas Uzmanību!

Pirms tirišanas obligati atsledziet iekartu no barošanas.

Iztiriet iekartu ar siltu ūdeni un neitrālu tirišanas līdzekli.

Nekad neizmantojiet abrazivos tirišanas līdzekļus vai ķimiski aktīvas vielas.

Noslaukiet iekšėjas virsmas ar mikstu un sausu lupatu.

Parliecinieties, ka elektriskie savienojumi neatrodas kontakta ar ūdeni.

Ja iekarta netiks lietota ilgu laiku, atbrīvojiet to no produktiem un atsledziet no barošanas.

Pēc tam iztiriet iekartu un atstājiet durvis atvertas.

Vienu reizi gada tīriet kondensatoru iekartas aizmugurē, izmantojot putekļu suceju.

### Atvilktnes

Lai nomazgātu atvilktnes izņemiet to no saldētavas.

### Traucējumu meklēšana

#### 1. Iekarta nestrāda, bet tā ir pieslēgta pie barošanas.

- Parliecinieties, ka iekarta ir pareizi pieslēgta pie rozetes.
- Parliecinieties, ka elektrotīkls nav bojāts.
- Parliecinieties, ka ir uzdots vajadzīgā temperatūra.

#### 2. Elektrības traucējumi.

Turiet iekartas durvis aizvertas. Produktu glabāšanas laiks šādos gadījumos ir norādīts iekartas parametru tabulā.


#### 3. Ja problēmu neizdevas atrisināt

Griezieties autorizētajā servisa centrā.

### Durvju pakāršana uz citu pusi

- Secīgi izpildiet pedēja attēla norādījumus. (7 Att.)



Simbols  uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka jūs nedrīkstiet no tā atbrīvoties kā no māsāimniecības atkritumiem. Tā vietā šis produkts jānogādā attiecīgajā savākšanas punktā, kurā tiek pieņemtas elektriskās un elektroniskās iekārtas otrreizējai izejvielu pārstrādei. Pareizi atbrīvojoties no šī produkta, jūs palīdzēsiet novērst tā potenciālo negatīvo ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas var rasties tad, ja neatbrīvosities no šī produkta pareizā veidā. Lai saņemtu sīkāku informāciju par šī produkta otrreizējo pārstrādāšanu, lūdzu, sazinieties ar savu vietējo pilsētas biroju, savu māsāimniecības atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā jūs šo produktu iegādājāties.

**Sveikiname Jus pasirinkus BEKO kokybišką prietaisą, sukurtą Jums tarnauti daugelį metų.**

### **Sauga**

Prieš jungdami šaldytuvą į tinklą patikrinkite, ar nuėmėte visas pakuotės medžiagas ir transportavimo apsaugas.

- Jei šaldytuvas buvo transportuojamas padėtas horizontaliai, 4 valandas jo neįjunkite, nes kompresoriuje turi nusistovėti skysčiai;
- Jei ketinate išmesti seną šaldytuvą su prie durelių pritvirtintu užraktu, reikia jį sulaužyti, kad vaikai žaisdami neužsitrenktų viduje;
- Šiuo šaldytuvu reikia naudotis tik pagal paskirtį;
- Šaldytuvo negalima deginti, nes jo izoliacijoje yra degių chlorofluormetano medžiagų. Siūlome susisiekti su atitinkamomis tarnybomis dėl smulkesnės informacijos apie nereikalingo šaldytuvo utilizavimą;
- Nerekomenduojama statyti šaldytuvą nešildomoje šaltoje patalpoje (pvz.: garaže, šiltnamyje, fligelyje, pastogėje, namie ir pan.);

Kad šaldytuvas kuo geriau veiktų ir negestų, būtinai atidžiai perskaitykite šias instrukcijas. Šaldytuvu naudojantis neteisingai arba ne pagal paskirtį nebus taikomos nemokamos taisymo paslaugos garantiniu laikotarpiu. Nepamirškite laikyti šių instrukcijų saugioje ir lengvai pasiekiamoje vietoje, kad prireikus galėtumėte jomis pasinaudoti.

Originalios atsarginės dalys tiekiamos 10 metų nuo gaminio įsigijimo dienos.

**Šis prietaisas nėra skirtas naudoti vartotojams su fizine ar protine negalia, padidintu jautrumu ar patirties bei žinių stoka; nebent jie privalo, prieš pradėdami naudoti prietaisą, būti supažindinti (atsakingo asmens) su naudojimo instrukcija ir informuoti apie prietaiso vartojimą bei jo saugą. Taip pat užtikrinant vaikų saugumą jie privalo būti įspėti, jog su prietaisu žaisti negalima.**

## Elektros instaliavimo reikalavimai

Prieš prijungiant šaldytuvą/šaldiklį prie elektros tiekimo, patikrinkite, ar įtampa ir dažnis, nurodyti ant duomenų kortelės šaldytuvo viduje, atitinka Jūsų namų elektros tiekimo duomenis.

Rekomenduojame šį šaldytuvą jungti į elektros tinklą per stacionarų lizdą su geru kontaktu.

**Dėmesio! Šį prietaisą reikia įžeminti.**

Elektrines dalis taisyti gali tik kvalifikuotas įgalioto serviso darbuotojas! Kitu atveju nebus taikoma nemokama garantinė priežiūra.

Neteisingas nekvalifikuoto asmens prietaiso pajungimas gali sukelti kritinius padarinius prietaisui ir jo naudotojui.

### DĖMESIO!

Šaldytuvo šaldymo sistemoje yra reagentas R600a, kuris yra draugiškas aplinkai, tačiau lengvai užsidegantis. Todėl pasirūpinkite, kad transportavimo ir naudojimosi metu nebūtų pažeista aušinimo sistema. Jei netyčia pažeistumėte šias dalis, pasirūpinkite, kad šalia nebūtų ugnies šaltinio ar kaitinimo prietaisų, ir nedelsdami išvėdinkite patalpą, kurioje stovi šaldytuvai.

**ISPĖJIMAS:** nenaudokite mechaninių ar kitų priemonių, norėdami paspartinti šaldytuvo atitirpimo procesą, naudokite tik siūlomas gamintojo.

**ISPĖJIMAS:** nepažeiskite aušinimo sistemos įrenginių.

**ISPĖJIMAS:** šaldytuvo viduje nenaudokite jokių elektrinių prietaisų, išskyrus tuos, kuriuos rekomenduoja gamintojas.

**ISPĖJIMAS:** jeigu maitinimo laidas pažeistas, jį leidžiama keisti tik gamintojui, gamintojo klientų aptarnavimo atstovui arba panašios kvalifikacijos asmenims – kitaip gali kilti pavojus.

## Transportavimas

1. Šaldytuvą galima transportuoti tik pastatytą vertikaliai. Transportuojant negalima apgadinti pakuotės.

2. Jei transportuojamas šaldytuvai buvo laikomas horizontaliai, juo negalima naudotis bent 4 valandas, kad sistemoje nusistovėtų skysčiai.

3. Nesilaikant šių instrukcijų šaldytuvai gali būti sugadinti, tačiau už tokius pažeidimus gamintojas atsakomybės neprisiima.

4. Šaldytuvą reikia apsaugoti nuo lietaus, drėgmės ir kitokio atmosferos poveikio.

## Svarbu!

♦ Valant ar pernešant šaldytuvą reikia būti atsargiems ir nepaliesti kondensatoriaus metalinių vamzdelių galinėje šaldytuvo dalyje, nes galima susižeisti pirštus ir rankas.

♦ Nesisėskite ir nesistokite ant šaldytuvo, nes jis nėra tam skirtas. Galite susižeisti patys ar sugadinti šaldytuvą.

♦ Patikrinkite, ar elektros laidas nejstrigo po šaldytuvu jį perkeliant, nes tai gali sugadinti laidą.

♦ Neleiskite vaikams žaisti su šaldytuvu.

## Šaldytuvo pastatymas

1. Nelaikykite šaldytuvo patalpoje, kurioje temperatūra gali nukristi žemiau 10 laipsnių pagal Celsijaus skalę (50 laipsnių pagal Farenheito skalę) naktį ir ypač žiemą, nes šaldytuvai pritaikyti veikti +10 - +38 laipsnių pagal Celsijaus skalę (50-100 laipsnių pagal Farenheito skalę) aplinkoje. Žemesnėje temperatūroje prietaisai gali neveikti, tad maisto produktų laikymo terminas sutrumpėtų.

2. Nestatykite šaldytuvo prie viryklės, radiatoriaus ar saulės šviesoje, nes gali padidėti šaldytuvo funkcijų įtampa. Jei šaldytuvai statomi prie šalčio ar karščio šaltinių, būtinai laikykitės tokių atstumų:

nuo viryklės: 30 mm

nuo radiatoriaus: 300 mm

nuo šaldiklio: 25 mm

3. Pasirūpinkite, kad aplink šaldytuvą būtų pakankamai vietos orui cirkuliuoti (**žr. 2 pav.**).

♦ Kad nustatytumėte reikalingą atstumą tarp sienos ir šaldytuvo, pritvirtinkite specialius laikiklius, tiekiamus komplekte, prie galinės šaldytuvo sienelės (**žr. 3 pav.**).

4. Šaldytuvą reikia statyti lygioje vietoje.

Priekines kojeles prireikus galima reguliuoti.

Kad šaldytuvai stovėtų tvirtai, sukite priekines kojeles prieš arba pagal laikrodžio rodyklę, kol šaldytuvai stovės stabiliai.

Teisingai suregulius kojelių aukštį šaldytuvai neviruos ir nekels triukšmo (**žr. 4 pav.**).

5. Kaip paruošti prietaisą darbui, skaitykite skyrelyje "Valymas ir priežiūra".



## Susipažinkite su prietaisu

(1 pav.)

1. Šaldiklio lentynėlė
2. Termoregulatoriaus rankenėlė ir lemputė
3. Reguluojamos lentynėlės
4. Butelių lentynėlė
5. Tirpsmo vandens surinkimo kanalas – drenažo vamzdis
6. Daržovių ir vaisių stalčiaus dangtis
7. Daržovių ir vaisių stalčiai
8. Reguluojamos priekinės kojelės
9. Lentyna stiklainiams
10. Butelių lentyna durelėse

## Siūlomas maisto produktų išdėstymas šaldytuve

Nuorodos, kaip geriausiai išdėstyti produktus ir laikytis higienos:

1. Šaldytuvo skyriai yra skirti trumpai laikyti įvairius maisto produktus, šviežius maisto produktus bei gėrimus.
2. Šaldymo kameros skyrius, pažymėtas , skirtas anksčiau sušaldytiems maisto produktams šaldyti ir laikyti. Visuomet reikia laikytis  rekomendacijos produktams laikyti, ji nurodyta ant maisto produkto pakuotės.
3. Pieno produktus reikėtų laikyti specialioje durelių lentynoje. Norint užšaldyti šviežius maisto produktus, juos rekomenduojama susukti į aliuminio foliją arba įdėti į plastikinį maišelį, atvėsinti šviežių maisto produktų skyriuje ir laikyti juos ant šaldiklio lentynos. Šaldiklio lentyną siūloma įtaisyti viršutiniame šaldiklio skyriuje.
4. Pagamintus patiekalus reikia laikyti hermetiškuose indeliuose.
5. Šviežius suvyniotus produktus galima laikyti lentynoje. Šviežius vaisius ir daržoves reikia sudėti į vaisių ir daržovių stalčius.
6. Butelius galima laikyti durų lentynėlėse.
7. Šviežią mėsą suvyniokite į polietileningus maišelius ir padėkite ant žemiausios lentynos. Šviežia mėsa neturi liestis su pagamintais patiekalais. Saugumo sumetimais šviežią mėsą laikykite ne ilgiau kaip dvi tris dienas.
8. norint pasiekti maksimalų efektą, neuždenkite stiklinių lentynėlių popieriumi ar kitomis medžiagomis, kad vėsus oras galėtų laisvai cirkuliuoti.
9. Aliejaus nelaikykite durų lentynoje. Maisto produktus suvyniokite arba uždenkite.

Karštų patiekalų nedėkite į šaldytuvą ar šaldiklį, plaukite kol jie atvės. Atidarius stiklainį arba konservų dėžutę, konservuotus maisto produktus iš jų reikia išimti.

10. Putojančių gėrimų nereikėtų užšaldyti, o tokių produktų, kaip tirpdyto ledo vanduo, nereikėtų vartoti labai šaltų.

11. Kai kurie vaisiai ar daržovės, laikomi 0° C temperatūroje, praranda vertingąsias savybes. Todėl arbūzus, melionus, agurkus, pomidorus ir panašius vaisus bei daržoves sudėkite į polietileningus maišelius.

12. Stipraus alkoholio butelius geriausia laikyti pastatytus vertikaliai, gerai užkimštus.

Nelaikykite šaldytuve produktų, kurių sudėtyje yra degių ir sprogių medžiagų (pvz: purškiamos grietinėlės, purškiklių ir pan.). Jie kelia sprogo pavojų.

13. Norėdami padidinti vietą šaldytuve, galite išimti ledo kubelių padėklą.

## Temperatūros reguliavimas ir nustatymas

Temperatūrą galima reguliuoti termoregulatoriaus rankenėle, nustatant ją į pasirinktą poziciją tarp 1 ir 5 (šalčiausia pozicija)- modelyje. Jei termostato rankenėlė yra „0“ padėtyje, prietaisas yra išjungtas. Siuo atveju švieš vidaus apšvietimo lemputė. Vidutinė šaldytuvo vidaus temperatūra turėtų būti +5°C (+41°F).

Nustatykite termoregulatoriaus rankenėlę, kad pasiektumėte tokią temperatūrą. Kai kurie šaldytuvo skyriai gali būti vėsesni ar šiltesni (pvz., salotų stalčiuje ar šaldytuvo vidaus viršutinėje dalyje). Tai yra normalu. Siūlome reguliariai tikrinti šaldytuvo vidaus temperatūrą termometru, kad visada būtų palaikoma pageidaujama temperatūra. Dažnai atidarinėjant dureles, temperatūra pakyla, todėl rekomenduojama išėmus ar padėjus maisto produktus į šaldytuvą ar šaldiklį uždaryti dureles kuo greičiau.

## Prieš pradėdami naudotis šaldytuvu Galutinis patikrinimas

Prieš pradėdami naudotis šaldytuvu, patikrinkite:

1. Ar nustatytas tinkamas kojelių aukštis.
2. Ar vidus sausas, ar oras gali laisvai cirkuliuoti galinėje šaldytuvo dalyje.
3. Ar vidus švarus, kaip rekomenduojama skyrelyje "Valymas ir priežiūra".



4. Ar šaldytuvo laidas įjungtas į elektros lizdą, ar tiekama elektros srovė. Atidarius šaldytuvo duris užsidega vidaus apšvietimo lemputė.

**Atkreipkite dėmesį, kad:**

5. Įjungę išgirsite kompresoriaus ūžimą. Skysčiai ir dujos, kuriais užpildyta šaldytuvo sistema, taip pat gali kelti tam tikrą garsą, nepaisant, ar kompresorius veikia, ar ne. Tai normalu.

6. Lengvas viršutinės dalies judėjimas taip pat yra normalus dalykas, priklausantis nuo šaldymo proceso. Tai ne defektas.

7. Rekomenduojame termoregulatoriaus rankenėlę nustatyti į vidurinę padėtį ir stebėti temperatūrą, kad galėtumėte ją tinkamai nustatyti produktams laikyti (žr. skyrelį "Temperatūros reguliavimas ir nustatymas").

8. Kol šaldytuve nenusistovėjusi reikiama temperatūra, maisto produktų nedėkite. Rekomenduojame temperatūrą patikrinti termometru (žr. skyrelį "Temperatūros reguliavimas").

**Šviežių maisto produktų šaldymas**

Jei norite pasiekti geriausių rezultatų, prašome laikytis šių nurodymų.

Vienu metu nešaldykite labai didelio maisto produktų kiekio. Maisto kokybė bus geriausia, jei jį visą sušaldysite per kuo trumpesnę laiką. Neviršykite šaldymo kameros pajėgumo per 24 valandas.

Jei į šaldymo kameros skyrių dėsite šiltus maisto produktus, tuomet aušinimo mechanizmas ims veikti be perstojo, kol maisto produktas sušals. Dėl šios priežasties šaldymo kameroje kurį laiką bus pernelyg aukšta temperatūra.

Šaldydami šviežius maisto produktus, termoregulatoriaus rankenėlę nustatykite į vidurinę poziciją. Nedidelių kiekius (iki pusės kilogramo) galite šaldyti nereguliuodami termoregulatoriaus rankenėlės.

**Nesumaišykite šaldytų ir šviežių maisto produktų**

**Šaldytų maisto produktų laikymas**

Šaldymo kameroje galite laikyti gamintojo sušaldytus maisto produktus ilgą laiką, be to, jame galite sušaldyti ir laikyti šviežius maisto produktus.

Jei nutrūko elektros energijos tiekimas, neatidarykite durų. Sušaldytas maistas nepradės atitirpti, jei elektros energijos tiekimo gedimas netruks ilgiau nei 16 valandų. Jei elektros nėra ilgiau, tuomet maisto produktus reikia nedelsiant suvartoti arba pagaminti ir šaldyti pagamintus.

**Ledo gabalėlių gaminimas**

Užpildykite ¾ ledo kubelių indelio vandeniu ir įdėkite į šaldymo kamerą. Prišalusius indus galite išimti naudodami šaukšto kotą ar panašų įrankį, niekada nenaudokite aštrių daiktų, pvz., peilių ar šakučių.

**Atitirpinimas**

**A) Šaldytuvai**

Šaldytuvo skyrius atitirpinamas automatiškai. Atitirpęs vanduo subėga į surinkimo indą per nutekėjimo vamzdelį šaldytuvo galinėje dalyje (žr. 5 pav.).

Atitirpinimo metu šaldytuvo galinėje pusėje, kur įtaisytas garintuvas, gali susiformuoti vandens lašelių. Šaldytuvui atitirpus, lašelių gali likti ant šaldymo kameros durų ir šaldymo kameros viduje. Sušalusius lašelių negramdykite aštriais įrankiais, pavyzdžiui, peiliu ar šakute. Jei atitirpęs vanduo nenubėga į surinkimo indą, patikrinkite, ar nutekėjimo vamzdelis neužsikimšo maisto gabalėliais arba trupiniais. Nutekėjimo vamzdelį galima išvalyti gėrimų šiaudeliu. Patikrinkite, ar vamzdelis pastoviai talpinamas (ar jo galas įkištas) surinkimo indelyje kompresoriuje, kad išvengtumėte vandens išsiliejimo ant elektros instaliacijos ant grindų (žr. 6 pav.).

**B) Šaldymo kamera**

Atitirpinimas yra tiesioginis ir be netvarkos, nes yra specialus atitirpusio vandens surinkimo indas. Atitirpęs vanduo subėga į tam skirtą vandens surinkimo indą. Šaldymo kamerą atitirpinkite du kartus per metus arba kai susiformuoja apie 7 mm ledo sluoksnis. Atitirpindami pirmiausia išjunkite šaldytuvą iš elektros tinklo. Visus maisto produktus susukite į kelis sluoksnius laikraštinio popieriaus ir padėkite vėsiai (pvz., į šaldytuvą ar sandėliuką). Atitirpinimo laikas sutrumpės, jei į šaldymo kamerą atsargiai padėsite indą su šiltu vandeniu.

**Negramdykite ledo aštriais įrankiais, pavyzdžiui, peiliu ar šakute. Niekada nemėginkite atitirpinimo proceso paspartinti elektriniu plaukų džiovintuvu, elektriniu radiatoriumi ar panašiais elektriniais prietaisais.**

Kempine išvalykite atitirpusį vandenį, susikaupusį apatiniame šaldymo kameros skyriuje. Šaldymo kameras atitirpus, visą vidų išvalykite sausai.

Įkiškite šaldytuvo laido kištuką į elektros lizdą ir įjunkite elektros tiekimą.

### ***Vidaus apšvietimo lempučių keitimas***

Jei reikia pakeisti šaldytuvo apšvietimo lempuotę, susisieki su artimiausia įgaliotąja techninio aptarnavimo tarnyba.

Šajā ierīcē izmantotā lampa nav piemērota istabu apgaismojumam. Šīs lampas mērķis ir padarīt pārtikas produktu ievietošanu ledusskapī/saldētavā drošu un ērtu.

Šajā ierīcē izmantotajām lampām ir jāspēj funkcionēt ekstrēmos fiziskos apstākļos, piemēram, temperatūrā, kas nepārsniedz - 20°C.

### ***Valymas ir priežiūra***

1. Rekomenduojame prieš valymą šaldytuvą išjungti iš tinklo.
2. Niekada nevalykite aštriais įrankiais ar abrazyviniais valikliais, muilu, buitinais valikliais, skalbimo milteliais ar poliruokliu.
3. Šaldytuvo išorę valykite drungnu vandeniu, po to sausai nušluostykite.
4. Šaldytuvo vidų valykite drėgnu audiniu, pamirkytu 0,5 l vandens ir vieno arbatinio šaukštelio sodos tirpale. Po to viską iššluostykite.
5. Patikrinkite, ar nepateko vandens į temperatūros valdymo dėžutę.
6. Jei ketinate ilgą laiką nesinaudoti šaldytuvu, išjunkite jį iš tinklo, išimkite maisto produktus, išvalykite ir palikite pravertas duris.
7. Metalines šaldytuvo dalis (pvz., durų išorę, šonus) rekomenduojame poliruoti silikoniniu poliruokliu (mašinų poliruokliu), kad nepažeistumėte aukštos kokybės dažų.
8. Kartą per metus dulkių siurbliu nusiurbkite dulkes nuo kondensatoriaus grotelių šaldytuvo galinėje pusėje.

9. Reguliariai tikrinkite, ar nesusikaupė nešvarumų durų sandarinimo gumose.

### **10. Niekada:**

- nevalykite šaldytuvo netinkamomis medžiagomis, pvz., medžiagomis, kurių sudėtyje yra benzino;
- nestatykite prie aukštos temperatūros šaltinių;
- nešveiskite ir netrinkite abrazyvinėmis medžiagomis.

11. Kaip išimti pieno produktų talpos dangtelį ir durų lentynas:

- norėdami nuimti pieno produktų talpos dangtelį, pakelkite jį 2-3 cm ir patraukite iš to šono, iš kurio dangtelis atsidengia;
- norėdami išimti durų lentynas, išimkite iš jų visus maisto produktus ir lentyną tiesiog kilstelėkite.

12. Specialus plastikinis indas atitirpusiam vandeniui surinkti šaldytuvo galinėje pusėje visada turi būti švarus. Norėdami jį išimti ir išvalyti, laikykitės šių nurodymų:

- išjunkite šaldytuvą iš elektros tinklo;
- replėmis ištraukite kaištį, esantį ant kompresoriaus, kad galėtumėte išimti indą;
- pakelkite jį;
- išvalykite ir iššluostykite;
- įdėkite atgal.

13. Ledo perteklių reguliariai nugramdykite pridėdamu plastikiniu grandikliu. Susikaupus per dideliu kiekiu ledo, šaldymo kamera blogiau dirbs, patartina ją atitirpdyti.

### ***Durelių krypties keitimas***

Procesas parodytas **7 pav.**

### ***Ką daryti ir Ko nedaryti***

- ♦ Reguliariai valykite ir atitirpinkite šaldytuvą (žr. "Atitirpinimas").
- ♦ Žalią mėsą ir vištieną laikykite žemiau, nei paruoštą maistą ir pieno produktus.
- ♦ Nuo daržovių nuimkite netinkamus vartoti lapus ir nuvalykite žemes.
- ♦ Salotas, kopūstus, petražoles ir žiedinius kopūstus palikite nenuskintus nuo stiebo.
- ♦ Sūrį pirmiausia suvyniokite į sviestinį popierių ir tada dėkite į polietileninį maišelį, palikdami jame kuo mažiau oro. Geriausia sūrį išimti iš šaldytuvo valandą prieš vartojimą.
- ♦ Žalią mėsą ir vištieną laisvai suvyniokite į polietileninį maišelį ar aliuminio foliją, kad neapdžiūtų.

- ♦ Žuvį sudėkite į polietileninius maišelius.
- ♦ Greitai sausėjančius ar turinčius stiprų kvapą maisto produktus sudėkite į polietileninius maišelius ar susukite į aliuminio foliją, arba sudėkite į hermetišką indelį.
- ♦ Gerai suvyniokite duoną, kad kuo ilgiau išliktų šviežia.
- ♦ Prieš patiekdami atšaldykite baltąjį vyną, alų ir mineralinį vandenį.
- ♦ Kartkartėmis patikrinkite šaldymo kameroje esančius produktus.
- ♦ Maisto produktus laikykite kuo trumpiau ir visuomet atsižvelkite į galiojimo datas.
- ♦ Gamintojo sušaldytus maisto produktus laikykite tiek, kiek leidžia ant pakuotės nurodytas galiojimo terminas.
- ♦ Visada rinkitės aukščiausios kokybės šviežius maisto produktus ir prieš šaldydami visada juos švariai nuvalykite (nuplaukite).
- ♦ Jei norite greičiau sušaldyti maisto produktus, dėkite juos į šaldymo kamerą mažomis porcijomis.
- ♦ Visus maisto produktus vyniokite į aliuminio foliją ar šaldikliui skirtus polietileninius maišelius ir pasistenkite, kad juose liktų kuo mažiau oro.
- ♦ Šaldytus produktus nedelsdami suvyniokite ir kuo greičiau įdėkite į šaldymo kamerą, kol jie dar neatitirpo.
- ♦ Šaldytus maisto produktus atitirpinkite šaldytuve.
- ♦ Šaldytuve nelaikykite bananų.
- ♦ Šaldytuve nelaikykite meliono. Jį galite trumpam įdėti į šaldytuvą, bet tik suvyniotą, kad jo kvapo neįgautų kiti šaldytuve laikomi produktai.
- ♦ Nedenkite lentynų jokiomis dangomis, kurios trukdytų orui laisvai cirkuliuoti.
- ♦ Nelaikykite pavojingų ar nuodingų medžiagų. Šaldytuvą skirtas tik valgomiems produktams.
- ♦ Ilgai laikytus šaldytus produktus suvartokite.
- ♦ Nelaikykite viename skyriuje virtų ir šviežių maisto produktų. Juos reikia supakuoti ir laikyti atskirai.
- ♦ Neleiskite ant kitų maisto produktų lašėti atitirpinamiems produktams ar jų sultims.
- ♦ Nelaikykite atidarytų šaldytuvo durelių, nes taip suvartojama daugiau energijos ir susidaro didesnis ledo sluoksnis.
- ♦ Negramdykite ledo aštriais daiktais, pavyzdžiui, peiliu ar šakute.

- ♦ Nedėkite į šaldytuvą karšto maisto, palaukite, kol jis atvės.
- ♦ Į šaldiklį nedėkite butelių su skysčiu ar uždarytų skardinių, kuriose yra angliarūgšte prisotinto skysčio, nes jie gali sprogti.
- ♦ Nedėkite šaldyti didelio kiekio šviežių maisto produktų.
- ♦ Iš šaldiklio išimtų grietininų ar vaisinių ledų iš karto neduokite vaikams. Jie gali būti per šalti.
- ♦ Nešaldykite putojančių gėrimų.
- ♦ Nelaikykite atitirpusių šaldytų maisto produktų; juos reikėtų suvartoti per 24 valandas arba išvirti ir sušaldyti.
- ♦ Iš šaldytuvo nieko neimkite drėgnomis rankomis.

### **Informacija apie veikiančius garsus**

Norėdamas išlaikyti pastovią pasirinktą temperatūrą, jūsų prietaisas retkarčiais įjungia kompresorių. Atsiradę garsai yra visiškai normalūs. Tada, kai prietaisas pasiekia reikiamą temperatūrą, automatiškai sumažėja garsai (triukšmas).

Užiantį garsą sukelia kompresorius. Kai kompresorius įsijungia, garsas trumpam padidėja. Burbuliavimas, kliuksėjimas, dūzgimas – tai garsai, sukelti šaldytuvo, kai vanduo bėga per vamzdelį.

Spragtelėjimo garsas gali būti visada girdimas, kai termostatas įjungia/išjungia kompresorių.

Spragtelėjimo garsas gali atsirasti kai:

- aktyvuota automatinio atitirpinimo sistema;
- prietaisas vėsta ar šyla (medžiagų išsiplėtimas).

Jei šie garsai yra per daug garsūs, to priežastys tikriausiai nėra labai rimtos ir lengvai pašalinamos:

- prietaisas stovi nelygiai – naudokite reguliuojamas kojeles arba po kojėlėmis pakiškite pakavimo medžiagos.
- prietaisas nestovi laisvai – prašome nuimti nuo prietaiso virtuvinius įrankius ar kitus prietaisus.
- stalčiai, krepšiai ar lentynėlės yra laisvi ar priklijuoti – prašome patikrinti ir atskirti sudedamąsias dalis ir jei reikia iš naujo jas pritvirtinti.
- buteliai ir/ar rezervuarai liečia vienas kitą – prašome perkelti butelius ir/ar rezervuarus vieną nuo kito.

**Gedimų šalinimas**

Jei įjungtas šaldytuvas neveikia, patikrinkite:


- ar gerai į kištukinį lizdą įjungtas elektros laido kištukas ir ar tiekama elektros srovė (norėdami patikrinti, ar tiekama elektros srovė, į kištukinį lizdą įjunkite kitą prietaisą),
- ar neperdegęs saugiklis, ar įjungtas transformatorius, ar neišjungtas pagrindinis elektros energijos tiekimo jungiklis,

- ar teisingai nustatytas temperatūros reguliatorius,
- ar teisingai sujungti pritaistyto naujo kištuko laidai, jei keitėte kištuką.

Jei tai patikrinus, šaldytuvas vis tiek neveikia, susisiekite su jį pardavusia įmone ir praneškite.

Prašome būtinai patikrinti tai, ką nurodėme, nes jei šaldytuvas nebus sugedęs, turėsite padengti meistro iškvietimo išlaidas.



Ant prietaiso arba pakuotės esantis simbolis  nurodo, kad su šiuo prietaisu negalima elgtis kaip su buitineis šiukšlėmis. Jį reikia perduoti atitinkam surinkimo punktui, kad elektros ir elektronikos prietaisai būtų perdirbtas. Tinkamai išmesdami šį gaminį, prisidėsite prie apsaugos nuo galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kuris gali būti padarytas šį gaminį netinkamai išmetant. Dėl išsamesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą, prašom kreiptis į savo miesto valdžios instituciją, buitinių atliekų išvežimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje pirkote šį prietaisą.

Palju õnne aruka valiku puhul, **BEKO** kvaliteetseade teenib teid kindlasti palju aastaid.

### ***Ohutus ennekõike!***

Ärge ühendage seadet elektrivõrku enne, kui pakendi ja transpordikaitsme kõik osad on eemaldatud.

- Laske seadmel enne sisselülitamist vähemalt 4 tundi seista, et süsteemi tööseisund saaks pärast horisontaalasendis transporti taastuda.
- Luku või riiviga varustatud seadme kasutusel kõrvaldamisel jätke lukk/riiv ohutusse asendisse, et lapsed ei saaks seadmesse lõksu jääda.
- Seadet võib kasutada ainult ettenähtud otstarbeks.
- Ärge utiliseerige seadet põletamise teel. Seadme isolatsiooni koostisse kuuluvad kloorfluorsüsinikke mittesisaldavad ained, mis on tuleohtlikud. Lisateabe saamiseks utiliseerimismeetodite ja -võimaluste kohta pöörduge kohaliku omavalitsuse poole.
- Me ei soovita seadet kasutada kütmata külmas ruumis (nt garaaž, kasvuhoone, juurdeehitis, kuur, kõrvalhoone vms).

Tutvuge hoolikalt kasutusjuhendiga, et oskaksite seadet optimaalselt ja probleemideta kasutada. Juhiste eiramisel võite jääda ilma tasuta garantiiteeninduse õigusest.

Hoidke juhendit kindlas kohas, et see vajadusel kergesti leida.

Originaalvaruosad on saadaval 10 aasta jooksul seadme valmistamisest

**Seade ei ole mõeldud kasutamiseks füüsilise, meelevõi vaimupuudega või nappide kogemuste ja teadmistega inimestele, välja arvatud juhul, kui nad kasutavad seda oma ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või on saanud vastavad juhised.**

**Lastel tuleb silma peal hoida, et nad ei saaks seadmega mängida.**

## Elektriohutus

Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadme sees paiknevale andmesildile märgitud toitepinge ja sagedus vastavad vooluvõrgu näitajatele. Soovitame ühendada seadme vooluvõrku sobivas kohas paikneva kaitsmega varustatud seinakontakti kaudu.

### **HOIATUS! Seade peab olema maandatud.**

Elektriseadmete remondiga võivad tegelda ainult kvalifitseeritud spetsialistid. Kvalifitseerimata isiku tehtud oskamatu remont võib põhjustada ohte, mis võivad seadme kasutajat tõsiselt kahjustada.

### **TÄHELEPANU!**

Seadmes on kasutusel külmutusagens R600a, mis on keskkonnasõbralik, kuid tuleohtlik gaas. Toodet tuleb transportida ja paigaldada ettevaatlikult, et mitte kahjustada jahutussüsteemi. Kui jahutussüsteem on viga saanud ja on tekkinud gaasileke, hoidke toodet eemal lahtistest leکیدest ja tuulutage veidi aega ruumi.

**HOIATUS:** ärge kasutage sulatusprotsessi kiirendamiseks mehaanilisi vms abivahendeid peale tootja soovitatute.

**HOIATUS:** ärge kahjustage külmutusagensikontuuri.

**HOIATUS:** ärge kasutage toiduainete hoiukambrites elektriseadmeid, välja arvatud tootja soovitatud seadmetüübid.

**HOIATUS:** ohtude vältimiseks peab defektse toitejuhtme välja vahetama tootja, volitatud teenindus või samaväärse kvalifikatsiooniga isik.

## Transpordieeskirjad

1. Seadet võib transportida ainult püstasendis. Tarnepakend peab transpordi käigus terveks jääma.
2. Kui seadet on transporditud horisontaalasendis, ei tohi seda vähemalt 4 tundi kasutada, et süsteem saaks taastuda.
3. Eespool toodud juhiste eiramisel võib seade saada kahjustusi, mille eest tootja ei vastuta.
4. Seade peab olema kaitstud vihma, niiskuse ja muude atmosfäärimõjude eest.

## **NB!**

- Seadme puhastamisel/transportimisel tuleb vältida seadme tagaküljel asuva kondensaatori metalltraatide puudutamist, sest need võivad vigastada sõrmi või käsi.
- Ärge istuge ega seiske seadme peal, sest see ei ole selleks ette nähtud. Võite end vigastada või seadet kahjustada.
- Et mitte vigastada toitejuhet, jälgige seadme teisaldamisel, et toitejuhe ei jääks seadme alla.
- Ärge laske lastel seadme ja selle nappudega mängida.

## Paigaldusjuhised

1. Ärge hoidke seadet ruumis, kus temperatuur võib öösiti langeda alla 10 °C (50 °F), seda eriti talvel, sest seade on mõeldud tööks ümbritseva keskkonna temperatuuril +10 kuni +38 °C (50 kuni 100 °F). Madala temperatuuri juures ei pruugi seade töötada, mistõttu lüheneb toiduainete säilivusaeg.
2. Ärge asetage seadet pliidi või radiaatori lähedusse ega otsese päikesevalguse kätte, sest see koormab liigselt seadme funktsioone. Seadme paigaldamisel sügavkülmiku või küttekeha lähedusse jätke vajalik vahemaa: pliidist 30 mm  
radiaatorist 300 mm  
külmkapist 25 mm
3. Veenduge, et seadme ümber on piisavalt ruumi õhu vaba ringluse jaoks (**joonis 2**).  
• Külmkapi ja seina õige vahemaa seadmiseks paigaldage külmkapi taha õhutuskate (**joonis 3**).
4. Seade tuleb paigutada ühetasasele pinnale. Kahte esijalga saab vajadusel reguleerida. Seadme loodimiseks reguleerige kahte esijalga, pöörates neid päri- või vastupäeva, kuni seade seisab pörandal kindlalt ja otse. Jalgade õige reguleerimine aitab vältida liigset vibratsiooni ja müra (**joonis 4**).
5. Juhiseid seadme kasutamiseks ettevalmistamiseks leiate lõigust "Puhastamine ja hooldus".



## Esmane tutvus seadmega

(Joonis 1)

- 1 – Külmutuskambri riiul
- 2 – Termostaat ja valgusti
- 3 – Reguleeritavad riiulid
- 4 - Veinipudelihoidik
- 5 – Sulatusvee kogumiskanal/äravoolutoru
- 6 – Köögiviljasahtli kate
- 7 – Köögiviljasahtel
- 8 – Reguleeritavad esijalad
- 9 – Purgiriiul
- 10 – Pudeliriiul

## Toiduainete soovituslik paigutus seadmes

Juhised optimaalse säilivuse ja hügieeni tagamiseks:

1. Jahutuskamber on ette nähtud värskete toiduainete ja jookide lühiajaliseks hoidmiseks.
2. Külmutuskamber vastab  nõuetele ja sobib eelkülmutatud toiduainete külmutamiseks ja säilitamiseks. Alati tuleb järgida toiduainete pakendile märgitud soovitusi  säilitustingimuste kohta.
3. Piimatooteid tuleb hoida ukse küljes paiknevas spetsiaalses hoidikus. Värske toiduainete külmutamiseks soovitatakse need pakkida fooliumisse või kilesse, jahutada jahutuskambris ja asetada siis külmutuskambri riiulile. Riiul on soovitatav paigaldada külmutuskambri ülaossa.
4. Valmistoitut tuleb hoida õhukindlalt suletud anumates.
5. Pakendatud töötlemata tooteid võib hoida riiulil. Värsked puu- ja köögiviljad tuleb puhtaks pesta ja hoida köögiviljasahtlites.
6. Pudeleid võib hoida ukseriiulis.
7. Toorest liha hoidke kilekotis kõige alumisel riiulil. Vältige selle kokkupuudet valmistoiduga, et viimane ei saastuks. Ohutuse huvides ärge säilitage toorest liha üle kahe-kolme päeva.
8. Maksimaalse efektiivsuse tagamiseks ei tohi eemaldatavaid riiuleid katta paberi või muu materjaliga, mis takistab õhuringlust.
9. Ärge hoidke taimeõli ukseriiulis. Hoidke toiduaineid pakendis, kilekotis või kaanega suletud nõus. Laske kuumal toidul ja joogil enne külmkappi panekut jahtuda.

Avatud plekkpurkide sisu tuleb tõsta ümber teise anumasse.

10. Gaseeritud jooke ei tohi külmutada ja külmutatud tooteid (nt mahlaäärtist) ei tohi tarbida liiga külmalt.

11. Mõned puu- ja köögiviljad ei kannata hoidmist temperatuuril 0 °C ringis. Seepärast tuleb ananassi, melonit, kurki, tomateid jms hoida kilekotis.

12. Kanget alkoholi tuleb hoida püstiselt tihedalt suletud anumates. Ärge hoidke külmkapis kunagi tooteid, mis sisaldavad kergsüttivaid ohtlikke gaase (nt sifoonpudelid, pulverisaatorid jne) või plahvatusohtlikke aineid. Plahvatusoht.

## Temperatuuri valik ja reguleerimine

Töötemperatuuri seatakse

termostaadinupuga, mille võib seada asendisse 1–5 (kõige külmem).

Kui termostaadi nupp on asendis "0", on seade välja lülitatud. Sel juhul ei põle ka seadme sisevalgusti.

Keskmine temperatuur jahutuskambris peaks olema umbes +5 °C (+41 °F).

Reguleerige termostaati vastavalt soovitud temperatuurile. Jahutuskambri mõned osad võivad olla jahedamad või soojemad (nt salatikamber ja külmiku ülaosa) – nii see peabki olema. Soovitame kontrollida temperatuuri regulaarselt termomeetriga ja veenduda, et külmikus on vajalik temperatuur. Ukse sage avamine põhjustab temperatuuri tõusu külmiku sisemuses, seetõttu on soovitatav üks pärast avamist võimalikult ruttu sulgeda.

## Enne seadme kasutamist

### Viimane kontroll

Enne, kui asute seadet kasutama, kontrollige järgmist:

1. Kas seade on jalgade abil korralikult looditud?
2. Kas külmiku sisemus on kuiv ja kas õhk saab selle tagaosas vabalt liikuda?
3. Kas sisemus on puhas (vt lõiku "Puhastamine ja hooldus")?
4. Kas pistik on seinakontakti ühendatud ja elektrivarustus sisse lülitatud? Kas ukse avamisel süttib jahutuskambri tuli?

**Arvestage järgmist:**

5. Kompressori käivitumisega kaasneb müra. Külmutussüsteemis olev vedelik ja gaasid võivad samuti müra tekitada, seda isegi juhul kui kompressor ei tööta. See on täiesti normaalne nähtus.
6. Kapipealse kergelt laineline kuju tuleneb tootmisprotsessist ja ei ole defekt.
7. Soovitame seada termostaadinupp keskmisse asendisse ja kontrollida, et seadmes oleks püsivalt etteantud säilitustemperatuur (vt lõiku "Temperatuuri valik ja reguleerimine").
8. Ärge asetage toitu külmikusse kohe pärast selle sisselülitamist. Oodake, kuni seade saavutab õige säilitustemperatuuri. Soovitame kontrollida temperatuuri täpse termomeetriga (vt lõiku "Temperatuuri valik ja reguleerimine").

**Külmutatud toiduainete säilitamine**

Sügavkülmik sobib kauplusest ostetud külmutatud toidu pikaajaliseks säilitamiseks ning seda võib kasutada ka värske toidu külmutamiseks ja säilitamiseks. Voolukatkestuse ajal ärge avage seadme ust. Kui voolukatkestus kestab vähem kui 16 tundi, ei mõjuta see külmutatud toiduainete säilivust. Kui voolukatkestus kestab kauem, tuleb toiduaineid kontrollida ja kohe ära tarvitada või kuumtöödelda ja seejärel uuesti külmutada.

**Värskete toiduainete külmutamine**

Parima tulemuse saavutamiseks järgige alltoodud juhiseid. Ärge külmutage korraga liiga suurt toidukogust. Toidu kvaliteet säilib kõige paremini, kui see võimalikult kiiresti läbi külmub. Ärge ületage seadme külmutusjõudlust 24 tunni jooksul. Sooja toidu asetamisel külmutuskambrisse töötab külmutussüsteem lakkamatult, kuni toit läbi külmub. See võib ajutiselt langetada temperatuuri jahutuskambris. Värske toiduainete külmutamisel hoidke termostaadinuppu keskmises asendis. Väikese toidukoguse (kuni 1/2 kg) külmutamiseks ei pea temperatuuri reguleerima. Jälgige, et värsked toiduained ei seguneks külmutatud toiduainetega.

**Jääkuubikute valmistamine**

Täitke jäänõu kolmveerandini veega ja asetage sügavkülmikusse. Kasutage jäätunud nõude eemaldamiseks lusika käepidet vms, aga mitte mingil juhul teravaservalisi esemeid (nt nuga või kahvli).

**Sulatamine****A) Jahutuskamber**

Jahutuskambrit sulatatakse automaatselt. Sulamisvesi voolab läbi äravoolutoru kogumisanumasse, mis asub seadme tagaosas (**joonis 5**). Jää sulatamise ajal võivad moodustuda veepiisad jahutuskambri tagaküljele, mille taga asub aurusti. Mõned veepiisad võivad pärast sulatamise lõppu külmuda. Ärge kasutage külmunud veepiiskade eemaldamiseks teravaid või terava servaga esemeid nagu noad või kahvlid. Kui sulamisvesi ei voola läbi kogumiskanali ära, tuleb veenduda, et äravoolutoru pole toiduosakeste tõttu ummistunud. Äravoolutoru saab puhastada torupuhasti vms vahendiga. Veenduge, et äravoolutoru ots asetseb kindlalt kogumiskünnas kompressori peal, et vesi ei voolaks elektrisüsteemi või põrandale (**joonis 6**).

**B) Külmutuskamber**

Sulatamine on väga lihtne ja puhas tänu spetsiaalsele sulatusvee kogumise nõule. Sulatage külmikut kaks korda aastas või kui on tekkinud umbes 7 mm jääkiht. Sulatusprotseduuri alustamiseks lülitage seade pistiku juurest välja ning eemaldage juhe seinakontaktist. Kogu toit tuleks pakkida mitmekihiliselt ajalehtedesse ja panna hoiule jahedasse kohta (nt külmik või sahv). Külmutuskambrisse võib ettevaatlikult asetada anumad sooja veega, et kiirendada sulamist. Ärge kasutage jää eemaldamiseks teravaid või terava servaga esemeid nagu noad või kahvlid. Ärge kunagi kasutage sulatamiseks fööni, kuumapuhurit või teisi sarnaseid elektriseadmeid. Eemaldage käsnaga külmutuskambri põhja kogunenud sulatusvesi. Pärast sulatamist kuivatage sisemus korralikult. Ühendage pistik seinakontakti ja lülitage elektrivarustus sisse.



## Sisevalgusti pirni vahetamine

Külmiku sisevalgusti pirni vahetamiseks pöörduge volitatud teenindusse.

Lamp/lambid, mida selles seades kasutatakse, ei sobi kodumajapidamise siseruumide valgustamiseks. Selle lambi sihtotstarbeks, on aidata kasutajal paigutada toiduaineid külmikusse/sügavkülmikusse ohutult ja mugavalt.

Las lámparas utilizadas en este electrodoméstico deben soportar unas condiciones físicas extremas como temperaturas inferiores a -20° C.

## Puhastamine ja hooldus

1. Enne puhastamist soovime lülitada seadme välja ja eemaldada pistiku seinakontaktist.

2. Ärge kasutage puhastamiseks teravaid instrumente, abrasiivseid puhastusvahendeid, seepi, puhastuskemikaali, detergenti või vaha.

3. Puhastage seadme korpust leige veega ning pärast kuivatage see.

4. Puhastage seadme sisemust lapiga, mida on niisutatud söögisooda vesilahuses (teelusikatäis soodat poole liitri vee kohta), seejärel pühkige sisepinnad kuivaks.

5. Vältige vee sattumist temperatuuriregulaatorisse.

6. Kui seadet pikema aja jooksul ei kasutata, lülitage see välja, eemaldage kogu toit, puhastage seade ja jätke uks praokile.

7. Soovime toote metallosi (nt ukse välispinda, korpuse külgi) poleerida silikoonvahaga (autopoleerimisvahendiga), mis kaitseb kvaliteetset värvkatet.

8. Puhastage seadme taga asuvat kondensaatorit kord aastas tolmuimejaga.

9. Kontrollige regulaarselt uksetihendeid, veendumaks et need on puhtad ega ole toiduosakestega määrdunud.

10. Mitte kunagi ei tohi:

- puhastada seadet sobimatu ainega, nt naftapõhiste toodetega;
- hoida seadet kõrge temperatuuri käes;
- küürida ja hõõruda abrasiivsete vahenditega.

11. Piimatoodete kambri katte ja ukseriuli eemaldamine:

- Piimatoodete kambri katte eemaldamiseks kergitage seda paari sentimeetri võrra ja tõmmake lahti sellest küljest, milles on ava.

- Ukseriuli eemaldamiseks tõstke välja selle sisu ja seejärel vabastage ukseriul kinnitusest, lükates seda üles.

12. Hoolitsege, et seadme taga olev plastist sulaveeküna oleks alati puhas. Kui soovite küna puhastamiseks eemaldada, järgige alltoodud juhiseid:

- Lülitage toiteallikas välja ja eemaldage pistik vooluvõrgust.
  - Vabastage küna plöksklamber näpitsate abil ettevaatlikult kompressori küljest, nii et küna saaks eemaldada.
  - Tõstke see üles.
  - Puhastage ja pühkige kuivaks.
  - Paigaldage tagasi vastupidises järjekorras.
13. Paks jääkiht vähendab sügavkülmiku jõudlust.

## Ukse avanemissuuna muutmine

Järgige juhiseid numbrite järgi (**joonis 7**).

## Käsud ja keelud

**Tehke nii:** puhastage ja sulatage seadet regulaarselt (vt "Sulatamine").

**Tehke nii:** hoidke toorest liha valmistoidust ja piimatoodetest allpool.

**Tehke nii:** puhastage köögiviljad mullast ja eemaldage kasutuskõlbmatud pealmised lehed.

**Tehke nii:** ärge eemaldage lehtsalati, kapsa, peterselli ja lillkapsa juurt.

**Tehke nii:** mähkige juust kõigepealt pärgamentpaberisse ja pakkige seejärel võimalikult õhukindlalt kilekotti. Parema tulemuse saamiseks võtke see jahutuskambri välja tund aega enne tarvitamist.

**Tehke nii:** pakkige toores liha kilekotti või alumiiniumfooliumisse (mitte tihedalt). See kaitseb liha kuivamise eest.

**Tehke nii:** hoidke liha ja rupskeid kilekotis.

**Tehke nii:** hoidke tugeva lõhnaga või kergesti kuivavaid toiduaineid kilekotis, fooliumis või õhukindlas pakendis.

**Tehke nii:** et leib püsiks värske, ärge hoidke seda lahtiselt.

**Tehke nii:** jahutage valget veini, õlu ja mineraalvett enne serveerimist.

**Tehke nii:** kontrollige regulaarselt külmutuskambri sisu.

**Tehke nii:** säilitage toitu võimalikult lühikest aega ja järgige pakendile märgitud säilivusaega.

**Tehke nii:** hoidke kauplusest ostetud külmutatud toiduaineid vastavalt pakendil toodud juhistele.

**Tehke nii:** eelistage alati kvaliteetseid värskaid toiduaineid ja veenduge enne külmutamist, et need on täiesti puhtad.

**Tehke nii:** külmutage värskaid toiduaineid väikeste portsjonitena, et need kiiresti läbi külmuksid.

**Tehke nii:** pakkige kõik toiduained õhukindlalt fooliumisse või sügavkülmutamiseks sobivatesse kilekottidesse.

**Tehke nii:** pakkige külmutatud toiduained kohe pärast poest toomist fooliumisse või kilekotti ja asetage need kohe sügavkülmutikusse.

**Tehke nii:** sulatage toitu alati jahutuskambris.

**Ei tohi:** hoida jahutuskambris banaane.

**Ei tohi:** hoida jahutuskambris meloneid. Neid võib jahutada lühikest aega kilekotti pakituna, et lõhn ei kanduks teistele toiduainetele.

**Ei tohi:** katta riieleid kaitsematerjalidega, mis võivad takistada õhuringlust.

**Ei tohi:** hoida seadmes mürgiseid või ohtlikke aineid. Seade on mõeldud ainult söödava kraami hoidmiseks.

**Ei tohi:** tarbida toiduaineid, mida on hoitud külmutikus liiga kaua.

**Ei tohi:** hoida valmistoitu ja töötlemata toiduaineid ühes anumal. Neid tuleb hoida eraldi pakendis.

**Ei tohi:** lasta toiduainetest nõrguval mahlal või sulamisveel tilkuda teistele toiduainetele.

**Ei tohi:** jätta ust pikemaks ajaks lahti, sest sel juhul suureneb elektrikulu ja seadmes tekib rohkem jääd.

**Ei tohi:** kasutada jää eemaldamiseks terava servaga esemeid (nt nuge-kahvleid).

**Ei tohi:** asetada seadmesse sooja toitu. Laske sellel esmalt maha jahtuda.

**Ei tohi:** asetada sügavkülmutikusse vedelikuga täidetud pudeleid või kinniseid plekkpurke gaseeritud jookidega, sest need võivad lõhkeda.

**Ei tohi:** asetada sügavkülmutikusse rohkem värskaid toiduaineid kui lubatud.

**Ei tohi:** anda lastele jäätist ja mahlajäätist otse sügavkülmutikust. Madal temperatuur võib põhjustada huultel külmaville.

**Ei tohi:** külmutada gaseeritud jook.

**Ei tohi:** säilitada ülessulanud toiduaineid; need tuleb ära tarvitada 24 tunni jooksul või kuumtöödelda ja seejärel uuesti külmutada.

**Ei tohi:** võtta toitu sügavkülmutikust märgade kätega.

### **Probleemide kõrvaldamine**


Kui seade ei tööta, kontrollige järgmist:

- Kas pistik on korralikult pesas ja kas pistikupesa töötab? (Voolu olemasolu pistikupesas saate kontrollida mõne teise elektriseadmega.)
- Kas kaitse on läbi põlenud, kaitselüliti on rakendunud või pealüliti on välja lülitatud?
- Kas temperatuurilüliti on õiges asendis?
- Kui olete asendanud originaalpistiku pistiku uuega, kas uus pistik on õigesti ühendatud?

Kui seade pärast nimetatud punktide kontrollimist ikkagi tööle ei hakka, pöörduge edasimüüja poole, kellelt seadme ostsite.

Enne teeninduskeskuse poole pöördumist kontrollige eespool nimetatud punkte, kuna juhul, kui viga ei avastata, peate tasuma põhjusest väljakutse kulud.



Sümbol  tootel või pakendil näitab, et toodet ei või käidelda olmejäätmena. See tuleb toimetada vastavasse kogumispunkti, mis tegeleb elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõetuga. Tagades toote nõuetekohase kasutuselt kõrvaldamise, aitate ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele, mida võib põhjustada kõnealuse toote ebapiisav jäätmekäitlus. Täpsema teabe saamiseks toote ringlussevõtu kohta pöörduge kohaliku omavalitsuse, olmejäätmeid käitleva ettevõtte või toote müünud kaupluse poole.

### ***Bezbednost na prvom mestu***

Ne uključujte uređaj u struju pre nego skinete ambalažu i transpornu zaštitu!

- Ako je uređaj transportovan u horizontalnom položaju, sačekati najmanje 4 sata pre uključivanja uređaja, kako bi se tečnost u kompresoru slegla.
- Ovaj uređaj može biti korišćen samo u njemu namenjenu svrhe.
- Ne izlagati uređaj uticaju otvorenog plamena.
- Ne preporučuje se upotreba ovog uređaja u negrejanim, hladnim prostorijama. (npr. garaža, šupa itd. )

Kako bi Vaš uređaj radio u najboljem redu i bez ikakvih problema, važno je da pažljivo pročitate ova uputstva. Nepridržavanje ovih uputstava može dovesti i do mogućnosti gubitka prava na servisiranje u garantnom roku.

Originalni rezervni delovi će biti obezbeđeni za 10 godina od dana kupovine proizvoda.

**U slučaju da ovaj uređaj koriste nestručne osobe, ili osobe sa umanjenim psiho-fizičkim sposobnostima, obavezno je da to bude u prisustvu ili po instrukcijama staratelja, odgovornih za njihovu bezbednost.**

**Deci ne treba biti dozvoljen pristup i igra sa uređajem.**

### Neophodne električne instalacije

Pre uključivanja uređaja proveriti da li napon u vašoj mreži odgovara naponu navedenom na uređaju.

Preporučuje se da uređaj bude priključen na utičnicu opremljenu prekidačem i osiguračem odgovarajuće jačine.

**UPOZORENJE!** Uređaj mora biti uzemljen. Eventualne popravke na uređaju mora vršiti stručno lice. Nestručne intervencije mogu dovesti do kritičnih posledica po uređaj.

**PAŽNJA!**

Uređaj radi na R 600a ekološki gas, koji je zapaljiv. Tokom transporta voditi računa da se ne ošteti sistem hlađenja. Ukoliko dođe do oštećenja i do curenja gasa, držati uređaj dalje od izvora otvorenog plamena i ventilirati prostoriju u kojoj se uređaj nalazi.

**UPOZORENJE!** Ne koristiti mehaničku silu kako bi ubrzali proces odmrzavanja.

**UPOZORENJE!** Ne oštećivati sistem za hlađenje.

**UPOZORENJE!** Ne koristiti električne uređaje unutar odeljaka za hranu u uređaju, osim onih koje je odobrio proizvođač.

**UPOZORENJE!** Ako je električni kabl oštećen, mora da ga zameni proizvođač, njegov serviser ili slično kvalifikovano lice kako bi se izbegla opasnost.

### Uputstvo za transport

1. Uređaj treba transportovati isključivo u uspravnom položaju. Proizvođačka ambalaža mora biti neoštećena tokom transporta

2. Ako je uređaj transportovan u horizontalnom položaju, sačekati najmanje 4 sata pre uključivanja uređaja, kako bi se tečnost u kompresoru slegla.

3. Neispujavanje gore navedenih uputstava može dovesti do oštećenja uređaja, za koje proizvođač ne može biti odgovoran.

4. Uređaj mora biti zaštićen od kiše, vlage i drugih atmosferskih uticaja.

**VAŽNO!**

Mora se voditi računa da prilikom čišćenja/prenosa uređaja ne dođe do povrede ruku preko metalnih žica na kondenzatoru.

- Ne sedeti ili stajati na uređaju jer za to nije predviđen. Može doći do povrede i oštećenja aparata.

- Voditi računa na se naponski kabl ne nađe ispod uređaja nakon prenosa, jer to može rezultirati u oštećenju kabla.

- Ne dozvoliti da se deca igraju sa uređajem ili da poremete kontrolnu dugmad.

- Za zamrzavanje sveže hrane se preporučuje da se hrana upakuje u aluminijumsku ili plastičnu foliju, da se hladi u odeljku za hlađenje sveže hrane i da se čuva na polici u odeljku za zamrzavanje.

Preporučuje se da se polica postavi u gornji deo odeljka za zamrzavanje.

### Uputstvo za instaliranje

1. Ne držati uređaj u prostorijama gde temperature mogu pasti ispod 10°C naročito zimi, jer je uređaj dizajniran da radi u uslovima gde je temperatura između +10 i +38°C. Na nižim temperaturama uređaj neće raditi, rezultirajući u kraćem veku trajanja hrane u njemu.

2. Ne smeštati uređaj u neposrednoj blizini šporeta, radijatora ili direktnog sunčevog zračenja, jer to može dovesti do većeg napora u radu uređaja. Ako je uređaj pozicioniran u blizini izvora toplote ili zamrzivača, voditi računa o minimalnoj udaljenosti:

Od šporeta	30 mm
Od radijatora	300 mm
Od zamrzivača	25 mm

3. Voditi računa da postoji dovoljno prostora za cirkulaciju vazduha oko uređaja (**slika 2**).

Postaviti odstojnik na zadnji deo frižidera kako bi odredili razdaljinu od zida (**slika 3**).

4. Uređaj treba postaviti na ravnu površinu. Dve prednje nožice se mogu podešavati po potrebi. Kako bi obezbedili da Vaš uređaj ispravno stoji, okretanjem podešavati prednje nožice. Ispravno podešavanje nožica obezbeđuje da ne dođe do pojave preteranih vibracija i buke. (**slika 4**)

5. Pogledati deo "Čišćenje i održavanje" kako bi pripremili Vaš uređaj za upotrebu.

### Elementi uređaja

(**slika 1**)

- 1 - Rešetka u komori za zamrzavanje
- 2 - Kućište sijalice i termostata
- 3 - Podesive police
- 4 - Drzac za flase
- 5 - Odvod vode kod odmrzavanja
- 6 - Poklopac fijoke
- 7 - Fijoka
- 8 - Podesive nožice
- 9 - Polica za tegle
- 10 - Polica za boce

### Regulacija temperature

Radne temperature se kontrolišu rotacionim dugmetom na termostatu koji se može podesiti između 1 i 5 (najhladnije).

Prosečna temperatura u frižideru kreće se oko +5°C.

Podesiti termostat na željenu temperaturu. Neki delovi frižidera mogu biti hladniji ili topliji (kao što je kod fijke za salatu na dnu i police na vrhu), što je sasvim normalno. Preporučuje se povremena provera termometrom, kako bi se osiguralo da je temperatura u uređaju na željenom nivou. Često otvaranje vrata uzrokuje povećanje temperature u aparatu te se preporučuje da se vrata brzo zatvaraju nakon upotrebe.

### **Pre stavljanja aparata u upotrebu** **Finalna provera**

Pre uključivanja uređaja proveriti:

1. Da su nožice prilagođene tako da aparat stoji potpuno ravno.
2. Da je unutrašnjost suva i da vazduh može slobodno cirkulisati iza uređaja.
3. Da je unutrašnjost čista kako je preporučeno u delu "Čišćenje i održavanje".
4. Da je utikač uključen u utičnicu. Kada se vrata otvore sijalica unutra će se upaliti.

#### **Obratiti pažnju na sledeće:**

5. Kada se kompresor uključi, čuće se zvuk. Tečnost i gasovi unutar sistema mogu takođe proizvesti određeni zvuk, bez obzira da li kompresor radi ili ne. To je sasvim normalno.
6. Preporučuje se podešavanje termostata na srednju vrednost i praćenje da li se održava odgovarajuća temperatura.
7. Ne puniti uređaj hranom odmah nakon uključivanja. Treba sačekati da se postigne odgovarajuća temperatura.

### **Skladištenje zamrznute hrane**

Deo zamrzivača u ovom uređaju je namenjen dugotrajnom čuvanju već smrznute hrane kao i zamrzavanju sveže hrane.

Ukoliko dođe do nestanka struje, ne otvarati vrata zamrzivača. Smrznuta hrana će ostati u istom stanju ukoliko nestanak struje ne potraje duže od 16 časova.

Ako je u pitanju duži period, proveriti hranu i odmah je pojesti ili skuvati i nakon toga je ponovo zamrznuti.

### **Zamrzavanje sveže hrane**

Obratiti pažnju na sledeća uputstva kako bi postupak bio urađen na najbolji način. Ne zamrzavati prevelike količine hrane odjednom. Kvalitet hrane se najbolje može očuvati ako se hrana dubinski smrzne u najkraćem mogućem periodu.

Voditi računa da se ne prekorači kapacitet zamrzavanja uređaja u toku 24 h.

Stavljajući vruću hranu u zamrzivač utičete na to da motor zamrzivača radi neprekidno sve dok se hrana ne smrzne. To može dovesti do preteranog hlađenja u frižiderskom delu.

Kada se sveža hrana zamrzava, dugme na termostatu mora biti na sredini. Male količine hrane (do 1/2 kg) mogu biti smrznute pež posebnog podešavanja temperature.

Voditi računa da se već smrznuta i sveža hrana ne mešaju.

### **Pravljenje leda**

Napuniti posudu za led do 3/4 max. nivoa i staviti je u komoru za zamrzavanje. Kocke leda vaditi uz pomoć drške od kašike ili sličnih oruđa; ne koristiti oštre predmete kao što su noževi i viljuške.

### **Odmrzavanje**

#### **A) Fržiderskog dela**

Frižiderski deo se odmrzava automatski. Voda koja se stvori tokom procesa odmrzavanja odlazi kroz odvod do posude za skupljanje vode na zadnjem delu aparata (**slika 5**).

Tokom procesa odmrzavanja, kapljice vode se mogu formirati na zadnjem delu aparata gde se nalazi skriveni isparivač.

Neke kapljice mogu da ostanu i na unutrašnjim stranama aparata i da se ponovo zamrznju kada je proces odmrzavanja završen. Ne koristiti oštre predmete kao što su noževi i viljuške kako bi odstranili ove zamrznute kapljice vode.

Ako voda nastala tokom procesa odmrzavanja ne odlazi kroz odvod, proveriti da li je odvod zapušten. Odvod se može očistiti oruđem za čišćenjem cevi ili nečim sličnim (**slika 6**).

#### **B) Zamrzivača**

Odmrzavanje je vrlo jednostavno i bez muke. Odmrzavanje je neophodno dva puta godišnje ili kada se stvori sloj leda debljine oko 7 mm. Proces odmrzavanja počinje se tako što se uređaj isključi iz struje.

Svu hranu iz njega treba uviti u nekoliko slojeva novinskog papira i ostaviti na nekom hladnom mestu.

Sudove sa vrućom vodom mogu se staviti u zamrzivač kako bi se ubrzao proces.

Ne koristiti oštre predmete kao što su noževi i viljuške kako bi odstranili led.

Ne koristiti fenove, električne grejalice i druge električne uređaje za odmrzavanje.

Sunđerom odstraniti sa dna vodu koja je nastala tokom procesa odmrzavanja.

Nakon odmrzavanja, detaljno osušiti unutrašnjost i uključiti uređaj u struju.

### **Zamena sijalice u aparatu**

Za promenu sijalice koja služi za osvetljenje u frižideru, pozovite ovlašćeni servis.

Lampa (e) koja se koristi u ovom uređaju nije pogodna za domaćinsko osvetljenje. Namena ove lampe je da pomogne korisniku da stavi namirnice u frižider/zamrzivač na sigurno i udoban način.

Lampe korišćene u ovom uređaju moraju da izdrže ekstremne fizičke uslove, kao što su temperature ispod -20°C.

### **Čišćenje i održavanje**

1. Pre čišćenja aparata preporučujemo da isključite aparat iz struje.
2. Pri procesu čišćenja ne koristiti oštre predmete i abrazivna sredstva, kao ni sapun, deterđent, vosak za poliranje itd.
3. Za čišćenje spoljašnosti aparata koristiti samo toplu vodu. Nakon toga obrisati suvom krpom.
4. Za čišćenje unutrašnjosti aparata koristiti krpu nakvašenu u rastvoru jedne kašike sode-bikarbone i pola litra vode. Nakon toga obrisati suvom krpom.
5. Voditi računa da voda ne prodre u kućište termostata.
6. Ako duže vreme uređaj neće biti korišćen, isključiti ga iz struje, ukloniti svu hranu iz njega, očistiti ga i ostaviti vrata od uređaja odškrinuta.
7. Preporučujemo poliranje metalnih delova uređaja (npr. spoljašnjost vrata, stranica) silikonskim voskom (sredstvo za poliranje automobila), kako bi zaštitili finalnu boju na uređaju.
8. Prašinu koja se skupi na kondenzatoru na zadnjem delu uređaja, treba ukloniti bar jednom godišnje uz pomoć usisivača.
9. Redovno proveravati gumu na vratima kako bi ostala čista i bez ikakvih delova hrane na njoj.
10. Nikada nemojte raditi sledeće:

- Čistiti uređaj neodgovarajućim supstancama kao na primer proizvodima na bazi petroleja.
  - Izlagati ga visokim temperaturama u bilo kom smislu.
  - Ribati abrazivnim sredstvima.
11. Skidanje poklopca sa odeljka za mlečne proizvode i posuda sa unutrašnjosti vrata
    - Poklopac sa odeljka za mlečne proizvode skida se tako što se prvo podigne oko 2 cm i nakon toga izvuče ka onoj strani gde je njegov otvor.
    - Kako bi skinuli posude za držanje hrane koje se nalaze na unutrašnjosti vrata, prvo ih morate isprazniti. Nakon toga jednostavno ih podići na gore i izvaditi ih iz ležišta.
  12. Voditi računa da je posuda koja služi za sakupljanje vode prilikom odmrzavanja i koja se nalazi na zadnjem delu uređaja, uvek čista. Postupak skidanja ove posude je sledeći:
    - Isključiti uređaj iz struje.
    - Koristeći klešta, lagano olabaviti držač na kompresoru kako bi posuda mogla biti izvađena.
    - Podići posudu.
    - Očistiti je i osušiti krpom.
    - Na isti način vratiti posudu na njeno mesto.
  13. Nagomilavanje leda može da umanjí performanse uređaja.

### **Smer otvaranja vrata**


Smer otvaranja vrata je moguće promeniti, prateći proceduru opisanu slikom. (**slika 7**) Koraci u ovoj proceduri označeni su brojevima.

### **Problemi**

Ukoliko je uređaj uključen a ne radi, proveriti sledeće:

- Da je uređaj pravilno uključen u struju i da u utičnici ima struje.
- Da li je ispravan osigurač ili da li je glavni prekidač isljučen.
- Da li je regulator temperature podešen pravilno.
- Ukoliko ste menjali utikač, da li je pravilno povezan.
- Ukoliko uređaj i dalje ne funkcioniše, pozovite ovlašćenog servisera.



Znak  na proizvodu ili pakovanju označava da proizvod ne sme da se tretira kao kućni otpad. Umesto toga, treba da se preda u odgovarajućem centru za reciklažu električne i elektronske opreme. Osiguranjem pravilnog odlaganja ovog proizvoda, pomoći ćete u sprečavanju mogućih negativnih posledica na sredinu i zdravlje ljudi, koji bi inače bili uzrokovani neodgovarajućim rukovanjem otpadom ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, molimo javite se u kancelariju lokalne samouprave, Vašu tvrtku za odlaganje otpada ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Čestitamo na odabiru kvalitetnog uređaja **BEKO** napravljenog da Vam služi mnogo godina.

### ***Sigurnost na prvom mjestu!***

Nemojte priključivati uređaj na struju prije nego uklonite omot pakiranja i transportnu zaštitu.

- Ako je uređaj transportiran u vodoravnom položaju, ostavite ga na mjestu barem 4 sata prije uključivanja, da se slegne kompresorsko ulje.
- Ako bacate stari uređaj s bravom ili kvakom na vratima, pazite da ga ostavite na sigurnom mjestu da se djeca ne bi tokom igre zatvorila.
- Ovaj uređaj mora se koristiti samo za predviđenu namjenu.
- Nemojte izlagati uređaj vatri. Vaš uređaj sadrži ne CFC tvari u izolacijskom materijalu koje su lako zapaljive. Predlažemo da se obratite lokalnim vlastima za informaciju o odlaganju i raspoloživim mjestima.
- Ne preporučujemo upotrebu ovog uređaja u hladnoj, negrijanoj prostoriji (npr. garaže, izvan kuće, šupe, podrumi i sl.)

Radi osiguranja optimalnog i sigurnog rada uređaja, potrebno je da pažljivo pročitate ova uputstva.

Nepridržavanjem uputstvima možete izgubiti pravo na besplatan servis tokom garantnog perioda.

Čuvajte ove upute na sigurnom i dostupnom mjestu.

Originalni rezervni dijelovi biće obezbijeđeni za narednih 10 godina počev od datuma kupovine proizvoda.

**Ovaj uređaj nije namjenjen za upotrebu osobama sa smanjenim fizičkim, motoričkim ili mentalnim sposobnostima, sa nedostatkom iskustva, sem ako nisu pod nadzorom ili instrukcijama u vezi korištenja uređaja datih od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca bi trebala biti pod stalnim nadzorm, kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.**

## Electričal priključak

Prije uključivanja utikača u utičnicu na zidu, uvjerite se da su napon i frekvencija navedeni na pločici na unutarnjoj strani uređaja u skladu sa strujnom mrežom. Preporučujemo da priključite uređaj na utičnicu koja ima prikladan prekidač i osigurač na lako dostupnom mjestu.

### Upozorenje! Uređaj mora biti uzemljen.

Popravke na električnom uređaju treba uraditi samo ovlaštena osoba. Loše izvedeni popravci obavljani od strane neovlaštene osobe, nose rizik koji može uključivati kritične posljedice za lice koje koristi uređaj.

### PAŽNJA!

Ovaj uređaj radi sa R 600a koji je bezopasan za okolinu, ali zapaljiv gas. Tokom transporta i fiksiranja uređaja, mora se voditi računa da se ne ošteti sistem hlađenja. Ako je oštećen sistem hlađenja i dolazi do curenja gasa iz sistema, držite uređaj daleko od izvora plamena i na izvjesno vrijeme provjetrite prostoriju.

**UPOZORENJE** - Nemojte koristiti mehaničke sprave ili ostala sredstva kako bi ubrzali proces odmrzavanja, drugačije od onih koji su preporučeni od strane proizvođača.

**UPOZORENJE** - Nemojte oštetiti zamrzavajuć e kolo.

**UPOZORENJE** - Nemojte koristiti električne uređaje unutar odjeljaka za spremanje hrane ukoliko nisu vrsta koju je preporučio proizvođač.

**UPOZORENJE** - Ukoliko je napojni kabal oštećen, mora biti zamijenjen od strane proizvođača, ovlaštenog servisa ili osoba sličnih kvalifikacija da bi se izbjegla opasnost.

## Upute za transport

1. Uređaj treba transportovati samo u uspravnom položaju. Kutija u koju je uređaj upakovan ne smije se oštetiti tokom transporta.
2. Ako se tokom transporta uređaj mora staviti u vodoravan položaj, ne smije se koristiti najmanje 4 sata radi stabilizacije sustava.
3. Nepoštivanje gornjih uputa može dovesti do oštećenja uređaja, za što proizvođač neće biti odgovoran.
4. Uređaj mora biti zaštićen od kiđe, vlage ili drugih atmosferskih utjecaja.

## Važno!

- Prilikom čišćenja/ nođenja uređaja, ne dirajte rukama metalne žice kondenzatora na stražnjoj strani uređaja, jer možete ozlijediti prste.
- Nemojte stajati ili sjediti na uređaju, jer nije za to predviđen. Možete se ozlijediti ili oštetiti uređaj.
- Pazite da tokom transporta ili pomicanja, naponski kabel ne dođe pod uređaj jer to može oštetiti kabel.
- Nemojte dozvoliti djeci da se igraju s uređajem ili samovoljno pritiđću kontrolne tipke.

## Upute za instalaciju

1. Nemojte držati uređaj u prostoriji gdje postoji vjerojatnost pada temperature ispod 10°C (50°F) tokom noći i/ili posebno zimi, jer je uređaj predviđen za rad u prostoriji gdje se temperatura kreće u rasponu od +10°C do +38°C (50°F do 100°F). Na nižim temperaturama, uređaj možda neće raditi, što će smanjiti vijek trajanja namirnica pohranjenih u uređaj.

2. Ne stavljajte uređaj blizu kuhala ili radijatora ili direktno na sunce, jer će to izazvati dodatni rad uređaja. Ako je uređaj postavljen uz izvor topline ili zamrzivač, držite se minimalnih razmaka:

Od kuhala	30 mm
Od radijatora	300 mm
Od zamrzivača	25 mm

3. Pazite da oko uređaja ima dovoljno slobodnog prostora radi nesmetane cirkulacije zraka (**Slika 2**).

• Stavite stražnji odstojnik za cirkulaciju zraka na stražnji dio hladnjaka, da odredite razmak između hladnjaka i zida (**Slika 3**).

4. Uređaj treba postaviti na glatku ravnu podlogu. Prednje dvije nožice mogu se po potrebi prilagoditi po visini. Da bi bili sigurni da je uređaj u uspravnom položaju, okrenite prednje nožice u smjeru kazaljke na satu ili suprotno, dok ne ostvarite čvrsti kontakt s podlogom. Propisno namještene nožice spriječiće pretjeranu buku i vibracije (**Slika 4**).

5. Pogledajte u poglavlje "Čišćenje i održavanje" da pripremite uređaj za upotrebu.







## Upoznavanje s uređajem

### (Slika 1)

- 1 - Rešetka zamrzivača
- 2 - Kutija za termostat i lampu (unutrašnje osvjetljenje)
- 3 - Pomična rešetka
- 4 - Drzac za flase
- 5 - Sabirni kanal za otopljenu vodu Odvodna cijev
- 6 - Poklopac posude za povrće
- 7 - Posuda za povrće i voće
- 8 - Podesive prednje nožice
- 9 - Polica na vratima
- 10 - Polica za boce

## Preporučeni raspored hrane u uređaju

Preporuke za ostvarenje optimalnog pohranjivanja i higijene:

1. Pretinac za hlađenje namijenjen je za kratkoročno pohranjivanje svježe hrane i pića.
2. Odjeljak zamrzivača označen je s   i prikladan je za zamrzavanje i čuvanje prethodno zamrznute hrane. Preporuka za   spremanje hrane nalazi se na pakiranju i treba je se pridržavati.
3. Mliječne proizvode treba spremati u za to predviđen pretinac u vratima. Prilikom zamrzavanja svježih namirnica preporučuje se da ih zapakujete u aluminijsku ili plastičnu foliju, ohladite u odjeljku za svježe namirnice, a zatim ostavite na policu u odjeljku za zamrzavanje. Poželjno je da polica bude učvršćena u gornjem dijelu odjeljka zamrzivača.
4. Kuhanu hranu treba staviti u posude s hermetičkim zatvaranjem.
5. Svježi zamotani proizvodi mogu se držati na policama. Svježe voće i povrće treba očistiti i držati u posudi za povrće.
6. Boce možete držati u vratima.
7. Sirovo meso spremajte na način da ga stavite u polietilenske vrećice i odložite na najnižu policu. Nemojte dozvoliti da dođe u dodir s kuhanom hranom, kako bi izbjegli kontaminaciju. Radi sigurnosti sirovo meso čuvajte najviše 2 do 3 dana.
8. Radi maksimalne efikasnosti, pomične police nemojte pokrivati papirom ili drugim materijalima, kako bi omogućili slobodnu cirkulaciju hladnog zraka.

9. Nemojte držati biljno ulje u pregradama vrata. Držite hranu zapakiranu, zamotanu ili pokrivenu. Pustite toplu hranu i piće da se ohladi prije stavljanja u hladnjak. Ostatke konzervirane hrane nemojte držati u konzervi.

10. Pjenušava pića ne smiju se zamrzavati, a proizvodi kao aromatizirana pića ne smiju se konzumirati previše hladni.

11. Neko voće i povrće gubi na kvaliteti kod temperature oko 0°C. Zato ananas, lubenice, krastavce, paradajz i slično stavlajte u plastične vrećice.

12. Alkoholna pića sa visokim postotkom alkohola moraju se spremati u dobro zatvorenim, uspravno postavljenim bocama. Nikada ne spremajte proizvode koji sadrže zapaljive pogonske plinove (npr. Razni raspršivači itd.) ili eksplozivne tvari. Postoji opasnost od eksplozije.

## Kontrola temperature i podešavanje

Radne temperature podešavaju se dugmetom termostata i mogu biti postavljene u bilo koju poziciju između 1 i 5 (najhladnija pozicija). Prosječna temperatura u hladnjaku treba biti oko +5°C (+41°F).

Zato namjestite termostat za postizanje željene

temperature. Neki odjeljci hladnjaka mogu biti hladniji ili topliji (kao što je posuda za povrće ili gornji dijelovi hladnjaka) što je sasvim normalno. Preporučujemo povremenu provjeru temperature termometrom kako bi se uvjerali da se hladnjak održava na preporučenoj temperaturi.

Često otvaranje vrata izaziva porast unutarnje temperature, zato se preporučuje zatvaranje vrata što je prije moguće nakon upotrebe.

## Prije upotrebe

### Završna provjera

Prije početka upotrebe uređaja provjerite da:

1. su prednje nožice podešene tako da su u savršenoj ravnini.
2. je unutrašnjost suha i zrak može slobodno cirkulirati.
3. je unutrašnjost čista kao što je preporučeno u "Čišćenju i održavanju".
4. je utikač utaknut u mrežnu utičnicu i da ima struje. Kada otvorite vrata, pali se unutarnje svjetlo.

**I zapamtite da:**

5. ćete čuti buku kompresora kada počne s radom. Tekućina i plin u rashladnom sistemu mogu također prouzročiti buku, bez obzira da li kompresor radi ili ne. To je normalno.
6. je lagano podrhtavanje u gornjem dijelu hladnjaka normalno uslijed procesa proizvodnje koji je korišten; to nije kvar.
7. preporučujemo postavljanje termostata na srednju vrijednost uz praćenje unutrašnje temperature kako bi se uvjerali da uređaj održava željenu temperaturu. (Vidi "Kontrola temperature i podešavanje").
8. ne stavljate stvari u hladnjak neposredno nakon uključanja. Pričekajte dok se unutrašnjost ne rashladi na željenu temperaturu. Preporučujemo provjeru temperature pouzdanim termometrom (Vidi "Kontrola temperature i podešavanje").

**Pohrana zamrznute hrane**

Vaš zamrzivač prikladan je za duže čuvanje tvornički zamrznute hrane, a može se koristiti za zamrzavanje i čuvanje svježe hrane. Za spremanje hrane zamrznute kod kuće, pogledajte podatke o dužini čuvanja pojedinih namirnica na vratima.

Ako nestane struje, nemojte otvarati hladnjak. Hrana bi trebala ostati zamrznuta ako prekid struje ne traje duže od 16 sati. Ako nestanak struje traje duže, hranu treba provjeriti i odmah je koristiti ili skuhati te ponovo zamrznuti.

**Zamrzavanje svježe hrane**

Molimo da se pridržavate uputa kako bi dobili najbolje rezultate.

Nemojte zamrzavati prevelike količine odjedanput.

Kvalitet hrane najbolje je očuvan ako se zamrzne što brže, u cjelosti. Nemojte prelaziti kapacitet zamrzavanja uređaja unutar 24 sata.

Stavljanje tople hrane u odjeljak za zamrzavanje prouzročiti će trajni rad kompresora sve dok se hrana ne zamrzne u cjelosti. To može dovesti do prekomjernog hlađenja u hladnjaku.

Kada zamrzavate svježu hranu držite dugme termostata na srednjem položaju. Manje količine hrane do 1/2 kg mogu se zamrznuti bez podešavanja termostata.

Posebno pazite da ne mješate već zamrznutu i svježu hranu.

**Priprema kockica leda**

Napunite posudu za ledene kocke do 3/4 zapremine i stavite u zamrzivač. Izvadite zamrznute kocke drškom žlice ili sličnim predmetom; nikada nemojte koristiti oštre predmete kao što su noževi ili viljuške.

**Odmrzavanje****A) Odjeljak hladnjaka**

Odjeljak hladnjaka odmrzava se automatski. Voda nakupljena odmrzavanjem odvodi se putem sabirne posude na stražnjoj strani uređaja do odvodne cijevi. (Slika 5)

Tokom odmrzavanja mogu se formirati kapljice vode na stražnjem dijelu odjeljka hladnjaka, jer je iza njega smješten isparivač. Neke kapi mogu zaostati i nakon odmrzavanja ponovno se zamrznuti. Nemojte ih uklanjati oštrim ili šiljatim predmetima kao što su noževi ili viljuške. Ako se u bilo kom trenutku voda nakupljena odmrzavanjem ne drenira iz sabirnog kanala, provjerite da li su dijelovi namirnica začepili odvodnu cijev. Drenažna cijev se može očistiti sa čistačem za slavine ili sličnim predmetom. (Slika 6)

**B) Odjeljak za zamrzavanje**

Odmrzavanje je izravno i bez ikakvih problema zahvaljujući specijalnoj sabirnoj posudi za odmrznutu vodu. Odmrzavanje provedite otprilike 2 puta godišnje ili kada je naslaga leda deblja od 7 mm. Kako bi započeli postupak odmrzavanja, isključite uređaj i izvucite mrežni utikač iz utičnice u zidu. Svu hranu izvadite iz frižidera, stavite u nekoliko posuda ili umotajte u novinski papir te odložite na hladno mjesto (npr. hladnjak ili ostavu). Posude s toplom vodom možete pažljivo staviti u odjeljak za zamrzavanje da ubrzate postupak odmrzavanja.

Nemojte koristiti oštre ili šiljate predmete kao što su noževi ili viljuške za uklanjanje leda. Nikada nemojte koristiti sušilo za kosu, električne grijalice ili slične električne naprave za odmrzavanje.

Spužvom pokupite otoplenu vodu sa dna odjeljka za zamrzavanje. Nakon odmrzavanja, osu šite unutrašnjost. Utaknite mrežni utikač u utičnicu i uključite uređaj.

### **Zamjena sijalice unutarnjeg osvjetljenja**

Da biste promijenili lampicu/LED za osvjetljenje u frižideru, pozovite ovlašteni servis.

Lampa (e) koji se koristi u ovom uređaju nije prikladna za kućno osvjetljenje. Cilj ove lampe je da pomogne korisniku da postavi hranu u hladnjak/zamrzivač na siguran i ugodan način. Lampice koje se koriste u ovom uređaju moraju podnositi ekstremne fizičke uslove kao što su temperature ispod -20°C.

### **Čišćenje i održavanje**

1. Priječišćenja preporučujemo da isključite uređaj iz mrežne utičnice na zidu.
2. Nikada ne koristite oštre predmete ili abrazivna sredstva, sapune, sredstva za čišćenje u domaćinstvu, deterdžente ili polirajuć a sredstva za čišćenje.
3. Za čišćenje koristite mlaku vodu i nakon toga dobro osušite uređaj.
4. Koristite mekanu krpu umočenu u otopinu sode bikarbone (čajna žličica na 1/2 l vode) za čišćenje unutrašnjosti, nakon toga dobro osušite.
5. Provjeravajte da voda ne uđe u kutiju za kontrolu temperature.
6. Ako uređaj nećete koristiti duže vrijeme, isključite ga, izvucite utikač iz zida, izvadite svu hranu, očistite ga i ostavite vrata pritisnuta.
7. Preporučujemo poliranje vanjskih metalnih dijelova (vanjski dio vrata, bočne stranice) silikonskim voskom za poliranje (za automobile) kako bi zaštitili visokokvalitetni završni premaz boje.
8. Prašina nakupljena na kondenzatoru koji se nalazi na stražnjoj strani uređaja, treba se čistiti jednom godišnje usisivačem za prašinu.
9. Redovno provjeravajte brave na vratima kako bi se uvjerali da su čiste i da na njima nema ostataka hrane.
10. Nikad:
  - Nemojte čistiti uređaj neprikladnim sredstvima; npr. Onima na bazi petroleja.

- Nemojte izlagati uređaj visokoj temperaturi na bilo koji način.
  - Nemojte grebati, strugati ili sl. S abrazivnim materijalima.
11. Vađenje poklopca pretinca za mliječne proizvode i pretinaca u vratima:
    - Za skidanje poklopca pretinca za mliječne proizvode, prvo podignite poklopac pretinca za oko 2,5 cm i odmaknite ga od vrata kako bi vidjeli otvor na poklopcu.
    - Za skidanje pretinaca na vratima, izvadite sve predmete i zatim jednostavno izvadite pretince pomicanjem prema gore.
  12. Pazite da plastična sabirna posuda za odmrznutu vodu na stražnjoj strani uređaja bude uvijek čista. Ako želite skinuti posudu radi čišćenja slijedite uputstva:
    - Isključite uređaj iz mrežne utičnice u zidu
    - Pažljivo otpustite žičane držače na kompresoru kliještima za žicu, kako bi se posuda mogla izvaditi.
    - Podignite posudu.
    - Očistite je i osušite.
    - Vratite posudu obrnutim redoslijedom.
  13. Nakupine leda smanjuju efikasnost zamrzivača.

### **Premještanje vrata**

Postupite prema brojčanom redoslijedu (Slika 7)

### **Učiniti / Ne učiniti**

- Da-** Čistite i odmrzavajte uređaj redovito (vidi "Odmrzavanje")
- Da-** Držite sirovo meso i perad ispod hrane koja je kuhana i mliječnih proizvoda.
- Da-** Odstranite neupotrebljive dijelove povrća (listove) i obrišite nečistoće.
- Da-** Ostavite zelenu salatu, povrće, peršun i cvjetaču na jezgri (stapki).
- Da-** Sir prvo umotajte u masni papir, zatim stavite u plastičnu vrećicu sa što manje zraka. Za najbolji okus, izvadite sir sat vremena prije konzumacije.
- Da-** Sirovo meso i perad slobodno umotajte u plastičnu ili aluminijsku foliju. Ovaj postupak sprječava sušenje.
- Da-** Ribu i iznutrice stavite u plastične vrećice.
- Da-** Hranu jakog mirisa ili onu koja se može isušiti, zamotajte i stavite u plastične vrećice, zatim odložite u posudu nepropusnu za zrak.

- Da-** Hljev dobro umotajte da se održi svježim.
- Da-** Ohladite vino, pivo, mineralnu vodu prije posluživanja.
- Da-** Često provjeravajte sadržaj zamrzivača.
- Da-** Hranu držite zamrznutu što je kraće moguće i pazite na oznake datuma na pakiranju za "Upotrijebiti prije" i za "Najbolje prije"
- Da-** Tvornički zamrznutu hranu spremajte prema uputama proizvođača na pakiranju.
- Da-** Uvijek koristite najkvalitetniju svježiju hranu i temeljito je očistite prije zamrzivanja.
- Da-** Pripremite svježiju hranu za zamrzavanje u manjim količinama kako bi osigurali brzo zamrzavanje.
- Da-** Svu hranu zamotajte u aluminijsku ili plastičnu foliju odgovarajuće kvalitete i istisnite sav zrak.
- Da-** Zamotajte zamrznutu hranu odmah nakon kupovine i stavite je u zamrzivač što prije.
- Da-** Odmrzavajte hranu iz odjeljka za hladnjak.
- Nemojte-** Stavljati banane u odjeljak za hladnjak.
- Nemojte-** Stavljati lubenice u hladnjak. Možete ih zamotane ohladiti u hladnjaku kraće vrijeme da njihova aroma ne pređe na druge namirnice.
- Nemojte-** Pokrivati police nikakvim zaštitnim materijalom koji može spriječiti strujanje zraka.
- Nemojte-** Spremati otrovne ili bilo kakve opasne tvari u uređaj. Predviđen je samo za spremanje jestivih namirnica.
- Nemojte-** Jestu hranu koja je predugo bila zamrznuta.
- Nemojte-** Spremati kuhanu i svježiju hranu u istoj posudi. Moraju biti zapakirane i spremljene odvojeno.
- Nemojte-** Dozvoliti da sa hrane koja se otapa ili sokovi sa hrane kapaju po drugoj hrani.
- Nemojte-** Ostavljati vrata otvorena duže vrijeme, to će dovesti do neekonomičnog rada uređaja i prekomjernog stvaranja leda.
- Nemojte-** Koristiti oštre ili šiljaste predmete kao što su noževi ili viljuške za odstranjivanje leda.
- Nemojte-** Stavljati toplu hranu u uređaj. Pustite da se prvo ohladi.
- Nemojte-** Stavljati tekućinu koja sadrži ugljični dioksid bilo u boci bilo u konzervi jer može puknuti.
- Nemojte-** Prekoračiti najveću dozvoljenu količinu za zamrzavanje kada zamrzavate svježiju hranu.
- Nemojte-** Davati djeci vodu ili sladoled direktno iz zamrzivača. Niska temperatura može prouzročiti smrzotine na usnama.
- Nemojte-** Zamrzavati pjenušava pića.
- Nemojte-** Ponovo zamrzavati odmrznutu hranu, morate je pojesti unutar 24 sata ili skuhati i ponovno zamrznuti.
- Nemojte-** Vaditi stvari iz zamrzivača mokrim rukama.

### Otklanjanje problema


Ako uređaj ne radi nakon uključanja, provjerite:

- Da li je uređaj pravilno utaknut u mrežnu utičnicu i da li ima struje (Kako bi provjerili da li ima struje u utičnici, uključite drugi uređaj).
- Da li je pregorio osigurač / iskočio osigurač / glavna sklopka izbacila.
- Da li je regulator temperature propisno namješten.
- Da li je novi utikač propisno ožičen, ako ste ga mijenjali.

Ako uređaj još uvijek ne radi nakon gornjih provjera, kontaktirajte prodavača kod kojeg ste kupili uređaj.

Molimo da provedete gornje provjere, jer će se dolazak naplatiti ukoliko nema kvara na uređaju.



Simbol  na proizvodu ili pakovanju, pokazuje da se taj proizvod ne može tretirati kao kućni otpad. Umjesto toga, treba ga predati na lokaciji koja je određena za odlaganje električne i elektroničke opreme. Pravilnim odlaganjem proizvoda, pomoćete u sprječavanju negativnih posljedica po okolinu i zdravlje ljudi koje mogu nastati neodgovarajućim odlaganjem. Za detaljnije informacije o recikliranju proizvoda, molimo da kontaktirate lokalno komunalno preduzeće, službu za upravljanje otpadom iz domaćinstva ili prodajnom osoblju trgovine u kojoj ste proizvod kupili.

Urime për zgjedhjen tuaj në Pajisjen e Cilësisë BEKO, të ndërtuar për t'ju dhënë shumë vjet shërbim.

### ***Siguria vjen e para!***

Mos e lidhni pajisjen tuaj me energjinë derisa të gjitha paketimet dhe mbrojtëset e transportit të jenë hequr.

- Lëreni të rrijë të paktën 4 orë para se ta ndizni për të lejuar që kompresori të rregullohet, nëse transportohet horizontalisht.
- Nëse po hidhni një pajisje të vjetër me kyç ose shul të montuar në derë, sigurohuni që të lihet në një gjendje të sigurt për të mos lejuar që fëmijët të bllokohen brenda.
- Kjo pajisje mund të përdoret vetëm për qëllimin e synuar.
- Mos e hidhni pajisjen në zjarr. Pajisja juaj përmban substanca jo CFC në izolim të cilat janë të djegshme. Sugjerojmë që të kontaktoni me autoritetin lokal për informacione mbi hedhjen e duhur dhe vendet e përshtatshme.
- Nuk rekomandojmë që ta përdorni pajisjen në një ambient pa ngrohje, të ftohtë (p.sh. garazhd, depo, aneks, hangar, jashtë, etj.).

Për të arritur performancën më të mirë dhe punimin pa probleme të pajisjes tuaj, është shumë e rëndësishme që të lexoni këto udhëzime me kujdes. Mos zbatimi i këtyre udhëzimeve mund ta bëjë të pavlefshme të drejtën tuaj për riparime falas gjatë periudhës të garancisë.

Ju lutem mbajini këto udhëzime në një vend të sigurt për t'iu referuar me lehtësi.

Pjesët origjinale të ndërrimit do të ofrohen për 10 vite, pas datës së blerjes së produktit

**Ky aparat nuk parashikohet për përdorim nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë përvojë dhe njohurie, përderisa nuk mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e aparatit nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.**

**Fëmijët duhet të mbikëqyren për të siguruar që të mos luajnë me aparatin.**

### **Kërkesat elektrike**

Para se ta vendosni spinën në prizën në mur sigurohuni që tensioni dhe frekuenca e treguar në etiketën e vlerave të përkasë me atë të rrjetit tuaj elektrik.

Rekomandojmë që kjo pajisje të lidhet me energjinë elektrike me një prizë të përshtatshme me çelës dhe siguresë në një pozicion që arrihet me lehtësi.

### **Paralajmërim! Kjo pajisje duhet të jetë e tokëzuar.**

Riparimet në pajisjen elektrike duhet të bëhen vetëm nga një teknik i kualifikuar. Riparimet e gabuara të bëra nga një person i pa kualifikuar mbartin rreziqe që mund të kenë pasoja kritike për përdoruesin e pajisjes.

### **KUJDES!**

Kjo pajisje punon me R600a i cili është një gaz i padëmshëm për mjedisin por i djegshëm. Gjatë transportit dhe fiksimit të produktit, duhet të tregohet kujdes të mos dëmtohet sistemi i ftohjes. Nëse sistemi i ftohjes është dëmtuar dhe ka rrjedhje gazi nga sistemi, mbajeni produktin larg nga burimet e flakëve dhe ajroseni dhomën për njëfarë kohe.

**PARALAJMËRIM** - Mos përdorni pajisje mekanike ose mjete të tjera për të përshpejtuar procesin e shkrirjes, përveç atyre të rekomanduara nga prodhuesi.

**PARALAJMËRIM** - Mos e dëmtoni qarkun ftohës.

**PARALAJMËRIM** - Mos përdorni aparate elektrike brenda vendeve të pajisjes për mbajtjen e ushqimeve të parekomanduara nga prodhuesi.

**PARALAJMËRIM** - Nëse kablli i energjisë është dëmtuar, ai duhet të ndërrohet nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose persona të ngjashëm të kualifikuar për të shmangur rreziqet.

### **Udhëzime transporti**

1. Pajisja duhet të transportohet vetëm në pozicion vertikal në këmbë. Ambalazhi duhet të jetë i paprekur gjatë transportit.

2. Nëse gjatë transportit pajisja është pozicionuar horizontalisht, nuk duhet të vihet në punë për të paktën 4 orë që ta lini sistemin të rregullohet.

3. Mos ndjekja e udhëzimeve të mësipërme mund të çojë në dëmtime të pajisjes, për të cilat prodhuesi nuk do të jetë përgjegjës.

4. Pajisja duhet të jetë e mbrojtur nga shiu, lagështia dhe ndikimet e tjera atmosferike.

### **E rëndësishme!**

- Duhet të tregohet kujdes kur pastroni/transportoni pajisjen që të mos prekni fundin e lidhjeve metalike të kondensatorit në pjesën e pasme të pajisjes pasi kjo mund të shkaktojë lëndime në gishta dhe duar.
- Mos u mundoni të uleni ose hipni sipër pajisjes pasi nuk është bërë për përdorim të tillë. Mund të lëndoni veten ose të dëmtoni pajisjen.
- Sigurohuni që kablli i energjisë të mos bllokohet poshtë pajisjes gjatë dhe pas lëvizjes pasi kjo mund të dëmtojë kabllin.
- Mos lejoni që fëmijë të luajnë me pajisjen ose të ngacmojnë kontrollet.

### **Udhëzime instalimi**

1. Mos e mbani pajisjen në një dhomë ku temperatura ka mundësi të bjerë nën 10 gradë C (50 gradë F) natën dhe/ose veçanërisht në dimër pasi është bërë që të punojë në temperatura ambiendi midis +10 dhe +38 gradë C (50 dhe 100 gradë F). Në temperatura më të ulëta pajisja mund të mos punojë duke çuar në ulje të jetëgjatësisë të ruajtjes të ushqimit.

2. Mos e vendosni pajisjen pranë sobave ose radiatorëve ose në dritën direkte të diellit pasi kjo do të shkaktojë një sforcim shtesë në funksionet e pajisjes. Nëse instalohet pranë një burimi nxehtësie ose ngrirësi tjetër, ruani hapësirat minimale të mëposhtme:

Nga Sobat 30 mm

Nga Radiatorët 300 mm

Nga Ngrirësit 25 mm

3. Sigurohuni që të ketë hapësirë të mjaftueshme rrotull pajisjes për të garantuar qarkullim të lirë të ajrit (**Artikulli 2**).

• Vendoseni kapakun e pasmë të ajrimit prapa frigoriferit tuaj për të vendosur distancën midis frigoriferit dhe murit (**Artikulli 3**).

4. Pajisja duhet të mbahet mbi një sipërfaqe të lëmuar. Dy këmbët e para mund të rregullohen sipas nevojës.

Për të garantuar që pajisja juaj të qëndrojë drejt në këmbë rregulloni dy këmbët e para duke i rrotulluar në drejtim orar ose anti-orar, derisa produkti të jetë pa lëvizur në kontakt me dyshemenë. Rregullimi i mirë i këmbëve shmang dridhjet dhe zhurmën (**Artikulli 4**).

5. Shikoni pjesën "Pastrimi dhe Kujdesi" për ta përgatitur pajisjen tuaj për përdorim.

### ***Njihuni me pajisjen tuaj***

(Artikulli 1)

- 1 - Rafti i ngrirësit
- 2 - Termostati dhe kutia e llambës
- 3 - Raftet e rregullueshme të kabinetit
- 4 - Mbajtësja e shisheve të verës
- 5 - Kanali për mbledhjen e ujit të shkrirë - Tubi i shkarkimit
- 6 - Kapaku i krisperit
- 7 - Krisper
- 8 - Këmbët e para të rregullueshme
- 9 - Rafti i vazove
- 10 - Rafti i shisheve

### ***Rregullimi i sugjeruar i ushqimeve në pajisje***

Udhëzime për të arritur vendosje dhe higjienë optimale:

1. Ndarja e frigoriferit është **\* \*\* \*** për ruajtjen afat-shkurtër të ushqimeve dhe pijeve të freskëta.
2. Pjesa e ngrirësit është **\* \*\* \*** llogaritur dhe është e përshtatshme për të ngrirë dhe për të mbajtur ushqime tashmë të ngrira. Rekomandimet për për ruajtjen që tregohen në paketimet e ushqimeve duhet të zbatohen gjithmonë.
3. Produktet e qumështit duhet të mbahen në ndarjen e veçantë të vendosur në vizuesin e derës. Për të ngrirë ushqimet e freskëta rekomandohet që t'i paketoni produktet në fletë alumini ose plastike, t'i ftohni në ndarjen e ushqimeve të freskëta dhe t'i mbani në raftine pjesës të ngrirësit. Preferohet që rafti të fiksohet në pjesën e sipërme të pjesës të ngrirësit.
4. Ushqimet e gatuar duhet të mbahen në enë të mbyllura fort.
5. Ushqimet e freskëta të mbështjella mund të mbahen mbi raft. Frutat dhe perimet e freskëta duhet të pastrohen dhe të mbahen në krisperë.

6. Shishet mund të mbahen në pjesën e derës.

7. Për të mbajtur mishin e pagatuar, mbështilleni në qese polietilieni dhe vendoseni në raftin më të poshtëm. Mos e lini të bjerë në kontakt me ushqimet e gatuar, për të shmangur ndotjen. Për siguri, mishin e pagatuar mbajeni vetëm dy deri tre ditë.

8. Për efikasitet maksimal, raftet që hiqen nuk duhet të mbulohen me letër apo me materiale të tjera për të lejuar qarkullimin e lirë të ajrit të ftohtë.

9. Mos mbani vaj vegjetal në raftet e derës. Mbajini ushqimet të paketuara, të mbështjella ose të mbuluara. Lërinë ushqimet dhe pijet e nxehta të ftohen para se të vendosen në frigorifer. Ushqimet e mbetura nga kanaçet nuk duhet të mbahen në kanaçe.

10. Nuk duhet të mbahen pije me gaz dhe produktet si kubat e akullit me ujë aromatik nuk duhet të konsumohen shumë të ftohta.

11. Disa fruta dhe perime pësojnë dëmtime, nëse mbahen në temperatura nën 0°C. Prandaj mbështillini ananasët, pjeprat, kastravecët, domatet dhe produkte të ngjashme në qese politeni.

12. Alkooli me përqindje të lartë duhet të mbahet në këmbë në enë të mbyllura fort. Asnjëherë mos mbani produkte që përmbajnë gaz shtytës të djegshëm (p.sh. dispenser akulloresh, kanaçe spërkatëse, etj.) ose substanca shpërthyesë. Këto janë rrezik shpërthimi.

### ***Kontrolli dhe rregullimi i temperaturës***

Temperaturat e punimit kontrollohen nga rrotulla e termostatit dhe mund të vendosen në çdo pozicion midis 1 dhe 5 (pozicioni më i ftohtë).

Nëse çelësi i termostatit është në pozicionin "0" pajisja është e fikur. Në këtë rast llamba për ndriçimin e brendshëm do të ndizet. Temperatura mesatare brenda frigoriferit duhet të jetë afërsisht +5°C (+41°F). Prandaj rregulloni termostatin për të arritur temperaturën e dëshiruar. Disa pjesë të frigoriferit mund të jenë më të ftohta ose më të ngrohta (si për shembull krisperi i sallatës dhe pjesa e sipërme e kabinetit) e cila është krejt normale.

Rekomandojmë të kontrolloni temperaturën rregullisht me një termometër për të saktë t'u siguruar që kabineti të mbahet në këtë temperaturë. Hapjet e shpeshta të derës bëjnë që temperaturat e brendshme të rriten, prandaj rekomandohet që ta mbyllni derën menjëherë pasi përdorimit.

### **Para se ta vini në punë**

#### **Kontrolli Final**

Para se të filloni ta vini pajisjen në punë kontrolloni që:

1. Këmbët të jenë rregulluar për nivelim perfekt.
2. Pjesa e brendshme të jetë e thatë dhe ajri të qarkullojë lirshëm prapa.
3. Pjesa e brendshme të jetë e pastër siç rekomandohet në "Pastrimi dhe Kujdesi".
4. Spina është futur në prizën në mur dhe energjia elektrike është e ndezur. Kur hapet dera drita e brendshme do të ndizet.

#### **Dhe vini re se:**

5. Do të dëgjoni një zhurmë ndërsa kompresori ndizet. Lëngu dhe gazrat e izoluar brenda sistemit të ftohjes mund të krijojnë zhurma, edhe nëse kompresori është në punë ose jo. Kjo është krejt normale.
6. Një dallgëzim i lehtë i pjesës të sipërme të kabinetit është krejt normal për shkak të procesit të prodhimit të përdorur; nuk është defekt.
7. Rekomandojmë që ta vendosni çelësin në mes dhe të kontrolloni temperaturën për t'u siguruar që pajisja të ruajë temperaturën e dëshiruar (Shiko pjesën Kontrolli dhe rregullimi i temperaturës).
8. Mos e ngarkoni pajisjen menjëherë pasi ta keni ndezur. Prisni derisa të arrihet temperatura e dëshiruar e ruajtjes. Rekomandojmë që të kontrolloni temperaturën me një termometër të saktë (shiko; Kontrolli dhe Rregullimi i Temperaturës).

### **Vendosja e ushqimeve të ngrira**

Ngrirësi juaj është i përshtatshëm për të ruajtur për kohë të gjatë ushqimet që shiten të ngrira dhe mund të përdoret për të mbajtur ushqime të freskëta. Nëse ka një ndërprerje energjie, mos e hapni derën. Ushqimet e ngrira nuk duhet të preken nëse defekti zgjat më pak se 16 orë.

Nëse ndërprerja është e gjatë, atëherë ushqimet duhet të kontrollohen dhe të hahen menjëherë ose të gatohen dhe të ngrihen përsëri.

### **Ngrirja e ushqimeve të freskëta**

Ju lutem ndiqni udhëzimet e mëposhtme për të arritur rezultatet më të mira.

Mos ngrini sasi shumë të mëdha ushqimi njëherësh. Cilësia e ushqimit ruhet më mirë kur ngrihet deri në qendër të tij sa më shpejt të jetë e mundur.

Mos e tejkaloni kapacitetin e ngrirjes të pajisjes tuaj në 24 orë.

Vendosja e ushqimeve të ngrohta në pjesën ngrirësit bën që sistemi i ftohjes të punojë vazhdimisht derisa ushqimi të ngrihet plotësisht. Kjo mund të shkaktojë ftohje të tepërt të pjesës të frigoriferit.

When ngrirja e ushqimeve të freskëta, keep the rrotulla e termostatit at medium position.

Sasi të vogla ushqimi deri në 1/2 kg. (1 lb) mund të ngrihen pa rregulluar rrotullën e kontrollit të temperaturës.

Bëni kujdes të veçantë që të mos përziemi ushqimet tashmë të ngrira me ushqimet e freskëta.

### **Bërja e kubave të akullit**

Mbusheni tabakanë e kubave të akullit 3/4 me ujë dhe vendoseni në ngrirës. Lironi tabakatë e ngrira me një dorezë luge ose mjet të ngjashëm; asnjëherë mos përdorni objekte të mprehta si thika ose pirunë.

### **Shkrirja**

#### **A) Ndarja e frigoriferit**

Ndarja e frigoriferit shkrihet automatikisht. Uji i shkrirjes kalon në tubin e shkarkimit përmes një ene grumbullimi në pjesën e pasme të pajisjes (**Artikulli 5**).

Gjatë shkrirjes mund të formohen pika uji në pjesën e pasme të frigoriferit ku ndodhet evaporator i mbyllur. Disa pika uji mund të mbeten në vizues dhe të ngrijnë përsëri kur mbaron shkrirja. Mos përdorni objekte me majë ose të mprehta si thika ose pirunë për të hequr pikat që kanë ngrirë.

Nëse, në çfarëdo momenti, uji i shkrirjes nuk zbrazet nga kanali i grumbullimit, kontrolloni që tubi i shkarkimit të mos jetë bllokuar me grimca ushqimi.



Tubi i shkarkimit mund të pastrohet me një pastrues tubi ose mjet të ngjashëm. Kontrolloni që tubi të jetë vendosur mirë me fundin e tij në tabakanë e grumbullimit mbi kompresor për të mos lejuar spërkatjet e ujit mbi instalimet elektrike ose në dysheme (**Artikulli 6**).

### **B) Ndarja e ngrirësit**

Shkrirja është shumë e drejtpërdrejtë dhe pa bërë pis, falë vaskës speciale të grumbullimit të shkrirjes.

Bëni shkrirjen dy herë në vit ose kur është formuar një shtresë ngrice prej 7 (1/4") mm. Për të filluar procedurën e shkrirjes, fikeni pajisjen në prizë dhe tërhiqni spinën. Të gjitha ushqimet duhet të mbështillen në disa shtresa gazete dhe të ruhen në një vend të freskët (p.sh. frigorifer ose depo ushqimesh).

Mund të vendosen enë me ujë të ngrohtë me kujdes në ngrirës për të shpejtuar procesin e shkrirjes.

Mos përdorni objekte me majë ose të mprehta si për shembull thika ose pirunë për të hequr akullin.

Asnjëherë mos përdorni tharëse flokësh, ngrohës elektrikë ose pajisje të tilla elektrike për shkrirje.

Fshijeni me sfungjer ujin e shkrirjes të grumbulluar në fund të ndarjes të ngrirësit. Pas shkrirjes, thajeni plotësisht pjesën e brendshme. Futeni spinën në prizën në mur dhe ndizeni energjinë.

### **Ndërrimi i llambës së brendshme**

Për të ndërruar llambën/dritën LED që përdoret për ndriçimin e frigoriferit, telefononi Shërbimin e autorizuar.

Llamba(t) e përdorur në këtë pajisje nuk është e përshtatshme për ndriçimin e dhomave të shtëpisë. Qëllimi i kësaj llambe është të ndihmojë përdoruesin të vendosë ushqime në frigorifer/ngrirës në një mënyrë të sigurt dhe të lehtë.

Llambat e përdorura në këtë pajisje duhet t'i rezistojnë kushteve fizike ekstreme si temperaturat nën -20°C.

### **Pastrimi dhe kujdesi**

1. Rekomandojmë që ta fikni pajisjen në prizë dhe të hiqni spinën e korrentit para se ta pastroni.

2. Asnjëherë mos përdorni mjete të mprehta ose substanca gërryese, sapun, pastrues shtëpie, detergjent ose dyll lustrues për pastrim.

3. Përdorni ujë të ngrohtë për të pastruar kabinetin e pajisjes dhe fshijeni me leckë.

4. Përdorni një leckë të njomë të shtrydhur në një solucion me një lugë çaji bikarbonat sode në një pintë uji për të pastruar pjesën e brendshme dhe thajeni me leckë.

5. Sigurohuni që të mos hyjë ujë në kutinë e kontrollit të temperaturës.

6. Nëse pajisja juaj nuk do të përdoret për një kohë të gjatë, fikeni, hiqni të gjitha ushqimet, pastrojeni dhe lëreni derën pak të hapur.

7. Rekomandojmë që t'i lustroni pjesët metalike të produktit (p.sh. pjesën e jashtme të derës, anët e kabinetit) me dyll silikon (lustrues makine) për të mbrojtur lustrën e bojës të jashtme me cilësi të lartë.

8. Pluhuri që grumbullohet në kondensator, i cili ndodhet në pjesën e pasme të pajisjes, duhet të pastrohet njëherë në vit me fshesë me korrent.

9. Kontrolloni gominat e dyerve për t'u siguruar që të jenë të pastra dhe pa grimca ushqimesh.

10. Asnjëherë:

- Mos e pastroni pajisjen me materiale të papërshtatshme; p.sh. produkte me bazë naftë.
- Mos e ekspozoni në temperatura të larta, në asnjë mënyrë.
- Mos e krruani, fërkoni, etj me materiale gërryese.

11. Heqja e kapakut të baxhos dhe tabakasë të derës:

- Për të hequr ndarjen e baxhos, më parë ngrini kapakun lart rreth një inç dhe tërhiqeni nga ana ku ka një hapësirë mbi kapak.
- Për të hequr një tabaka të derës, hiqni të gjitha gjërat në to dhe thjesht shtyjeni tabakanë e derës lart nga baza.

12. Sigurohuni që ena në pjesën e pasme të pajisjes që grumbullon ujin e shkrirjes të jetë gjithmonë e pastër. Nëse doni ta hiqni tabakanë për ta pastruar, ndiqni udhëzimet më poshtë:

- Fikeni prizën dhe hiqni spinën nga korrenti.
- Rrotulloni lehtë kunjën në kompresor me një palë pinca në mënyrë që tabakaja të hiqet.

- Ngrijeni lart.
  - Ngrijeni enën, pastrojeni dhe fshijeni.
  - Montoni përsëri, duke i bërë veprimet në radhë të kundërt.
13. Grumbullimi i madh i akullit do të pengojë performancën e ngrirësit.

### **Ripozicionimi i derës**

Veproni në rend numerik, **(Artikulli 7)**.

#### **Bëj dhe mos bëj**

- Bëj-** Pastrojeni dhe shkrijeni pajisjen rregullisht (Shiko "Shkrija").
- Bëj-** Mbajeni mishin e pagatuar dhe shpendët poshtë ushqimeve të gatuar dhe produkteve të qumështit.
- Bëj-** Hiqini të gjitha gjethet e papërdorshme ng aperimet dhe pastroni dherat.
- Bëj-** Lëri marulet, lakrat, majdanozin dhe lulëlakrat me rrënjë.
- Bëj-** Mbështilleni djathin në letër kundër yndyrës dhe pastaj në një qese polietilieni, duke nxjerrë jashtë sa më shumë ajër të jetë e mundur. Për rezultate më të mira, nxirrini nga frigoriferi një orë para se t'i konsumoni.
- Bëj-** Mbështilleni mishin e pagatuar dhe shpendët lirshëm në qese polietilieni ose fletë alumini. Kjo parandalon tharjen.
- Bëj-** Mbështilleni peshkun dhe të brendshmet në qese polietilieni.
- Bëj-** Mbështillini ushqimet me erë të fortë ose që mund të thahen në qese polietilieni, ose fletë alumini ose vendosini në enë të izoluara.
- Bëj-** Mbështilleni bukën mirë për ta mbajtur të freskët.
- Bëj-** Ftoheni verën e bardhë, birrën dhe ujin mineral para se ta shërbeni.
- Bëj-** Kontrolloni përmbajtjet e ngrirësit herë pas here.
- Bëj-** Mbani ushqimet për kohë sa më të shkurtër dhe përmbajuni datave "Më së miri para" dhe "Përdoreni deri" etj.
- Bëj-** Mbani ushqimet e ngrira nga dyqani sipas udhëzimeve të dhëna në paketim.
- Bëj-** Gjithmonë zgjidhni ushqime të freskëta me cilësi të lartë dhe sigurohuni që të jenë të pastra para se t'i ngrini.
- Bëj-** Përgatitini ushqimet e freskëta për ngrirje në racione të vogla për të garantuar ngrirje të shpejtë.

- Bëj-** Mbështilleni të gjithë ushqimin në fletë alumini ose qese polietilieni për ngrirje dhe sigurohuni që të nxirret ajri.
- Bëj-** Mbështillini ushqimet e ngrira menjëherë pas blerjes dhe vendosini në ngrirës sa më shpejt të jetë e mundur.
- Bëj-** Shkrini ushqimet në pjesën e frigoriferit.
- Mos-** Mbani banane në vendin e frigoriferit.
- Mos-** Mbani pjepër në frigorifer. Mund të ftohet për periudha të shkurtra për sa kohë është i mbështjellë për të mos lejuar kalimin e shijes në ushqimet e tjera.
- Mos-** I mbuloni raftet me materiale mbrojtëse që mund të pengojnë qarkullimin e ajrit.
- Mos-** Mbani substanca helmuese ose të rrezikshme në pajisjen tuaj. Është bërë vetëm për mbajtjen e ushqimeve të ngrënshme.
- Mos-** Konsumoni ushqime që janë ftohur për një periudhë kohe shumë të gjatë.
- Mos-** Mbani ushqime të gatuar dhe të freskëta së bashku në të njëjtën enë. Ato duhet të pakëtohen dhe të mbahen veç.
- Mos-** I lini ushqimet ose pijet që shkrijnë të derdhen mbi ushqime.
- Mos-** E lini derën të hapur për periudha të gjata, pasi kjo do ta bëjë pajisjen më të kushtueshme në punim dhe mund të shkaktojë formim të tepërt të akullit.
- Mos-** Përdorni objekte të mprehta si thika ose pirunë për të hequr akullin.
- Mos-** Vendosni ushqime të nxehta në pajisje. Lëri të ftohen më parë.
- Mos-** Vendosni shishe të mbushura ose kanaçe të mbyllura që përmbajnë lëngje të karbonuara brenda ngrirësit pasi mund të pëlcasin.
- Mos-** E tejkaloni ngarkesën maksimale të ngrirjes kur ngrini ushqime të freskëta.
- Mos-** I jepni fëmijëve akullore dhe kuba akulli direkt nga ngrirësi. Temperatura e ulët mund të shkaktojë djegie ngrice në buzë.
- Mos-** I ngrini pijet me gaz.

**Mos-** U mundoni t'i mbani ushqimet e ngrira që janë shkrirë; duhet të hahen brenda 24 orësh ose të gatohen dhe të ngrihen përsëri.

**Mos-** I hiqni gjërat nga ngrirësi me duar të lagura.

### **Zgjidhja e problemeve**

Pajisja nuk punon kur ndizet, kontrolloni;


- Që spina është futur mirë në prizë dhe që ka energji. (Për të kontrolluar energjinë në prizë, vendosni një pajisje tjetër)
- Nëse ka rënë siguresa/automati ose çelësi i shpërndarjes të rrymës është fikur.
- Që kontrolli i temperaturës të jetë vendosur mirë.

- Që spina e re të jetë lidhur mirë, nëse e keni ndryshuar atë origjinale.

Nëse pajisja përsëri nuk punon pas kontrolleve të mësipërme, kontaktoni shitësin nga ku e keni blerë njësinë.

Ju lutem sigurohuni që të jenë bërë kontrollet e mësipërme pasi do të ketë një tarifë nëse nuk gjendet asnjë defekt.



Simboli  mbi produktin ose mbi ambalazhin tregon që ky produkt nuk duhet të trajtohet si mbeturinë shtëpiake. Në vend të kësaj duhet të dorëzohet në pikën e përshtatshme mbledhëse për riciklimin e aparateve elektrike dhe elektronike. Duke siguruar që ky produkt të hidhet siç duhet, ndihmoni të parandalohen pasoja të mundshme negative për mjedisin dhe shëndetin e njeriut, të cilat mund të shkaktohen ndryshe nga hedhja e papërshtatshme e këtij produkti. Për informacione më të hollësishme për riciklimin e këtij produkti, ju lutem kontaktoni zyrën lokale të qytetit tuaj, shërbimin tuaj të mënjanimin të mbeturinave shtëpiake ose dyqanin në të cilin e keni blerë produktin.

Ви честитаме на изботот на квалитетниот производ направен да Ви служи многу години.

### **Безбедноста на прво место!**

Немојте да го уклучувате апаратот во струја пред да ги отстранете пакувачките материјалите и транспортната заштита.

- Ако уредот се транспортира во хоризонтална положба, оставете го уредот на место најмалку 4 часа пред да го вклучите, за да може компресорското масло да се стабилизира.
- Ако го депонирате стариот апарат со брава или рачка на вратата, внимавајте тоа да го сторите на сигурно место за да не би можеле децата да во текот на својата игра да се затворат во него.
- Овој апарат мора да се користи само за намената за која е произведен.

• Немојте да го изложувате апаратот на топлина. Вашиот апарат содржи не CFC субстанции во изолацијата кои се запаливи. Ви сугерираме да ги контактирате локалните служби за информација каде може да го депонирате стариот уред.

- Не се препорачува употреба на овој апарат во ладна, не загреана просторија (пр. гаража, надвор од куќата, подрум, визба...итн.)

За да се обезбеди оптимално и сигурно работење на апаратот, потребно е внимателно да го прочитате ова упатство.

Доколку не се придржувате на упатствата може да го изгубите правото на сервис за време на гаранцискиот период.

Зачувајте го упатството за идни потсетувања.

Оригинаалните резервни делови ќе ги добивате 10 години по датумот кога е набавен производот.

**Овој уред не е наменет за употреба од страна на лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, освен кога се надгледувани или им се дадени инструкции за користењето на уредот од страна на лице кое е одговорно за нив.**

**Децата треба да се надгледувани за да не играат со уредот.**

## Електрично поврзување

Пред уклучувањето на апаратот во штекер, проверете ги напонот и фреквенцијата наведени на внатрешната страна на апаратот дали се кореспондираат со напонот и фреквенцијата во вашиот дом. Ви сугерираме да го приклучите апаратот на прекинувач кој е соодветен за него и има осигурач на лесно достапно место.

### Внимание!

#### Апаратот мора да биде заземјен

Електричните дефекти и проблеми треба да ги поправа само овластено квалификувано лице. Лошо изведената поправка од страна на неовластено лице, носи ризик кој може да вклучи критични последици по корисникот.

### ВНИМАНИЕ!

Овој уред работи со фреон R 600a кој што е еколошки но запалив гас. За време на транспортот и лоцирањето на уредот, мора да внимавате да не се оштети системот на ладење. Доколку дојде до оштетување на системот за ладење и до истекување на гасот, чувајте го апаратот подалеку од извори на топлина и на одредено време проветрувајте ја просторијата.

**Предупредување** – Не користете механички предмети и слично за да го забрзате процесот на одмрзнување. Употребувајте ги само препорачаните од производителот.

**Предупредување** – Немојте да го оштетувате разладното коло.

**Предупредување** – Не користите електрични апарати во внатрешниот дел различни од оние кои се препорачани од производителот.

## Инструкции за транспорт

1. Апаратот треба да се транспортира само во вертикална положба. Кутијата во која е спакуван уредот не смее да се оштети за време на транспортот.

2. Ако за време на транспортот апаратот мора да се постави во хоризонтална положба, не треба да се користи најмалку 4 часа за да се стабилизира составот.

3. Доколку не се почитуваат горенаведените упатства, може да дојде до оштетување на апаратот, при што производителот нема да биде одговорен.

4. Апаратот мора да биде заштитен од дожд, влага и други атмосферски влијанија.

### Важно!

- При чистење/поместување на апаратот, не ги допирајте со раце металните жици на кондензаторот на позадината од апаратот, бидејќи може да ги повредите прстите.
- Немојте да стоите или седите на апаратот, затоа што не е предвиден за тоа. Може да се повредите или да го оштетите апаратот.
- Внимавајте при транспортот или поместување на апаратот, кабелот да не дојде под апаратот при што може да дојде до негово оштетување.
- Не им дозволувајте на децата да си играат со апаратот или сами да ги притискаат контролните копчиња.

## Инструкции за инсталација

1. Немојте да го чувате апаратот во просторија каде што постои можност температурата да падне под 10 степени C (50 степени F) во текон на ноќта/или на зима, затоа што апаратот е предвиден за работа во просторија каде што температурата се движи од +10 и +38 степени C (50 и 107 степени F). На пониски температури, апаратот може да не работи, при што ќе дојде до намалување на рокот на траење на намирниците.

2. Не го поставувајте апаратот во близина на шпорети или радијатори или директно да биде изложен на сонце, затоа што тоа ќе предизвика додатна работа на апаратот. Ако апаратот е поставен до извор на топлина или замрзнувач, држете се до следните минимални растојанија:

Од шпорет 30 mm

Од радијатор 300 mm

Од замрзнувач 25 mm

3. Внимавајте околу апаратот да има доволно слободен простор за циркулација на воздух (**Дел 2**).

• Поставете го задниот капак за вентилација на апаратот за да го одредите растојанието помеѓу апаратот и ѕидот (**Дел 3**).

4. Апаратот треба да се постави на мазна и рамна површина. Двете предни ногарки можат по потреба да се прилагодат по висина. За да бидете сигурни дека апаратот е во правилна положба, завртете ги предните ногарки во правец на стрелките на часовникот или обратно, додека не дојде до цврст контакт со подлогата. Со правилно подесените ногарки ќе ја спречите големата бучава и вибрации. **(Дел 4).**







5. Погледнете во поглавјето „Чистење и одржување“, за да го подготвите апаратот за употреба.

### **Запознајте го апаратот (Дел 1)**

- 1 - Полица на замрзнувачот
- 2 - Термостат и сијалица (за внатрешно осветлување)
- 3 - Полицы на подесување
- 4 - Потпора за шишиња
- 5 - Канал за колекција на одмрзната вода - одводна цевка
- 6 - Капак на фиоката за овошје&зеленчук
- 7 - Фиока за овошје &зеленчук
- 8 - Предни ногарки за подесување
- 9 - Полица за тегли
- 10 - Полица за шишиња

### **Сугестии за аранжирање на храната во апаратот**

Сугестии за рационално искористување на просторот и хигиена:

1. Одделот на фрижидерот е наменет за    чување на свежа храна и пијалоци на краток период.
2. Одделот за замрзнување е означен    и соодветен за замрзнување и чување на претходно замрзната храна. Препораки за чување на храната се наоѓаат на опаковката на храната до која треба да се придржувате.
3. Млечните производи треба да ги чувате во одделот наменет за нив на полицата на вратата.
4. Готвената храна треба да се чува во садови кои имаат херметичко затварање.
5. Свежите завиткани производи може да се чуваат на полиците. Свежото овошје и зеленчук треба да се исчисти и чува во фиоките за овошје и зеленчук.

6. Шишињата може да ги чувате на полиците на вратата.

7. Свежото месо завиткајте го во полиетиленски ќеси и сместете го на најниската полица. Не дозволувајте да дојде во допир со готвена храна за да избегнете контаминација. Поради сигурност чувајте го месото најмногу 2 до 3 дена.

8. За максимална ефикасност, полиците немојте да ги покривате со хартија или друг материјал, како би овозможиле слободна циркулација на ладниот воздух.

9. Немојте да чувате растително масло на полиците на вратата. Чувајте ја храната спакувана, замотана или покриена.

Оставете ги топлата храна и пијалоци да се оладат пред да ги поставите во фрижидерот. Остатоците од конзервирана храна немојте да ги чувате во конзерва.

10. Пенливи пијалоци не смее да се замрзнуваат а ароматизираните пијалоци не смеат да се конзумираат премногу ладни.

11. Некои зеленчуци и овошја губат на квалитет на температура од 0°C. Затоа ананасот, лубеницата, крставиците доматиите и слично ставете ги во пластични ќеси.

12. Алкохолните пијалоци со висок процент на алкохол, мора да се чуваат во добро затворени и исправени шишиња. Никогаш не чувајте производи кои содржат запаливи гасови (пр. разни спрејови) или експлозивни материји. Постои опасност од експлозија.

### **Контрола на температура и подесување**

Работната температура се подесува со копчето на термостатот и може да биде поставено на било која позиција помеѓу 1 и 5 (најладна позиција).

Просечната температура внатре треба да биде околу +5°C (+41°F).

Затоа поставете го термостатот за да обезбедите сакана температура. Некои секции во фрижидерот може да бидат поладни или потопли (како што се фиоките за заченчук&овошје и горните делови на фрижидерот), што е сосема нормално.

Се препорачува повремена проверка на температурата со термометар како би се увериле дека фрижидерот се одржува на препорачаната температура. Честото отварање на вратата предизвикува зголемување на внатрешната температура, затоа се препорачува затварање на вратата колку што е можно побрзо после употребата.

## **Пред употреба**

### **Финална проверка**

Пред стартување на апаратот, проверете дали:

1. Предните ногарки се подесени така да се во совршена рамномерност.
2. внатрешноста е сува и воздухот може слободно да циркулира.
3. Внатрешноста е чиста како што е препорачано во „Чистење и одржување,,“.
4. Приклучокот е правилно приклучен и дека има струја. Кога ќе ја отворите вратата се пали внатрешното светло.

### **Забележете дека:**

5. Ќе слушнете бучава кога компресорот ќе почне со работа. Течноста и гасот исто така може да предизвикаат бучава во разладниот систем, без разлика дали компресорот работи или не. Тоа е сосема нормално.
6. Лесно тресење на горниот дел на фрижидерот не е дефект.
7. Препорачуваме термостатот да биде поставен на средина и да се следи внатрешната температура како би се увериле дека апаратот ја одржува сканата температура. Види „Контрола на температура и подесување,,“.
8. Не поставувајте намирници во фрижидерот веднаш по уключувањето. Почекајте додека внатрешноста не ја постигне саканата температура. Препорачуваме проверка на температурата со термометар. Види „Контрола на температура и подесување,,“.

## **Сместување на замрзната храна**

Вашиот замрзнувач е погоден за чување на фабрички замрзната храна а може да се користи и за замрзнување и чување на свежа храна.

Доколку има прекин на струја, немојте да го отварате фрижидерот. Храната треба да остане замрзната ако прекилот на струја не е подолг од од 16 часа. Ако прекилот трае подолго, тогаш проверете ја храната и да се искристиват веднаш или зготви и повторно замрзне.

## **Замрзнување на свежа храна**

Ве молиме да се придржувате на упатствата како би ги добиле најдобрите резултати.

Не замрзнувајте преголеми количини одеднаш. Квалитетот на храната најдобро ќе се задржи доколку се замрзне колку што е можно побрзо. Не го преминувајте капацитетот на одделот за замрзнување во рок од 24 часа.

Доколку поставите топла храна во замрзнувачот ќе дојде до постојана работна компресорот се додека храната не замрзне во целост. Со тоа може да дојде до прекумерно ладење во замрзнувачот.

Кога замрзнувате свежа храна, копчето на термостатот треба да биде на средната позиција. Помала количина на храна до 1/2 kg. (1 lb) може да се замрзне без подесување на термостатот.

Посебно внимание обрнете да веќе замрзнатата храна не биде во допир со свежата.

## **Подготовка на коцки мраз**

Наполнете го садот за коцки мраз до 3/4 со вода и поставете го во замрзнувачот. Извадете ги замрзнатите коцки со дрчка од лажица или сличен предмет; Никогаш не користите остри предмети како ножеви или виљушки.

## **Одмрзнување**

### **А) Оддел на фрижидер**

Одделот на фрижидерот се одмрзнува автоматски. Водата која ќе се насобере при одмрзнувањето од собирниот сад кој што се наоѓа на задната страна на фрижидерот се одлева до одводната цевка **(Дел 5)**. Во текот на одмрзнувањето можно е да се формираат капки вода на задниот дел на фрижидерот, затоа што позади него е сместен испарувачот.

Некои капки може да застанат и после одмрзнувањето повторно да замрзнат. Немојте да ги отстранувате со остри и шилести предмети како ножеви или виљушки. Ако во било кој момент водата насобрана во садот за собирање не се одлева, проверете дали деловите со продукти ја имаат запушено одводната цевка. Одводната цевка може да се исчисти со чистач за славини или слични предмети.

Проверете дали крајот од цевката е перманентно поставен во садот за колектирање вода на компресорот за превенција од одлевање вода на електричната инсталација или на под (Дел 6).

### **В) Оддел на замрзнувачот**

Одмрзнувањето е многу лесно и без никакви проблеми благодареејќи на специјалниот сад за собирање на одмрзната вода.

Одмрзнувањето се прави два пати годишно и кога слојот на мраз е подебел од 7 (1/4") mm . За стартување на процедурата на одмрзнување, најпрво исклучете го апаратот од струја. Целата храна извадете ја од фрижидер, ставете ја во садови и завиткајте ја во хартија и ставете ја на ладно место (пр. замрзнувач или подрум). За да го забрзате процесот на одмрзнување, внимателно поставите сад со топла вода во одделот за замрзнување. Не употребувајте остри и шилести предмети како што се ножеви или виљушки за отстранување на мразот .

Никога не употребувајте фен за сушење коса, електрични греачи или други електрични уреди за одмрзнување. Со сунгер впиете ја водата насобрана на долниот дел на одделот на замрзнување. После одмрзнувањето, исушете го внатрешниот дел. Уклучете го струјниот кабел во штекер.

### **Заменување на сијалицата за внатрешно осветлување**

Повикајте овластен сервисер за да ја смените светилката што служи за осветлување на ладилникот.

Сијалицата што се користи во овој уред не служи за осветлување на соби во домот. Намената на сијалицата е да му помогне на корисникот да ја стави храната во фрижидерот безбедно и удобно. Сијалиците што се користат во овој производ треба да ги издржуваат екстремните физички услови, како што се температурите под -20° C.

### **Чистење и одржување**

1. Пред да почнете со чистење на апаратот, најпрво исклучете го од штекер струјниот кабел.

2. Никогаш не употребувајте остри предмети или абразивни субстанции, сапун, сртества за чистење во домаќинството, детергенти или сретства за полирање.

3. Употребете млака вода за чистење и потоа избришете го апаратот со нежна крпа.

4. Употребете влажна крпа потопена во раствор од сода бикарбона (едно кафено лажиче на 1/2 литар вода) за чистење на внатрешноста и добро избришете ја.

5. Внимавајте да не навлезе вода во кутијата за контрола на температурата.

6. Доколку не го користите уредот подолг период, исклучете го од штекер, извадете ја храната, исчистете го и оставете ја вратата подотворена.

7. Се препорачува металните делови на уредот да ги полирате со силиконски восок со што би го заштитиле последниот слој на висококвалитетна боја.

8. Прашината насобрана на кондензаторот кој што се наоѓа на задниот дел на уредот, треба да се чисти еднаш годишно со правосмукалка.

9. Редовно проверувајте ги бравите на вратите како би се увариле дека се чисти и на нив нема остатоци од храна.

10. Никогаш:

- Немојте да го чистите апаратот со несоодветни сретства; пр. оние што се на база на бензин.
- Никогаш не го изложувајте апаратот на висока температура.
- Немојте да го гребете, стругате или сл. со абразивни сретства.



11. Вадење на капаците на преградите за млечни производи и преградите на вратата:

- За да го извадите капакот на преградата за млечни производи, прво подигнете го капакот околу 2,5 см и отргнете го од вратата за да го видите отворот на капакот.
- За вадење на преградите на вратата, извадете ги сите предмети и потоа едноставно извадете ја преградата со поместување нагоре.

12. Внимавајте пластичниот сад за собирање на одмрзнатата вода секогаш да биде чист. Ако сакате да го извадите садот за чистење, следете ги инструкциите подолу:

- Исклучете го апаратот од струја.
- Внимателно откачете ги жичаните држачи на компресорот со клешти за жица, за да може да го извадите садот.
- Подигнете го садот.
- Исчистете го и избришете го.
- Вратете го садот на место по обратен редослед.

13. За вадење на фиоките, повлечете ги што е можно повеќе и извадете го комплетно.

### **Депозицирање на вратата**

Следете по броен редослед (Дел 7).

#### **Направете/Немојте да правите**

- Да** - Чистете го и одмрзнувајте го апаратот редовно („Види одмрзнување“)
- Да** - Чувајте го свежото месо под готвената храна и млечните производи.
- Да** - Отстранете ги неупотребливите делови од заленчукот (листови) и избришете го од нечистотијата.
- Да** - Отстранете ги корењата од зелката, марулата, карфиолот, магданосот и сл.
- Да** - Сирењето најпрво завиткајте го во мрсна хартија и ставете го во пластична кеса со колку што е можно помалку воздух. За подобар вкус, извадете го извадете го сирењето еден час пред употребата.
- Да** - Свежото месо и месо од живина слободно завиткајте го во пластична кеса или алуминиумска фолија со што ќе спречите да дојде до негово сушење.

**Да** - Рибата завиткајте ја во пластична кеса.

**Да** - Храната која има јак мирис или онаа која може да се засуши, завиткајте ја и поставете ја во пластични кеси и ставете ја во сад кој не пропушта воздух.

**Да** - Лебот добро завиткајте го за да се одржи свеж.

**Да** - Изладете ги виното, пивото и минералната вода пред да ги служите.

**Да** - Често проверувајте ја содржината в замрзнувачот.

**Да** - Храната чувајте ја замрзната што е можно пократко и внимавајте на датите до кога може да се употреби.

**Да** - Фабрички замрзнатата храна подгответе ја според упатствата на пакувањето.

**Да** - Секогаш користете квалитетна свежа храна и темелно исчистете ја пред да ја замрзнете.

**Да** - Припремете ја свежата храна пред да ја замрзнете во помали количини со што ќе обезбедете побрзо замрзнување.

**Да** - Секоја храна завиткувајте ја во пластична или алуминиумска фолија, и истиснувајте го воздухот.

**Да** - Завиткајте ја замрзнатата храна веднаш по купувањето и ставете ја во замрзнувачот што побрзо.

**Да** - Одмрзнувајте ја храната во одделот за ладење.

**Не** - Чувајте банани во фрижидерот.

**Не** - Ставајте лубеници во фрижидерот. Може да ги изладите во фрижидерот на кратко време завиткани, за да миризбата не премине на другите продукти.

**Не** - Ги покривајте полиците со било каков заштитен материјал кој ќе го спречи циркулирањето на ладниот воздух.

**Не** - Ставајте отровни или било какви опасни производи во уредот. Тој е предвиден само за хранливи продукти.

**Не** - Ја конзумирајте храната која била предолго време замрзната.

**Не** - Ставајте варена и свежа храна во ист сад. Тие мора да бидат сместени одвоено.

**Не** - Дозволувајте храната која што истекува или сокот од храната да капе по другата храна.

- Не-** Ја оставајте вратата отворена подолго време, тоа ќе доведе до неекономично работење на апаратот и прекумерно формирање на мраз.
- Не-** Користите остри предмети како ножеви или виљушки за отстранување на мразот.
- Не-** Ставајте топла храна во уредот. Дозволете најпрво да се олади.
- Не-** Ставајте течност која содржи јаглероден диоксид, било во шише било во конзерва затоа што може да пукне.
- Не-** Ја пречекорувајте ограничената количина за замрзнување кога замрзнувате свежа храна.
- Не-** Им давајте на децата вода или сладолед директно од замрзнувачот. Ниската температура може да предизвика горење на усните.
- Не-** Замрзнувајте пенливи пијалоци.
- Не-** Ја замрзнувајте повторно веќе одмрзнатата храна; морате да ја конзумирате во рок од 24 часа или да ја приготвите и повторно да ја замрзнете.
- Не-** Ја вадете храната од замрзнувачот со мокри раце.

### **Проблеми – можни решенија**


Ако уредот не работи кога е вклучен, проверете;

- Дали струјниот кабел е добро инсертиран во штекерот и дали има доток на струја во штекерот. (За проверка на доток на струја, уклучете друг апарат на штекерот)
- Проверете го осигурачот-може да е прегорен, струјното коло прекинато, главната дистрибуција е исклучена.
- Копчето за контрола на температурата не подесено правилно.
- Ако сте го заменуваале штекерот, проверете дали е поставен и инсталиран правилно.

Ако уредот сеуште не работи, повикајте Сервисен центар.

Осигурајте се дека сте ги направиле горенаведените проверки, затоа што во спротиво ако нема дефект, сервисот ќе ви наплати.



Симболот  на производот или на пакувањето индицира дека производот не треба да се третира како домашен отпад. Треба да се предаде на соодветно место каде што се рециклира електронска и електрична опрема. Со тоа што ќе се осигурате дека производот е отстранет правилно, ќе помогнете во превентирањето на потенцијалните негативни последици врз околината и човековото здравје, кои се предизвикани од неправилно отстранување на производот. За подетални информации во врска со рециклирањето на овој производ, ве молиме контактирајте ги локалните власти, овластени сервисери или продавницата каде што сте го купиле производот.



4578336222/AA  
PL,CZ,SK,LV,LT,EST,SR,BIH,SQ,MK

[www.beko.com](http://www.beko.com)